

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и
методической работе

В.Г. Шубаева

«23» *нояб* 20 22 г.

АННОТАЦИИ РАБОЧИХ ПРОГРАММ ДИСЦИПЛИН

Направление подготовки/
Специальность

45.03.02 ЛИНГВИСТИКА

Направленность
(профиль) программы/

**ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ В СФЕРЕ
ЭКОНОМИКИ И ФИНАНСОВ
(ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК)**

Специализация

Уровень высшего
образования

БАКАЛАВРИАТ

Форма обучения

ОЧНАЯ

Год набора

2022

Санкт-Петербург
2022

ОГЛАВЛЕНИЕ

Agile для личной эффективности	4
Автоматический (машинный) перевод (французский язык)	4
Безопасность жизнедеятельности	6
Введение в информационные технологии	10
Введение в переводоведение	11
Всемирное культурное наследие	15
Древние языки и культуры	17
Иностранный язык (практический курс второго иностранного языка)	18
Иностранный язык (практический курс французского языка)	19
Информационные технологии в лингвистике	21
Информационные технологии и средства работы с данными	23
История (история России, всеобщая история)	24
История лингвистических учений	28
История литературы Франции	30
История французского языка	34
Коммуникации лидерства	34
Корпусная лингвистика	35
Культурная антропология	36
Лексикология французского языка	37
Лидерство	37
Лингвокультурология	38
Лингвострановедение Франции и франкоязычных стран	40
Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере	41
Основы профессиональной деятельности переводчика	41
Основы цифровой безопасности	42
Основы языкознания	44
Перевод деловой документации (французский язык)	46
Перевод протокольных текстов (французский язык)	47
Письменный перевод в сфере экономической коммуникации (французский язык)	47
Право	48
Практика французского языка в сфере экономики и финансов	49
Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	50
Практикум по культуре речевого общения французского языка	50
Практическая грамматика французского языка	51

Практический курс перевода второго иностранного языка	56
Предпринимательство в профессиональной сфере	60
Применение информационных систем 1С: ERP Управление предприятием	61
Проект: Проектная деятельность в сфере перевода и межкультурной коммуникации (французский язык)	62
Социолингвистика	62
Стартап-бизнес с нуля	63
Стилистика французского языка	65
Теоретическая грамматика французского языка	66
Устный перевод в сфере экономической коммуникации (французский язык)	66
Физическая культура и спорт	69
Физическая культура и спорт (элективные дисциплины)	71
Философия	78
Философия предпринимательства и технологии стартапа	80
Финансовая грамотность	81

Название дисциплины	Agile для личной эффективности
Кафедра	Кафедра экономики и управления в сфере услуг
Цель освоения дисциплины	Ознакомить с методологией Agile, научиться внедрять ее принципы в жизнь путем планирования в рамках коротких промежутков времени (спринтов).
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Методология Agile. Agile для личного планирования	Понятия личной эффективности, Agile. История возникновения методологии Agile. Манифест Agile, спринты.
Тема 2 Профессиональное выгорание	Эволюция мозга, стресс и выгорание. Таблица стрессогенности Холмса и Рэя. Стадии выгорания. PEAR цикл. Спринты, SMART цели. Определение целей на спринт.
Тема 3 Целеполагание и планирование	Инструменты целеполагания: колесо жизненного баланса, карта визуализации, квадрат Декарта, методы Питера Друкера, система GTD, матрица Эйзенхауэра, персональный канбан, диаграмма Ганта, pomodoro-таймер.
Тема 4 Эмоциональный интеллект	Понятие эмоционального интеллекта. IQ vs. EQ. Составляющие эмоционального интеллекта: умение осознавать свои эмоции, умение осознавать эмоции других, умение управлять своими эмоциями, умение управлять эмоциями других. Подавление эмоций. Классы эмоций. Эмоции и мотивация. Мифы эмоциональной компетентности. Методы осознаний эмоций других людей.
Тема 5 Рефлексия и восстановление	Рефлексия. Коучинговые практики. Практики восстановления.

Название дисциплины	Автоматический (машинный) перевод (французский язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов представления об алгоритмах систем машинного перевода, о порядке работы с машинным переводом, ознакомление студентов с действующими современными системами машинного и автоматизированного перевода, а также формирование профессиональных умений и навыков работы с ними.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Понятие машинного перевода. Место машинного перевода в современной переводческой деятельности	Понятие машинного перевода. Разница между машинным и автоматизированным переводом. Место машинного перевода в переводческом процессе, условия его реализации и применения.

.	
Тема 2 История и развитие машинного перевода.	Машинный перевод. Основные подходы к решению проблемы машинного перевода. История машинного перевода, основные этапы. Задачи и перспективы машинного перевода.
Тема 3 Системы машинного перевода. Типы, виды, отличия.	Системы машинного перевода. Принципы работы. Типы, виды, отличия современных систем машинного перевода. Их применение.
Тема 4 Принципы предредактуры текста при машинном переводе.	Принципы и алгоритмы осуществления предредактуры текста при машинном переводе. Задачи и условия ее реализации.
Тема 5 Ошибки в машинном переводе.	Принципы описания ошибок при машинном переводе. Прогнозируемость ошибок. Алгоритмы выявления ошибок. Типология ошибок и разные подходы к типологизации.
Тема 6 Принципы постредактуры текста при машинном переводе.	Принципы и алгоритмы осуществления постредактуры текста при машинном переводе. Задачи и условия ее реализации. Стратегии постредактуры. Постредактор как направление в современной переводческой деятельности.
Тема 7 Оценка качества при осуществлении машинного перевода.	Подходы к осуществлению оценки качества машинного перевода. Экспертная и автоматическая оценка. Типология систем оценки качества.
Тема 8 Автоматическая лексикография. Контекстологические словари. Глоссарии и терминологические базы.	Принципы устройства словарей разных типов. Глоссарий, его виды. алгоритмы составления, порядок оформления, интегративность. Терминологическая база, ее характеристики.
Тема 9 Введение в системы автоматизированного перевода	Рассмотрение действующих систем автоматизированного перевода, их особенностей (Cat-системы). Действующие системы автоматизированного перевода PROMT, Trados, SmartCat, MemSource. Создание проектов по ТЗ, создание и подключение ресурсов (терминологическая память, память переводов). Навыки работы между разными системами.

(Cat-системы).	
Тема 10 Ресурсы машинного и автоматизир ованного перевода. Память переводов.	Память переводов как инструмент переводчика.
Тема 11 Специфика использован ия систем машинного перевода (интеграция ресурсов).	Особенности реализации переводческих проектов в разных системах автоматизированного и машинного перевода, перенос ресурсов.

Название дисциплины	Безопасность жизнедеятельности
Кафедра	Кафедра безопасности населения и территорий от чрезвычайных ситуаций
Цель освоения дисциплины	Формирование профессиональной культуры безопасности, т.е. готовности и способности личности использовать в профессиональной деятельности приобретенную совокупность знаний, умений и навыков для обеспечения безопасности, характера мышления и ценностных ориентаций, при которых вопросы безопасности рассматриваются в качестве приоритета.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Основные понятия, аксиомы и задачи дисциплины «Безопасност ь жизнедеятел ьности».	Основные понятия и определения. Жизнедеятельность и ее безопасность. Обмен веществом, энергией, информацией между человеком и средой его обитания; интенсивность этих обменных потоков. Триада «опасность – причины – ущерб». Источники опасностей и объекты их воздействия. Эволюция среды обитания и сохранение жизни; положительные и отрицательные аспекты научно-технического прогресса. Аксиомы «Безопасности жизнедеятельности» (БЖД). Цели и задачи БЖД, ее место в современном мире.
Тема 2 Классификац ия опасностей и их источников, причин и ущерба.	Классификация опасностей: по происхождению, по сфере действия, по времени проявления последствий, по локализации энергии и др. Классификация источников опасностей: по мощности, по времени действия, по положению в пространстве и др. Классификация причин: по природе, по отношению к объекту (субъекту) воздействия и др. Классификация ущерба: по масштабам, по сфере проявления и др.
Тема 3 Количествен ное описание опасностей.	Риск как количественная характеристика опасности. Риск события, риск поражения, риск ущерба. Виды риска: индивидуальный и групповой, технический и социально-экономический, профессиональный и др. Методы оценки риска. Статистика и восприятие риска; пути и опыт устранения несоответствия. Концепция приемлемого риска. Поле источника опасности и его описание. Условный (параметрический) и координатный законы поражения.

Тема 4 Принципы, методы и средства обеспечения безопасности.	Принципы обеспечения безопасности. Понятие и примеры. Ориентирующие, технические, организационные и управленческие принципы. Методы обеспечения безопасности. Понятие и примеры. Гомосфера и ноксосфера. Средства обеспечения безопасности. Понятие, классификация, примеры. Технические средства обеспечения безопасности и показатели их надежности.
Тема 5 Анализ и управление безопасностью жизнедеятельности.	Системный подход при анализе и управлении безопасностью. Логические операции, используемые при анализе безопасности. Графическое изображение причинно-следственных связей при анализе риска и расследовании чрезвычайных происшествий: «дерево событий», «дерево опасностей и причин», «дерево отказов». Методы анализа: прямой и обратный, априорный и апостериорный. Прогнозирование обстановки и задачи прогнозирования. Сущность управления безопасностью. Функции (этапы) управления безопасностью. Декомпозиция предметной деятельности. Примерная схема проектирования БЖД.
Тема 6 Характеристика основных форм и условий деятельности. Организация трудового процесса (элементы эргономики) и охрана труда.	Основные формы жизнедеятельности. Физический и умственный труд; тяжесть и напряженность труда. Условия деятельности: безопасные (оптимальные, допустимые), вредные, травмоопасные. Работоспособность и ее динамика; фазы трудовой деятельности. Основные положения эргономики. Направления установления соответствия (совместимости) среды обитания и человека. Опасные и вредные производственные факторы. Причины производственного травматизма и профессиональных заболеваний. Регистрация, расследование и учет несчастных случаев на производстве. Показатели травматизма и оценка ущерба от него. Профилактика несчастных случаев. Организация охраны труда на предприятии. Виды инструктажей по технике безопасности. Законодательные и нормативно-правовые акты в области охраны труда; государственный надзор и общественный контроль за их соблюдением. Ответственность за нарушение законодательства об охране труда.
Тема 7 Санитарно-гигиенические и психофизиологические аспекты безопасности.	Сенсорные системы человека. Закон восприятия Вебера-Фехнера. Микроклимат. Параметры микроклимата и их нормирование. Влияние отклонения параметров микроклимата от нормативных значений на эффективность деятельности и здоровье человека. Обеспечение нормативных параметров микроклимата: вентиляция, кондиционирование, отопление и др. Естественное и искусственное освещение. Влияние освещенности рабочих мест на безопасность и эффективность труда. Основные требования к освещенности помещений и рабочих мест, принципы и параметры нормирования. Источники искусственного света. Психические процессы, свойства и состояния. Психические нагрузки и их влияние на состояние и поведение человека. Особые психические состояния индивидуумов и групп людей и их оценка с точки зрения БЖД. Психологическое тестирование.
Тема 8 Специальная оценка условий труда.	Трудовое законодательство. Охрана труда. Производственная санитария, техника безопасности. Опасные и вредные производственные факторы. Порядок проведения специальной оценки условий труда. Классификация условий труда.
Тема 9 Биологические опасности. Социальные опасности.	Источники и причины проявления биологических опасностей. Ядовитые грибы, растения и животные. Инфекционные болезни и их возбудители. Особенности протекания и распространения инфекционных болезней. Защитные мероприятия: вакцинация, применение антибиотиков, обсервация, карантин, дезинфекция и др. Понятие, причины и классификация социальных опасностей. Виды социальных опасностей: шантаж, разбой, заложничество,

	террор, наркомания, алкоголизм, социально-значимые заболевания, суицид и др. Национальные, религиозные, внутри – и межгосударственные разногласия и взаимные претензии и их последствия. Профилактика и борьба с социальными опасностями.
Тема 10 Техногенные опасности.	Механические активные (кинетические) и пассивные (потенциальные) опасности: движущиеся тела (транспортные средства, станочное и иное оборудование), высота, наклонные и скользкие поверхности и др. Параметры механических опасностей. Организационные и технические мероприятия по защите от механических опасностей. Обеспечение безопасности при эксплуатации технических систем, включающих емкости с аномальными значениями основных параметров состояния среды. Сосуды под давлением (баллоны, котлы), компрессоры, трубопроводы; вакуумные приборы. Нагревательные устройства и печи; холодильники и криогенные установки. Технические и организационные защитные мероприятия. Опасности, связанные с механическими колебаниями: вибрация, шум, инфра- и ультразвук. Источники, виды, параметры и нормирование механических колебаний различной частоты. Негативное воздействие, способы и средства защиты от шума, вибрации, инфра- и ультразвука. Опасности, связанные с электромагнитными излучениями: электромагнитные поля радиочастот, видимый свет, инфракрасное и ультрафиолетовое излучения; лазерная техника. Источники и параметры, негативное воздействие и нормирование, способы и средства защиты от электромагнитных излучений и полей различной длины волны. Электрический ток как негативный фактор. Поражающее действие и факторы, его определяющие; виды поражений электрическим током и первая помощь при электрическом ударе. Параметры и нормирование, принципы, способы и средства защиты от электрического тока. Статическое электричество: источники и защитные мероприятия. Атмосферное электричество: молнии и защита от них.
Тема 11 Экологические опасности.	Загрязнение атмосферы, гидросферы и литосферы. Основные виды, источники и последствия загрязнения. Нормирование и контроль качества воздуха, воды и почвы. Активные и пассивные методы защиты человека от выбросов вредных веществ. Сухие и мокрые методы очистки атмосферных выбросов от пыли. Сорбционные, термические и биологические методы очистки от газообразных загрязнений. Виды сточных вод и их очистка механическими, физико-химическими и биологическими методами. Твердые и жидкие отходы и их переработка. Рассеивание выбросов, санитарно-защитные зоны. Безотходные и малоотходные технологии: понятие и основные элементы. Углубленная оценка ущерба от загрязнения окружающей среды.
Тема 12 Общие сведения о чрезвычайных ситуациях.	Понятие чрезвычайной ситуации (ЧС) и ее признаки. Условия и причины возникновения ЧС. Зона ЧС и очаг поражения; авария и катастрофа. Классификация ЧС: по природе возникновения, по масштабам, по скорости развития; по видам зон воздействия и др. Фазы протекания ЧС.
Тема 13 Техногенные чрезвычайные ситуации мирного и военного времени.	Радиоактивные вещества и ионизирующие излучения. Естественная и искусственная радиация. Параметры и нормирование, последствия и защита от воздействия ионизирующих излучений. Радиационно опасные объекты мирного и военного назначения. Ядерное оружие и средства его применения. Аварии на АЭС, их категорирование и поражающие факторы. Ядерные взрывы, их виды и поражающие факторы. Сравнение радиационной обстановки при аварии на АЭС и при ядерном взрыве. Зонирование территории и критерии для принятия решений о защитных мероприятиях при радиационной аварии и при ядерном взрыве. Вредные и ядовитые вещества, аварийно-химически опасные вещества, боевые отравляющие вещества.

	Параметры и классификация опасных веществ мирного и военного назначения. Нормирование, последствия и защита от воздействия опасных веществ. Химически опасные объекты, их категорирование и аварии на них. Химическое оружие и средства его применения. Зоны химического заражения, их параметры и факторы, на них влияющие. Защита населения и территорий при химических авариях. Горение и пожар. Сущность, условия возникновения и разновидности процесса горения. Характеристики пожароопасности веществ. Классификация помещений по степени пожароопасности, зданий и сооружений – по степени огнестойкости. Зажигательное оружие и средства его применения. Пожары: их основные причины, поражающие факторы и фазы протекания. Правила поведения и средства спасения людей при пожаре. Принципы и способы тушения пожаров; огнегасительные вещества и средства пожаротушения. Средства пожарной сигнализации и извещения. Пожары в населенных пунктах: их разновидности и факторы, влияющие на их распространение; мероприятия противопожарной защиты. Ландшафтные пожары: их виды, особенности и методы борьбы. Взрывы. Мощность взрыва, тротилловый эквивалент. Поражающие факторы взрывов и их параметры. Особенности взрывов топливовоздушных смесей. Взрывоопасные объекты мирного и военного назначения. Взрывчатые боеприпасы и средства их доставки. Степени поражения людей, степени разрушения зданий и сооружений, зоны разрушений в населенных пунктах при взрывах. Предупреждение взрывов и уменьшение ущерба от них.
Тема 14 Природные чрезвычайные ситуации (природные опасности).-	Понятие и основные причины, поражающие факторы и параметры природных опасностей. Способы и возможности защиты от природных опасностей. Литосферные опасности и ЧС: геофизические – землетрясения, извержения вулканов и геологические – оползни, сели, снежные лавины. Гидросферные опасности и ЧС: паводки, наводнения, цунами, волнения на море. Атмосферные опасности и ЧС: циклоны, антициклоны, ураганы, смерчи, туманы, ливни, грады, обильные снегопады. Космические опасности: космические тела и излучения. Особенности проявления, негативные последствия и защита от космических опасностей.
Тема 15 Защита населения и территорий в чрезвычайных ситуациях.	Правовые и нормативные акты в области защиты населения и территорий от чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера. Единая государственная система предупреждения и ликвидации чрезвычайных ситуаций (РСЧС). Задачи, структура, режимы функционирования и направления деятельности РСЧС. Опасные производственные объекты: их регистрация и лицензирование. Экспертиза и декларация безопасности опасных производственных объектов. Структура гражданской обороны объекта экономики и задачи гражданских организаций гражданской обороны. Планирование мероприятий и подготовка руководящего состава и персонала объекта, а также населения в области гражданской обороны. Способы и средства защиты в чрезвычайных ситуациях. Эвакуационные мероприятия. Средства коллективной защиты: их виды и требования, предъявляемые к ним. Средства индивидуальной защиты: их классификация, принцип действия и возможности.
Тема 16 Ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций.	Основы организации аварийно-спасательных и других неотложных работ. Очередность, стадийность и последовательность ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций. Определение состава сил и средств для ведения работ. Особенности проведения работ в зонах заражения (радиационного, химического, бактериологического), в зонах разрушений и пожаров (при взрывах, землетрясениях и др.), в зонах затоплений. Способы оказания первой помощи пострадавшим. Медицина катастроф как элемент системы чрезвычайного реагирования в экстремальных ситуациях.
Тема 17	Понятие устойчивости объекта экономики в чрезвычайных ситуациях.

Устойчивость функционирования объектов экономики в чрезвычайных ситуациях.	Факторы, влияющие на устойчивость функционирования объекта. Организация исследования устойчивости объекта. Оценка защищенности рабочих и служащих, физической устойчивости зданий и сооружений, устойчивости работы оборудования, коммуникаций, технологий, надежности системы управления и материально-технического снабжения. Пути повышения устойчивости функционирования производственных объектов с учетом вероятности возникновения чрезвычайных ситуаций. Подготовка к безаварийной остановке производства и быстрому восстановлению нарушенного производства.
---	---

Название дисциплины	Введение в информационные технологии
Кафедра	Кафедра информатики
Цель освоения дисциплины	Изучение основных принципов использования информационных технологий при решении практических задач; формирование у будущих бакалавров навыков алгоритмизации вычислительных процессов; создание необходимой основы для использования современных средств вычислительной техники и пакетов прикладных программ при изучении студентами естественнонаучных, общепрофессиональных и специальных дисциплин в течение всего периода обучения.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Информация, сигналы, данные.	Понятия и определения информации; свойства информации; показатели качества экономической информации; классификация информации; формы представления информации; меры и единицы количества и объема информации.
Тема 2 Национальная программа "Цифровая экономика".	Национальная программа "Цифровая экономика": «Нормативное регулирование цифровой среды»; «Кадры для цифровой экономики»; «Информационная инфраструктура»; «Информационная безопасность»; «Цифровые технологии»; «Цифровое государственное управление»; «Искусственный интеллект»; «Обеспечение доступа в Интернет за счет развития спутниковой связи»; «Развитие кадрового потенциала ИТ-отрасли».
Тема 3 Эволюция информационных технологий.	Этапы развития информационных технологий, их особенности и закономерности.
Тема 4 Современные информационные ресурсы. Технологии Big Data.	Жизненный цикл данных, метаданные, большие данные. Архитектура системы обработки больших данных. Программные платформы и системы для больших данных.
Тема 5 Технологии обработки текстовой информации средствами текстового процессора.	Работа с текстовыми документами: форматирование текста, создание разделов списков и таблиц, технологии иллюстрации текстовой информации.
Тема 6	Структура рабочей книги, типы данных, формулы и функции. Абсолютная и

Технологии обработки и анализа данных средствами табличного процессора.	относительная адресация ячеек, диагностика ошибок при работе с данными, форматирование данных, пользовательские форматы, условное форматирование. Создание именованных блоков, проверка данных, ввод формул и функций, копирование формул, расчет итоговых показателей. Работа с диаграммами. Промежуточные итоги, применение фильтров. Сводные таблицы.
Тема 7 Технологии работы с графической информацией.	Технология создание презентаций. Операции с объектами презентаций: надписями, рисунками, диаграммами, гиперссылками, кнопками управления. Настройка анимации смены слайдов и элементов слайдов.

Название дисциплины	Введение в переводоведение
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Представить студентам основные задачи, миссии и функции перевода, сосредоточив внимание обучающихся, с одной стороны, на историческом характере переводческой деятельности, с другой - на актуальной интеллектуальной ситуации в Европе и России, когда перевод утверждается как орудие созидания многополярного и многоязычного мира.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Миф Вавилонского столпотворения и разнообразие языков	Что такое теория перевода, или Почему не может быть "теории перевода" в единственном числе. Миф Вавилонской башни: проклятие или удел человеческий. Перевод в Древней Греции и Древнем Риме. Цицерон - первый теоретик перевода. Читать: ФЕДОРОВ ДЕНИС АНДРЕЕВИЧ. ЦИЦЕРОН КАК ПЕРЕВОДЧИК И ТЕОРЕТИК ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ: https://www.elibrary.ru/download/elibrary_25628852_91908242.pdf
Тема 2 Языки и картины мира	Библия и перевод, проблема библейских переводов. Перевод и национальные языки Европы. История литературного перевода в России. Святой Иероним - покровитель переводчиков. Читать: Н.К. Гарбовский, О.И. Костикова. ИСПОВЕДЬ ВЕЛИКОГО ПЕРЕВОДЧИКА, ИЛИ ПЕРВЫЙ ЕВРОПЕЙСКИЙ ТРАКТАТ О ПЕРЕВОДЕ: https://cyberleninka.ru/article/n/ispoved-velikogo-perevodchika-ili-pervyy-evropeyskiy-traktat-o-perevode
Тема 3 Перевод как основополагающая языковая операция	Статья Р. Якобсона "О лингвистических аспектах перевода". Три вида перевода. Проблема непереводимости. "Словарь непереводимостей". Б. Кассен. Читать: Р.Якобсон. "О лингвистических аспектах перевода": http://www.philology.ru/linguistics1/jakobson-78.htm Барбара Кассен. В защиту непереводимости. Беседа с Михаэлем Устинофф: http://intelros.ru/readroom/logos/l5-2011/16576-v-zaschitu-neperevodimosti-beseda-s-mikaelem-ustinoff.html
Тема 4 Проблематика духа и буквы.	Переводы верные и вольные, филологические и художественные. Статья М. Л. Гаспарова "Брюсов и буквализм". Н. Галь "Слово живое и мертвое". Читать: Статья М. Л. Гаспарова "Брюсов и буквализм": http://www.philology.ru/linguistics1/gasparov-88.htm Н. Галь. Слово живое и мертвое: https://dramafond.ru/wp-content/uploads/2014/12/Nora_Gal_Slovo_zhivoe_i_mertvoe.pdf
Тема 5 Красивые и неверные	Перевод как освоение чужого и перевод как очужествливание своего. Французский классицизм и этноцентричный перевод. Книга-манифест "Принципы художественного перевода". Чуковский/Гумилев. Концепция филологического перевода Ф. Д. Батюшкова. Читать: Книга-

	манифест "Принципы художественного перевода": http://vsemirka-doc.ru/images/perevod/printsipy-20.pdf С.В. Власов. О Ф.Д. Батюшкове: https://de.unecon.ru/pluginfile.php/961097/mod_resource/content/1.pdf
Тема 6 Перевод буквалистск ий, вольный, художествен ный, филологичес кий в актуальной ситуации	Новейшие концепции литературного перевода: история и современность. Петроградско-ленинградско-петербургская школа перевода. "Пушкинский дом" как центр изучения истории литературного перевода. Работы В.Е. Багно и М.Э. Маликовой. Читать: Багно В.Е. Русский модернизм в переводческих катакомбах и петербургско-ленинградская школа стихотворного перевода. Вопросы литературы. 2022;(3):180-208. https://doi.org/10.31425/0042-8795-2022-3-180-208 . Маликова М.Э. К ОПИСАНИЮ «ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА» В 1930-Е ГГ.: А.А. ФРАНКОВСКИЙ — ПЕРЕВОДЧИК АНГЛИЙСКОГО РОМАНА XVIII В. // Studia Litterarum / 2017 том 2, № 3. https://cyberleninka.ru/article/n/k-opisaniyu-filologicheskogo-perevoda-v-1930-e-gg-a-a-frankovskiy-perevodchik-angliyskogo-romana-xviii-v/viewer
Тема 7 Источникист ы и целисты	Перевод как испытание культуры "чужестранностью": два типа переводческих программ - ориентированные на язык-цель (вольный перевод) или ориентированные на язык-источник (буквалистский перевод). А. Берман и культура перевода в романтической Германии. Читать: А. Берман. Испытание чужим. Культура и перевод в романтической Германии // Логос. 2011. №5-6. https://logosjournal.ru/articles/386005/
Тема 8 Перевод и лингвистика	Перевод и концепция структурной лингвистики Ф. де Соссюра. Единицы языка, единицы мышления, единицы перевода. Работа Э. Бенвениста "Категории мысли и категории языка". Читать: Э. Бенвенист. Категории мысли и категории языка // Бенвенист Э. Общая лингвистика. - М., 1974. - С. 104-114 // http://www.philology.ru/linguistics1/benvenist-74g.htm
Тема 9 Поэтика перевода	Что такое поэтика? А. Мешонник и теория ритма. Мешонник, опираясь на исследования В. фон Гумбольдта, Ф. де Соссюра, Э. Бенвениста, постулировал главенство значимости, субъекта, ритма. Отвергая логику знака (семиотику), Мешонник разработал поэтическую концепцию языка (семантика): он поставил под сомнение универсальные законы построения литературной формы, утверждал, что текст не состоит из знаков, так как смысл произведения может отличаться от смысла слов, его составляющих - именно в этом и проявляется себя ритм как данность поэтическая, экстранлингвистическая. Читать: Дессон, Ж. Поэтика ритма Анри Мешонника. Искусство и манера. Беседу вела Ю. Маричик / Ж. Дессон // Вопросы литературы. - 2010 - №5. - С. 347-373 // https://voplit.ru/article/poetika-ritma-anri-meshonnika-iskusstvo-i-manera-besedu-vela-yu-marichik/
Тема 10 Критика перевода	Критика перевода - не оценка, а новый перевод, отражающий как новое состояние языка принимающей культуры, так и новую программу перевода. Критика негативная, направленная на выявление искажений, потерь, ошибок, и критика позитивная, рассматривающая перевод как возможность создания нового произведения, в идеале равноценного первоисточнику. Читать: Костикова О.И. К основаниям теории переводческой критики // https://cyberleninka.ru/article/n/k-osnovaniyam-teorii-perevodcheskoy-kritiki
Тема 11 Литература и перевод	Перевод как самостоятельное литературное произведение. Писатели-переводчики. Опыт Б. Пастернака. А. Смирнов и критика шекспировских переводов Б. Пастернака. А. Смирнов действительно был критиком пастернаковских переводов Шекспира. Обаяние великого поэта и история с «Доктором Живаго» побуждали интеллигенцию автоматически становиться на сторону Пастернака. Ныне, когда месту Пастернака в истории русской литературы и его славе ничто не угрожает, не пора ли «выслушать и другую сторону» и разобраться в этом вопросе без сакрального трепета и фанатизма? Читать: Каганович, Б.С. А. А. Смирнов и пастернаковские переводы

	Шекспира / Б.С. Каганович // Вопросы литературы. - 2013 - №2. - С. 20-71. https://voplit.ru/article/a-a-smirnov-i-pasternakovskie-perevody-shekspira/ Г.РАТГАУЗ.О переводах Бориса Пастернака//Иностранная литература. 1996. №12.https://magazines.gorky.media/inostran/1996/12/o-perevodah-borisa-pasternaka.html
Тема 12 Перевод и философия/философия перевода	Спор филологов и философов. Проблеме разделения интеллектуального труда, оставившего филологов по одну сторону, а философов — по другую. Вместе с тем акцент следует ставить на поэтике философского текста: во всяком дискурсе есть что-то недискурсивное; в речи есть воздух, дыхание, интонации, своего рода секретный язык жестов, и все это может и должно быть сохранено в переводе философского текста. Читать: Как переводить немецких философов?С Жан-Пьером Лефевром беседуют Жерар Нуарьель и Петер Шёттлер// Логос. 2011. №5-6. https://logosjournal.ru/articles/386011/
Тема 13 Перевод и герменевтика	Герменевтики, в традиции Ф. Шлейермахера, есть метод понимания «чужой речи». Концепция философского переводоведения Антуана Бермана (1942–1991), в рамках которой формулируется проблема философской критики перевода в связи со становлением субъективности переводчика. В противовес концепции Бермана рассматривается также позиция А. Мешонника (1932–2009), который отвергает рассмотрение перевода в понятиях герменевтики, сосредоточенной на проблематике смысла и значения, и не принимающей во внимание проблемы литературной формы. Читать: Инес Озеки-Депре.О соотношении между герменевтикой и переводом//Логос. 2011. №5-6./ https://logosjournal.ru/articles/386001/
Тема 14 Перевод и типология переводимых текстов	Переводчик через знакомство с текстом должен установить, какой из видов текста ему предстоит переводить. Точно также и при оценке перевода прежде всего необходимо получить ясное представление о том, к какому типу текстов относится оригинал, чтобы избежать опасности оценки перевода по неверным критериям. Было бы неверно оценивать перевод детективного романа и перевод художественного романа, перевод оперного либретто и патентного описания по одним и тем же критериям. В отношении этой абсолютно ясной методической предпосылки тем не менее нет достаточной ясности. Типология текстов, отвечающая требованиям процесса перевода и распространяющаяся на все типы текстов, встречающихся в практике, является непреложной предпосылкой объективной оценки переводов. Читать: К. Райс КЛАССИФИКАЦИЯ ТЕКСТОВ И МЕТОДЫ ПЕРЕВОДА (Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. - М., 1978. - С. 202-228)// http://samlib.ru/w/wagapow_a_s/rais-classif.shtml
Тема 15 Литературный билингвизм и самоперевод	Буквализм как абсолютная валоризация и сакрализация оригинала. Перевод как триумф возможностей и форма посмертной жизни (бессмертия) оригинала. Авторы-билингвы: В. Набоков, С. Беккет. Самоперевод как торжество вольного перевода. Читать: Фролов В.И.Автоперевод романа В. В. Набокова «Лолита»//Вестник МГЛУ. Выпуск 10 (749) / 2016//https://cyberleninka.ru/article/n/avtoperevod-romana-v-v-nabokova-lolita Анатолий Рясков. Сэмюэль Беккет: путь вычитания//НЛО. 2015. №5./ https://magazines.gorky.media/nlo/2015/5/semyuel-bekket-put-vychitaniya.html
Тема 16 Перевод письменный (литературный) и перевод устный (, последовател	Специфические особенности каждого из видов перевода определены совокупностью неоднородных факторов: различиями в условиях работы устного и письменного переводчика, психологическими и психолингвистическими механизмами, жанровыми характеристиками переводимых материалов, типами текстов. Устный перевод во всех своих разновидностях выполняется в обстановке острого дефицита времени, поэтому помимо знаний и профессиональных умений, требует огромной выдержки и психической устойчивости. К устным видам перевода относятся:

ьный, синхронный, шюшотаж)	последовательный перевод, синхронный перевод, синхронизация видеотекста, перевод с листа, шюшотаж и т.п. Читать: Н. В. Крайсман. УСТНЫЙ И ПИСЬМЕННЫЙ ПЕРЕВОД: ВЗАИМОСВЯЗАННОЕ ОБУЧЕНИЕ//https://cyberleninka.ru/article/n/ustnyy-i-pismennyy-perevod-vzaimosvyazannoe-obuchenie
Тема 17 Автоматический перевод и его роль в переводческой профессии.	Работа с системами автоматического перевода как поэтапный процесс, который имеет объективные ограничения, обусловленные необходимостью обработки лексики, отсутствующей в словаре системы, терминологической вариативностью исходного текста, повышенной длиной предложений и т.п.. Ряд проблем снимается за счет особого алгоритма предредактирования (введение артиклей и союзов, синтаксическое упрощение, устранение эллиптических построений и т.д.) Структура автоматического словаря системы машинного перевода. Основные действия по постредактированию машинного перевода, предполагающие как изменения в переводе отдельных лексических единиц, так и синтаксические преобразования. Читать: Л.Н. Беляева. МАШИННЫЙ ПЕРЕВОД В РАБОТЕ ПЕРЕВОДЧИКА: ПРАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ https://cyberleninka.ru/article/n/mashinnyy-perevod-v-rabote-perevodchika-prakticheskiy-aspekt/viewer
Тема 18 Интерсемиотический перевод	Интерсемиотический перевод был впервые выделен (наряду с интерлингвистическим и интралингвистическим) Р. Якобсоном – как способ интерпретации лингвистического знака посредством нелингвистических знаковых систем. Сегодня этот вид перевода понимается шире: о нем можно говорить и тогда, когда одна и та же форма содержания, переводится» в другую семиотику или в несколько других семиотик с различными материями и субстанциями выражения: интермедиальный перевод. В основе идеи интерсемиотического перевода лежит понимание переводимости как одной из фундаментальных характеристик любой семиотической системы. Читать: И.В. Коваленко.Интерсемиотический перевод в межкультурном аспекте: постановка проблемы//https://cyberleninka.ru/article/n/intersemioticheskiy-perevod-v-mezhkulturnom-aspekte-postanovka-probl-emy/viewer
Тема 19 Перевод и деглобализация	Деглобализация в экономике сводится к усилению протекционистской политики государства, расширением санкционных режимов, развязыванием локальных войн, в культуре - к интенсификации сознания национальной идентичности, к войне языков "малых" (исконных) против языков "великих" (глобальных). Деглобализация - симптом распада однополярного мира, возрождение национальных ценностей. На этом фоне возрастает роль личности в переводе (био-перевода в отличие от перевода автоматического), который представляет собой ценность культуры роскоши. Читать: О. О. Комолов. ДЕГЛОБАЛИЗАЦИЯ: НОВЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ВЫЗОВЫ МИРОВОЙ ЭКОНОМИКЕ//https://cyberleninka.ru/article/n/deglobalizatsiya-novye-tendentsii-i-vyzovy-mirovoy-ekonomike/viewer
Тема 20 Перевод как язык Европы	Э.Эко - "Перевод - это язык Европы". Пока мы переводим (с французского, немецкого, английского, китайского и т. п.) - мы принадлежим к традиции европейской культуры. Отказ от перевода - это самоизоляция, культ самодосточности, торжество национального эгоизма. Россия - одна из самых активных переводящих культур: в 2021 году книги выпускались в переводе со 102 языков стран зарубежья и народов России (в 2020 г. — со 103 языков), при этом с переводы с английского языка (60%), выпущенные тиражом 53,3 млн экз. (в 2020 г. — 9917 названий тиражом 47,8 млн экз.); 1315 названий (7,2% от всех переведённых изданий) — переводы с немецкого, которые вышли тиражом 5,6 млн экз. (в 2020 г. — 928 названий тиражом 3,75 млн экз.) и 1 267 названий (6,9% от всех переведённых изданий) — переводы с французского,

	вышедшие тиражом 4,4 млн экз. (в 2020 г. – 1027 названий тиражом 3,8 млн экз.).
--	---

Название дисциплины	Всемирное культурное наследие
Кафедра	Кафедра международных отношений, медиалогии, политологии и истории
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов системного представления о Всемирном культурном наследии как феномене международных отношений и о его дипломатическом применении.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 История и деятельность Комитета всемирного наследия.	Первые проекты по охране культурных ценностей. Пакт Рериха. Афинская хартия. Гаагская конвенция о защите культурных ценностей в случае вооружённого конфликта. Венецианская хартия. Международный совет по сохранению памятников и достопримечательных мест. Межправительственный комитет по охране всемирного культурного и природного наследия (Комитет всемирного наследия): структура и задачи. Процесс номинации наследия. Критерии отбора. Проблемы в работе Комитета всемирного наследия.
Тема 2 Всемирное культурное наследие Восточной и Северной Европы	Россия: Троице-Сергиева лавра; Херсонес Таврический; Церковь Вознесения в Коломенском; цитадель и старый город в Дербенте; исторические сооружения Соловецких островов; Ферапонтов монастырь; Новодевичий монастырь; Казанский Кремль; Булгар; исторический центр Санкт-Петербурга; исторический центр Ярославля; исторические памятники Новгорода; Кижи; Кремль и Красная площадь; белокаменные памятники Владимира и Суздаля. Белоруссия: Мирский замок. Словакия: Бардеёв. Венгрия: исторические сооружения Будапешта. Польша: исторический центр Варшавы. Румыния: деревянные церкви Марамуреш. Болгария: пещерные церкви Иваново. Литва: исторический центр Вильнюса; Латвия: Исторический центр Риги. Эстония: исторический центр Таллина. Финляндия: крепость Суоменлинна. Норвегия: деревянные ставкирхи. Дания: замок Кронборг.
Тема 3 Всемирное культурное наследие Западной Европы	Германия: Аахенский собор; дворцы и парки Потсдама и Берлина; замок Вартбург; Бременская ратуша; Шпайерский собор; старый город Регенсбурга. Франция: Реймский собор; Шартрский собор; исторический центр Авиньона; аббатство Мон Сен-Мишель; Версаль, исторический центр Парижа; замки долины Луары. Швейцария: старый город в Берне; монастырь Святого Галла. Великобритания: мегалиты Стоунхенджа; собор и церковь в Кентерберии; замки Эдуарда I в Уэльсе; Вестминстерский дворец и Вестминстерское аббатство; крепость Тауэр; Старый город и Новый город Эдинбурга. Австрия: Грац; исторический центр Зальцбурга; исторический центр Вены; парки Шенбрунна. Люксембург: Люксембург. Бельгия: исторический центр Брюгге; Гран-Палас в Брюсселе. Ирландия: остров Секеллиг-Майкл. Нидерланды: каналы Амстердама; внутренний город и гавань Виллемстада.
Тема 4 Всемирное культурное наследие Южной Европы	Албания: исторические центры Берата и Гирокастры. Босния и Герцеговина: исторический центр Мостара. Хорватия: Старый город Дубровника. Греция: Афинский акрополь, гора Афон, монастыри Метеоры, памятники Салоники, археологические памятники Микен и Тиринфа, археологические памятники Эпидавра. Италия: исторический центр Рима и владения Ватикана; исторический центр Флоренции; Венеция; исторический центр Сиены, исторический центр Неаполя, раннехристианские памятники Равенны; археологические зоны Помпеи и Геркуланум; Верона; Феррара; вилла Адриана. Македония: город и озеро Орхид. Португалия: исторический центр Порту; монастырь иеронимитов и башня Белен; монастырь ордена Христа. Сербия: православные монастыри в Косове. Испания: Альгамбра, Хенералифе

	и Альбайсин в Гранаде; Бургосский собор; монастырь в Эскориале; работы Антони Гауди; старая часть города Сантьяго-де-Компостела; Толедо; старая часть города Саламанка; Куэнка. Черногория: природный и культурно-исторический район Котор. Мальта: Валлетта.
Тема 5 Всемирное культурное наследие Западной и Центральной Азии	Армения: собор и церкви Эчмиадзина. Азербайджан: крепостной город Баку. Грузия: исторические памятники Мцхеты. Турция: историческая часть города Стамбул; Пергам; археологические раскопки древней Трои. Бахрейн: Калат-аль-Бахрейн. Ирак: Самарра. Иордания: Петра. Йемен: Шибам. Кипр: Хирокия. Ливан: Баальбек. Оман: ирригационные системы Афладж. Саудовская Аравия: Мадаин-Салих. Сирия: Дамаск; Алеппо; Крак де Шевалье. Израиль: Иерусалим, Вифлеем, Масада. ОАЭ: Эль-Айн. Иран: Персеполь, мавзолей шейха Сефи ад-Дина, Персидские сады. Казахстан: мавзолей Ходжи Ахмеда Ясави. Киргизия: Священная гора Сулайман-Тоо. Таджикистан: Саразм. Туркмения: Мерв. Узбекистан: Самарканд.
Тема 6 Всемирное культурное наследие Южной и Юго-Восточной Азии	Афганистан: Джамский минарет. Бангладеш: вихара в Пахарпуре; Индия: Красный форт; пещеры Аджанты; пещеры Эллары; Тадж-Махал; Махабалипурам; храм солнца в Конараке; Махабодхи; Кхаджурахо. Пакистан: Мохенджо-Даро; Лахорская крепость. Шри-Ланка: Сигирия. Малайзия: Малакка. Индонезия: Бوروبудур; Прамбанан. Филиппины: церкви в стиле барокко. Таиланд: исторический город Аюттия. Мьянма: древние города северной Мьянмы. Непал: долина Катманду. Вьетнам: комплекс памятников Хюэ. Камбоджа: Ангкор. Лаос: Луангпхабанг. Бутан: дзонги Бутана.
Тема 7 Всемирное культурное наследие Восточной Азии	Китай: императорские дворцы династий Мин и Цин в Пекине; мавзолей первого императора династии Цинь, Великая китайская стена, исторический ансамбль дворца Потала, буддийский пещерный храм Лунмэнь; Старый город Лицзян; храм и дом Конфуция в Цюйфу; древние сооружения в горах Уданшань; китайские сады в городе Сучжоу; наскальные рельефы Дацзу. Япония: буддистские памятники в Хорюдзи; замок Химэдзи; исторические памятники старой части Киото и в городах Удзи и Оцу; памятники исторической части города Нара; святилище Ицукусима. Республика Корея: дворцовый комплекс Чхандоккун; Намхансансон; исторические районы Кёнджу. Монголия: культурный ландшафт долины реки Орхон. КНДР: комплекс гробниц Когурё.
Тема 8 Всемирное культурное наследие Северной и Южной Америки	Аргентина: Иезуитский квартал и миссии Кордовы. Мексика: Калакмуль; Эль-Тахин; Паленке; Чичен-Ица; Ушмаль; Теотиуакан. Гватемала: Тикаль. Перу: Куско; Чавин-де-Уантар; Лима; Мачу-Пикчу; рисунки Наска. Чили: Церкви острова Чилоэ. Бразилия: Бразилиа; Рио-де-Жанейро; Ору-Прету. США: Индепенденс-холл; национальный исторический парк Чако; Меса-Верде. Эквадор: Кито. Боливия: Потоси. Колумбия: Санта-Крус-де-Момпос. Канада: поселение викингов Л'Анс-о-Медоуз; Старый Квебек. Доминиканская республика: колониальный город Санто-Доминго. Куба: Старая Гавана. Парагвай: Миссия иезуитов Ла-Сантисима-Тринидад-де-Парана. Сальвадор: Хойя-де-Серен. Никарагуа: Леонский собор. Гондурас: Копан. Гаити: Национальный парк.
Тема 9 Всемирное культурное наследие Африки и Океании	Алжир: Древний город Тимгад. Бенин: королевские дворцы Абомея. Ботсвана: наскальная живопись в районе Цодило. Буркина-Фасо: руины Лоропени; Гамбия: остров Джеймс и прилегающие памятники. Египет: Мемфис и его некрополи (район пирамид); памятники Нубии; древние Фивы, Карнакский и Луксорский храмы. Эфиопия: Аксум; Харар. Тунис: Эль Джем; Карфаген. Мавритания: Уадан. Ливия: Лептис-Магна. Зимбабве: Большой Зимбабве. Нигер: Адагес. Кот-д'Ивуар: Гран-Басам. Мозамбик: остров Мозамбик. Сенегал: Сен-Луи. Того: Коутаммакоу. Марокко: Айт-Бен-Хадду. Кения: Ламу. Мали: Дженне. Мадагаскар: Амбохиманга. Уганда: захоронение королей в Касуби. Судан: Мероэ. Кабо-Верде: Сиади-Велья. Австралия:

	Сиднейский оперный театр; Фиджи: Левука.
--	--

Название дисциплины	Древние языки и культуры
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов представления о языках и культуре античного мира, лежащих в основе большинства языков и культур современной Европы.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Литература Древней Греции	Основные периоды развития древнегреческой литературы и их особенности. Роды и жанры античной литературы и их возникновение. Связь развития древнегреческой литературы с экономическими, политическими и социальными факторами. Дописьменная литература (фольклор). Мифология древних греков как основной источник сюжетов античной литературы. Литература архаического периода (VIII – VI вв. д.н.э.). Эпос (Гомер, Гесиод, киклические поэмы, гомеровские гимны, пародийный эпос). Эпос как род литературы. Лирика (элегия, ямб, хоровая и монодическая мелика). Предпосылки развития лирики в VII - VI вв. д.н.э. Основные авторы. Лирика и стихотворный эпос эпохи эллинизма (александрийская поэзия) (III- II вв. д.н.э.)/ Античный театр: истоки, становление, развитие. Основные структурные, сюжетные и жанровые особенности античного драматургического произведения. Театр V – IV вв. д.н.э. Трагедия (Эсхил, Софокл, Еврипид). Древнеаттическая комедия (Аристофан). Театр эпохи эллинизма (новоаттическая комедия). Возникновение прозы (V – IV вв. д.н.э.). Философская проза (Платон, Аристотель). Историография (Геродот, Фукидид, Ксенофонт). Ораторская проза (Демосфен). Становление художественной прозы в эллинистическую эпоху и эпоху римского владычества.
Тема 2 Литература Древнего Рима	Периодизация литературы Древнего Рима. Ранняя римская литература (III–II вв. д. н. э.). Переводы греческой литературы как основной источник возникновения римской литературы. Римский театр. Народная драма (ателлана, мим и т.д.). Комедия (Плавт, Теренций). Театр эпохи империи (I – II вв. н.э.) (трагедии Сенеки). Римская поэзия. Поэзия конца Республики (I в. д. н. э.) (Лукреций, Катулл). «Век Августа» как политический и культурный феномен. Стихотворный эпос (Вергилий, Овидий). Сюжеты, жанровые и стилевые особенности. Лирика (Гораций, Тибулл, Проперций, Овидий). Основные жанры лирики. Римская элегия. Поэзия эпохи империи (Марциал, Ювенал). Римская проза. Проза конца Республики: ораторская и философская проза (Цицерон), историография (Цезарь, Саллюстий). Проза эпохи империи: философская проза (Сенека), историография (Тит Ливий, Тацит, Светоний), ораторская проза (Квинтилиан), поэзия (Марциал, Ювенал), художественная проза (Петроний, Апулей).
Тема 3 Краткая история латинского языка. Алфавит и правила чтения.	Периоды развития латинского языка. Письменные памятники раннего латинского языка. Классическая, средневековая и новая латынь. Происхождение алфавита. Фонетика и графика. Правила постановки ударений.
Тема 4 Система частей речи. Глагол	Учение о частях речи в античности. Принципы выделения частей речи. Глагол как часть речи. Основы глагола. Словарная форма глагола. Основные грамматические категории глагола (спряжение, время, наклонение, залог, лицо, число). Личные окончания действительного и страдательного залога.

	Система спряжений. Атематические (неправильные) глаголы. Времена системы инфекта и перфекта, семантика и образование. Неличные формы глагола (инфинитив, причастие, герундий, герундив, супин).
Тема 5 Существительное. Структура простого предложения . Двойные падежи. Инфинитивные обороты.	Основные грамматические категории существительного. Система склонений и падежей. Различия и сходство в семантике латинских и русских падежей. Структура простого предложения и принципы его перевода. Синтаксические конструкции, отличающиеся от конструкций русского языка, и принципы их перевода. Инфинитивные обороты Accusativus cum infinitivo и Nominativus cum infinitivo, особенности их перевода, сходство и различия с современными европейскими языками.
Тема 6 Прилагательное. Местоимение Особенности местоименного склонения.	Сходство и различия между прилагательным и существительным. Особенности словообразования прилагательных. Разряды местоимений. Местоимения-существительные и местоимения-прилагательные. Местоименное склонение.
Тема 7 Наречие. Числительное.	Особенности словообразования наречий. Разряды числительных. Особенности словообразования и склонения числительных.

Название дисциплины	Иностранный язык (практический курс второго иностранного языка)
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	практическое владение студентами иностранным языком, то есть приобретение ими такого уровня коммуникативной компетенции, который позволили бы пользоваться иностранным языком на бытовом уровне и стал бы базой для практического курса перевода и практикума по культуре речевого общения
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Языки и общение	Способы общения, типы языков, жесты
Тема 2 Эмоции и чувства	Выражение чувств и эмоций, физические ощущения
Тема 3 Трудоустройство	Виды работ, профессии, навыки и умения
Тема 4 Жилье	Типы жилья, типы домов, комнаты, описание комнат, бытовые приборы, мебель
Тема 5 Тренды	Тренды, стиль жизни, медиа, слава, внешность и характер
Тема 6 Путешествие	туризм, способы передвижения, отпуск, описание путешествия
Тема 7 История	Исторические личности, мир и конфликты, исторические события

Тема 8 Образование	Образовательные системы, типы школ, экзамены
Тема 9 Окружающая среда	Проблемы окружающей среды
Тема 10 Здоровье	Здоровый образ жизни, здоровое питание, спорт

Название дисциплины	Иностранный язык (практический курс французского языка)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у обучающегося коммуникативной компетенции, а именно способности средствами изучаемого языка осуществлять речевую деятельность в соответствии с целями и ситуацией общения в рамках той или иной сферы деятельности. Данная цель включает в себя приобретение знаний о системе и структуре языка и правилах его функционирования в процессе иноязычной коммуникации.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Знакомство. Мой город. Моя семья	Знание лексического минимума по изучаемой теме, включая особенности национального характера носителей французского языка, правила поведения в иноязычном социуме; особенности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации. Развитие умения продуцировать связные высказывания на французском языке для достижения определенных коммуникативных целей и задач по изучаемой теме. Формирование навыка корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения, осуществления избранной коммуникативной стратегии при общении с представителями различных культур.
Тема 2 Распорядок дня. Ежедневные занятия	Тренировка и развитие умений адекватно использовать разнообразные языковые средства для выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, а также навыка владения разнообразными языковыми средствами для выделения релевантной информации и выражения собственной позиции, навыками свободного выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, используя разнообразные языковые средства, как в устной (монологическая и диалогическая речь), так и в письменной формах.
Тема 3 Франция и франкофония в мире	Социальные и культурно-исторические особенности франкофонных стран, особенности национального менталитета, современные реалии франкофонных стран, насущные социальные проблемы иноязычного социума. Развитие умений грамотно высказываться и общаться с носителями языка в общей и профессиональной сферах, учитывая реалии страны с позиций толерантности и принятия полифонии существующих точек зрения. Формирование навыков осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах коммуникации, навыков устной и письменной коммуникации с носителями языка в общей и профессиональной сферах общения.
Тема 4 Еда, покупки, мода	Знание лексического минимума по изучаемой теме, включая особенности национального характера носителей французского языка, правила поведения в иноязычном социуме; особенности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации. Развитие умения продуцировать связные высказывания на французском языке для достижения определенных коммуникативных целей и задач по изучаемой теме. Формирование навыка корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального

	общения, осуществления избранной коммуникативной стратегии при общении с представителями различных культур.
Тема 5 Место жительства.	Чтение аутентичных произведений на иностранном языке и знакомство с языковыми средствами и способами выделения релевантной информации на примере изучения структурно-семантических особенностей текстов, их композиционных элементов. Развитие умения определять причины коммуникативных помех, обнаруживать и исправлять ошибки, ведущие к непониманию в процессе межкультурного общения. Формирование навыка адекватной передачи информации устных и письменных текстов в процессе языкового посредничества.
Тема 6 Отношения в обществе	Тренировка и развитие умений: адекватно использовать разнообразные языковые средства для выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства, а также навыка владения разнообразными языковыми средствами для выделения релевантной информации и выражения собственной позиции, навыками свободного выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, используя разнообразные языковые средства, как в устной (монологическая и диалогическая речь), так и в письменной формах.
Тема 7 Образование и поиск работы	Лексические, грамматические и фонетические особенности, соответствующие различным регистрам общения на иностранном языке, языковые особенности официального, нейтрального и неофициального регистров общения, функциональные стили, подстили и их отличительные черты на материале аутентичных текстов на изучаемом языке. Развитие умения определять необходимость использования определенного регистра общения и строить высказывание с учетом регистра общения и функционального стиля, использовать единицы языка для коммуникации в рамках официального, нейтрального и неофициального регистров общения, определять стилевую принадлежность и дискурсивные особенности текстов на иностранном языке. Формирование навыка владения основными формулами и конструкциями, свойственными официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения на изучаемом языке.
Тема 8 Стереотипы о Франции	Лексический минимум, необходимый для выделения релевантной информации и выражения собственного мнения по изучаемой теме. Лексико-грамматические средства, соответствующие различным сферам коммуникации (синонимы, выделительные конструкции, оценочные средства, свойственные устной и письменной речи) для выражения собственной позиции и выделения релевантной информации.
Тема 9 Французская пресса	Чтение аутентичных произведений на иностранном языке и знакомство с языковыми средствами и способами выделения релевантной информации на примере изучения структурно-семантических особенностей текстов, их композиционных элементов; Развитие умения определять причины коммуникативных помех, обнаруживать и исправлять ошибки, ведущие к непониманию в процессе межкультурного общения; Формирование навыка адекватной передачи информации устных и письменных текстов в процессе языкового посредничества.
Тема 10 Свободное время	Освоение лексического минимума по изучаемой теме, включая особенности национального характера носителей французского языка, правила поведения в иноязычном социуме; особенности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации. Развитие умения продуцировать связные высказывания на французском языке для достижения определенных коммуникативных целей и задач по изучаемой теме. Формирование навыка корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения, осуществления избранной коммуникативной стратегии при общении

	с представителями различных культур.
Тема 11 Медицинские услуги, здоровье	Развитие умения правильно выбирать коммуникативные стратегии при общении с представителями различных культур. Формирование навыка корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения, осуществления избранной коммуникативной стратегии при общении с представителями различных культур.
Тема 12 Потребление.	Развитие умений грамотно высказываться и общаться с носителями языка в общей и профессиональной сферах, учитывая реалии страны с позиций толерантности и принятия полифонии существующих точек зрения. Формирование навыков осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах коммуникации, навыков устной и письменной коммуникации с носителями языка в общей и профессиональной сферах общения.
Тема 13 Проблемы окружающей среды	Знание лексического минимума по изучаемой теме, включая особенности национального характера носителей французского языка, правила поведения в иноязычном социуме; особенности вербального и невербального поведения в условиях межкультурной коммуникации. Развитие умения продуцировать связные высказывания на французском языке для достижения определенных коммуникативных целей и задач по изучаемой теме. Формирование навыка корректного речевого поведения в ситуациях официального и неофициального общения, осуществления избранной коммуникативной стратегии при общении с представителями различных культур.
Тема 14 Литература и искусство	Тренировка и развитие умений адекватно использовать разнообразные языковые средства для выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации, а также навыка владения разнообразными языковыми средствами для выделения релевантной информации и выражения собственной позиции, навыками свободного выражения собственной позиции и выделения релевантной информации, используя разнообразные языковые средства, как в устной (монологическая и диалогическая речь), так и в письменной формах.

Название дисциплины	Информационные технологии в лингвистике
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Ознакомить студентов с возможностями использования информационных технологий для перевода, обучения иностранным языкам и научно-исследовательской работы.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Информационные технологии и лингвистика.	Информационные технологии и лингвистика: язык, код, данные, информация. Составление глоссария базовых лингвистических терминов, используемых в информационных технологиях. Файлы: типы, атрибуты и расширение файлов. Разные форматы файлов (docx, pdf, xlsx, jpeg, cdr, psd, fb2, djvu, txt, rar, zip и др.). Конвертация файлов.
Тема 2 Облачные технологии Яндекс, Google, Mail.ru, Dropbox. Работа с	Облачные технологии: Яндекс, Google, Mail.ru, Dropbox и др. Работа с Google документами (групповая работа с удаленным доступом) и формами (создание опроса, обработка результатов).

Google документами и формами.	
Тема 3 Кодирование информации. Оцифровка текстовой и звуковой речи.	Представление информации в двоичном коде. Кодировки символов: ASCII и UNICODE. Работа с символами (вставка, переназначение сочетания клавиш, программы/транслиты, перекодировка/обработка текстов). Работа с онлайн-тренажерами. Оцифровка текстовой и звуковой речи. Программы распознавания текста: Abbyy FineReader. Автоматический анализ и синтез речи. Автоматическое транскрибирование звучащей речи и постредактирование.
Тема 4 Текстовые редакторы. Работа с Microsoft Word. Требования СПбГЭУ к оформлению письменных работ.	Текстовые редакторы: Microsoft Word, WPS Office Writer, Lotus WordPro и др. Работа с текстовым редактором Microsoft Word: навигация по документу; создание и форматирование текста; автоматическое оглавление; нумерованные, маркированные и алфавитные списки; сноски и гиперссылки; рисунки, символы и формулы; колонтитулы; проверка орфографии и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя. Обработка текста с помощью компьютерных программ. Аннотирование и реферирование текста. Автоматическая проверка орфографии. Поиск с подстановочными знаками. Требования СПбГЭУ к оформлению письменных работ: структура работы, титульный лист, форматирование текста, нумерация страниц и т.д.
Тема 5 Подготовка презентаций. Работа с PowerPoint.	Программы для подготовки компьютерных презентаций: Microsoft PowerPoint, Impress, Acrobat и др. Работа с программой Microsoft PowerPoint: создание и форматирование слайдов; заголовки и текст; таблицы, диаграммы и рисунки; работа с объектами (группировка, выравнивание и т.д.); анимация и эффекты; видео и аудио; гиперссылки и навигация и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя. Правила создания и оформления эффективных презентаций.
Тема 6 Текст в цифровом пространстве .	Текст и обработка текста. Автоматическое извлечение информации из текста. Автоматическое реферирование и аннотирование текста. Анализ текста с использованием SiteAnalyzer.
Тема 7 Библиотеки. Работа с электронным и каталогами и ресурсами. Оформление цитат, библиографических ссылок и списка литературы.	Электронные каталоги библиотек: СПбГЭУ, РНБ, РГБ и др. Использование ЭБС. Оформление библиографии, библиографических ссылок и цитат в научном тексте.
Тема 8 Табличные редакторы. Работа с Microsoft Excel.	Табличные редакторы. Работа с программой Microsoft Excel: ячейки, строки, столбцы, диапазон ячеек и рабочий лист; таблицы и диаграммы; формулы и вычисления; группировка ячеек и закрепление областей и т.д. Настройка элементов программы для удобства пользователя.
Тема 9 Электронные словари.	Электронные словари. История создания, принципы работы и целесообразность использования. Использование различных электронных словарей изучаемого языка на практике.

Тема 10 Корпусная лингвистика. Работа с корпусами русского и английского языков.	Корпусная лингвистика. Классификация корпусов. Разметка корпусов. Национальный корпус русского языка (RUSCORPORA). Британский национальный корпус (BNC). Корпус современного американского английского языка (COCA). Создание поискового запроса. Использование базы данных MorphoQuantics, WALS.
Тема 11 Машинный и автоматизированный перевод.	Машинный и автоматизированный перевод. История машинного и автоматизированного перевода. Принципы работы и отличия, целесообразность использования программ машинного и автоматизированного перевода в работе переводчика. Существующие программы машинного и автоматизированного перевода и перспективы их развития.
Тема 12 Компьютерные технологии в обучении и самообразовании. Дистанционные технологии в обучении. Интернет-ресурсы и программы обучения иностранным языкам.	Развитие компьютерных обучающих средств. Компьютерное обучение иностранным языкам. Дистанционные технологии в обучении. Электронные обучающие ресурсы (разные области) и порталы: Coursera, Lektorium, Postnauka, курсы СПбГУ, ИТМО и других университетов. Анализ и сравнение образовательных порталов: как организованы и построены подобные курсы, их достоинства и недостатки. Знакомство и работа с компьютерными программами и онлайн-ресурсами обучения иностранным языкам. Ресурсы для интерактивных занятий и презентаций: Padlet, Kahoot, Quizlet, Mentimeter, Moodle, Trello, Miro, Лингваториум и т.д.
Тема 13 Эргономика и безопасность при использовании компьютерных технологий.	Эргономичная организация рабочего места переводчика. Техника безопасности при работе на компьютере.

Название дисциплины	Информационные технологии и средства работы с данными
Кафедра	Кафедра информатики
Цель освоения дисциплины	Создание необходимой основы для использования современных средств вычислительной техники и пакетов прикладных программ при изучении студентами естественнонаучных, общепрофессиональных и профессиональных дисциплин в течение всего периода обучения.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Национальные	Национальные цели и стратегические задачи развития РФ на период до 2024 года. Национальный проект (программа) "Цифровая экономика". Федеральные проекты «Цифровые технологии» и «Информационная безопасность».

программы цифровизации и российской экономики.	
Тема 2 Моделирование как метод познания. Цифровые технологии моделирования.	Понятия и сущность моделирования в процессе познания. Роль и место методов моделирования в процессе получения актуальных знаний, потребность в которых возникает в экономических системах. Классификационные признаки моделей и принадлежащие к классам виды моделей в соответствии с используемыми в конкретной предметной области признаками. Формы представления моделей, позволяющие выполнить верификацию моделей в зависимости от целей, задач, объектов и предметов исследования и производства знаний. Сущность детерминированных, стохастических и игровых методов моделирования. Информационные системы, реализующие технологии моделирования экономических процессов, их особенности, области применения, эффективность. Нотации моделирования бизнес-процессов, правила создания моделей на их основе, информационные технологии реализации таких моделей, программное обеспечение реализации моделей. Подход к физической реализации информационных систем на основе таких моделей, информационных технологий и Case средств.
Тема 3 Управление базами данных в электронных таблицах: начальный уровень.	Создание и ведение Базы данных в MS Excel. Сортировка записей БД. Использование фильтров для анализа БД. Использование функций для анализа БД.
Тема 4 Информационные системы управления бизнес-процессами (BPM): базовый уровень.	Основные элементы и принципы создания моделей. Принципы разработки моделей бизнес-процессов. Особенности нотации BPMN при моделировании бизнес-процессов. Основные элементы нотации BPMN.
Тема 5 Моделирование бизнес-процессов в нотации BPMN 2.0: Разработка модели бизнес-процессов.	Изучение интерфейса и основ работы с программным продуктом BizAgi Process Modeler. Основные элементы и их применение при разработке моделей бизнес-процессов: пул, дорожка, событие, задача, шлюз и т.д. Проработка учебного примера и построение модели бизнес-процесса регистрации и обработки заявки интернет-магазина.

Название дисциплины	История (история России, всеобщая история)
Кафедра	Кафедра международных отношений, медиалогии, политологии и истории
Цель	Сформировать у студентов представления об основных закономерностях и

освоения дисциплины	направлениях исторического процесса; показать место России в этом процессе, выделить общее и особенное в истории российской цивилизации.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Историческое знание, его происхождение и современное состояние. Древнейшие цивилизации в истории человечества.	Смысл и содержание понятия «история». Этапы развития исторической науки. Место истории в современной системе наук. Сущность, формы и функции исторического знания. Теоретические основы истории как науки. Виды исторических источников. Методология и периодизация истории. Основные концепции (интерпретации) исторического процесса. Концепции всемирной и русской истории в трудах великих российских историков – Н. М. Карамзина (1766 – 1826), С. М. Соловьева (1820 – 1879), В. О. Ключевского (1841–1911). Цивилизационный и формационный подходы к историческому процессу. История России как часть всемирной истории, общее и особенное в историческом развитии. Цивилизации Древнего Мира. Древний Восток и первые государства в истории человечества. Античность как колыбель европейской цивилизации. Древняя Греция. Древний Рим.
Тема 2 Древняя Русь и Европа в V – XIII вв.	Средние века: понятие и периодизация. Падение Западной Римской империи и образование варварских государств. Расширение Европы: Крестовые походы и внутренняя колонизация (1096 – 1272). Генезис феодализма в Европе. Европа в V – середине XI вв.: синтез римского и варварского миров. Политическая и государственная организация феодального общества в условиях раннего средневековья. Славяне и Великое переселение народов (IV – VII вв.). Освоение восточными славянами Русской равнины в VI – VIII вв. Образование Древнерусского государства. Династия Рюриковичей. Норманнская теория и ее критика в отечественной историографии. Первоначальный этап русской государственности. Крещение Руси (988) и его значение. Политическая раздробленность Киевской Руси. Особенности развития русских земель в XII – XIII вв. Владимиро-Суздальское княжество. Галицко-Волынское княжество. Новгородская боярская республика. Борьба Новгорода с рыцарскими орденами. Александр Невский (1221 – 1263). Невская битва (1240) и Ледовое побоище (1242). Образование монгольского государства. Походы Батыя на Русь (1237 – 1240). Образование «Золотой Орды». Система управления завоеванными землями. Борьба русских княжеств против монголо-татар.
Тема 3 Русь и Европа в XIV – XVII вв. Становление Российского централизованного государства.	Социальные структуры и государственно-политическое развитие Европы в XIII – XV вв. Эпоха Возрождения (XV в. – 90-е годы XVI в). Эпоха реформации (1517 – 1648) и контрреформации (XVI – конец XVII вв.). Предпосылки процесса объединения русских земель. Возвышение Москвы. Борьба за политическое лидерство в северо-восточной Руси. Московское и Тверское княжества. Политика московских князей. Правление Ивана Калиты (1328 – 1340). Правление Дмитрия Донского (1363 – 1389). Сергей Радонежский (1314 – 1392) и роль православной церкви в объединении русских земель. Куликовская битва (1380) и её значение. Правление Ивана III (1462 – 1505). Великое стояние на реке Угре (1480). Свержение ордынского ига. Становление самодержавия как специфической формы государственного устройства России и его отличие от европейского абсолютизма. Судебник 1497 г. Правление Василия III (1505 – 1533). Завершение политического объединения русских земель вокруг Москвы. Русское централизованное (Московское) государство. Теория «Москва – Третий Рим». Правление Ивана IV Грозного (1533 – 1584). Реформы Избранной Рады. Ливонская война (1558–1583). Опричнина (1565 – 1572): причины, сущность, методы, последствия. Династический кризис. Россия в XVII в. Смута. Земский Собор (1613). Начало династии Романовых. Государственное и общественное развитие после Смуты. Соборное уложение (1649). Внешняя политика России в XVII в. Освоение русскими Сибири. Церковный раскол.
Тема 4	Европа и Новое время. Теория и практика «просвещенного абсолютизма».

Россия и Европа в XVIII в. Просвещенный абсолютизм.	Россия в XVIII в. Эпоха Петра Великого (1682 – 1725). Внешняя и внутренняя политика Петра I. Северная война (1700 – 1725). Реформы Петра I. Военные реформы. Административные реформы. Социально-экономические преобразования. Реформы в сфере культуры. Внешняя политика Петра Великого. Итоги правления. Место Российской империи среди европейских государств Основные направления внутренней политики при преемниках Петра I. Государственное управление и служилая бюрократия в эпоху дворцовых переворотов (1725 – 1762). Правление Елизаветы Петровны (1741 – 1761): укрепление абсолютной власти, подготовка условий для дальнейшей модернизации государства. Внешнеполитический курс Российской империи во второй четверти XVIII в. Правление Петра III (1761 – 1762): основные законодательные акты. «Просвещенный абсолютизм» в России: особенности, содержание, противоречия. Влияние великих французских просветителей на общественное сознание в России и формирование политических взглядов Екатерины II. Правление Екатерины II (1762 – 1796). Внутренняя политика Екатерины II. Основные направления внешнеполитической деятельности Екатерины II. Русско-турецкая война (1768-1774). Разделы Польши (1772, 1793, 1795). Правление Павла I (1796 – 1801): внутренняя и внешняя политика.
Тема 5 Россия в первой половине XIX в.	Основные тенденции мирового развития в XIX в. Наполеоновские войны. Венский конгресс (1815). Священный союз. Буржуазные революции в Европе (1848 – 1849). Промышленный переворот и его социокультурные последствия. Становление мировых империй. Колониальная экспансия передовых стран Европы в последней трети XIX в. Правление Александра I (1801 – 1825). Внутренняя и внешняя политика Александра I. Крестьянский вопрос. Проект государственного преобразования в России М. М. Сперанского. Россия в европейском конфликте начала XIX. Наполеоновские войны (1796 – 1815). Отечественная война (1812). Заграничные походы русской армии (1813 – 1814). Венский конгресс (1814 – 1815). Образование «Священного союза» и его роль в международной политике. Венская система международных отношений. Внутренняя политика Александра I в 1815 – 1825 годах. Развитие общественной мысли. Декабристы: истоки и формирование идеологии, основные программные документы. Правление Николая I (1825 – 1855). Внутренняя политика Николая I. Общественное движение 1830-х – 1850-х годов. Новые явления в промышленности и сельском хозяйстве. Развитие буржуазных отношений. Усиление кризиса крепостнической системы. Попытки решения крестьянского вопроса. Указ о «вольных хлебопашцах». Реформа П. Д. Киселева в государственной деревне. Внешняя политика Николая I. Крымская война (1853 – 1856).
Тема 6 Россия во второй половине XIX в. и начале XX века	Объективная необходимость модернизации России во второй половине XIX в. Личность и историческая роль императора Александра II (1855 – 1881). Причины и предпосылки отмены крепостного права. Крестьянская реформа (1861) и ее итоги. Либеральные реформы 60-х – 70-х годов XIX в. Россия в системе международных отношений второй половины XIX в. Русско-турецкая война (1877 – 1878). Освобождение южных славян от турецкого ига. Общественное движение в пореформенный период. Народничество: его идейные истоки и основные течения. Эпоха политического террора и убийство Александра II. Правление Александра III (1881 – 1894). «Контрреформы» Александра III. Укрепление позиций дворянства. Политика в крестьянском вопросе. Рабочее законодательство. Завершение промышленного переворота, его последствия. Особенности российской индустриализации. Сельское хозяйство. Железнодорожное строительство. Развитие внутреннего рынка. Н. Х. Бунге (1823 – 1895). С. Ю. Витте (1849 – 1915). Общественное движение в России. Всемирно-исторический процесс и его особенности в первой половине XX века. Формирование блоковой

	системы международных отношений. Первая мировая война (1914 – 1918): причины, этапы, последствия. Российское самодержавие на рубеже XIX – XX вв. Внешняя и внутренняя политика Николая II. Причины Первой русской революции (1905 – 1907). События и основные этапы революции. Эволюция политической системы Российской империи в 1905 – 1907 гг. Думская монархия. Итоги революции. Реформы П. А. Столыпина. Аграрная реформа. Россия в первой мировой войне (1914 – 1918). Февральская революция (1917). Падение монархии. Временное правительство и его политика. Роль Советов в политической жизни страны. Альтернативы общественного развития после Февральской революции. Октябрьский переворот (1917). Приход большевиков к власти.
Тема 7 Становление СССР и усиление международных противоречий в первой половине XX в.	Гражданская война (1918 – 1922): причины, этапы, противоборствующие силы, итоги и последствия. «Военный коммунизм». Новая экономическая политика (НЭП): сущность и цели. Образование СССР. Форсированная индустриализация: предпосылки, источники, темпы и методы осуществления. Преобразования в сельском хозяйстве. Экономические и социальные последствия коллективизации. Культурная революция. Формирование культа личности И. В. Сталина. Итоги развития советского общества к концу 1930-х гг. Зарождение фашизма в Европе. Внутренняя и внешняя политика Германии в 1933 – 1939 гг. Причины и последствия Второй мировой войны (1939 – 1945). Внешняя политика СССР в 20-е – 30-е гг. XX в. Советско-германские договоры (1939). Включение в состав СССР новых территорий. Советско-финляндская война (1939 – 1940).
Тема 8 Великая Отечественная Война: без срока давности	Великая Отечественная война (1941 – 1945). Основные периоды Великой Отечественной войны. Идеологические и институциональные основы нацистских преступлений против человечности на оккупированных территориях РСФСР. Расовая теория и идеология завоевания «жизненного пространства». Националистические и евгенические учения как основа политики уничтожения. История политики германизации оккупированных территорий. Причины неудач Красной Армии в начальный период войны. Блокада Ленинграда 1941-1944 гг. Коренной поворот в ходе Великой Отечественной войны. Советский тыл в годы войны. Военная экономика. Коренной перелом в ходе Великой отечественной войны. Преступления против мирного населения на оккупированных территориях РСФСР. Освободительная миссия Красной Армии в ходе Великой Отечественной войны. Геноцид как международное преступление. Итоги и уроки Великой Отечественной войны. Нюрнбергский процесс.
Тема 9 СССР и мир во второй половине XX в. Распад СССР.	Особенности мирового исторического процесса во второй половине XX в. Распад и крушение колониальной системы. Биполярная система международных отношений. Кризис мировой социалистической системы. Объединение Германии (1990). Глобализация мирового экономического, политического и культурного пространства. Борьба за власть после смерти И. В. Сталина. XX съезд КПСС и его значение. Критика культа личности. Десталинизация. Реформаторские поиски Н. С. Хрущева в сфере экономики. Программа преобразования сельского хозяйства. Освоение целины. Нарастание социально-экономических трудностей в стране. Отстранение Н. С. Хрущева от власти (1964). Власть и общество во второй половине 1960-х – первой половине 1980-х гг. Л. И. Брежнев и его окружение. Усиление консервативных тенденций в политической жизни страны. Партийно-государственная номенклатура и ее роль в СССР. Экономические реформы второй половины 1960-х гг.: цели, содержание, реализация, причины свертывания. Особенности развития промышленности. Аграрный сектор экономики во второй половине 1960-х – первой половине 1980-х гг. Социальная политика и ситуация в социальной сфере. Партийно-

	государственная политика в области культуры в эпоху «застоя». Нарастание кризисных явлений в экономике и социальной сфере. Внешняя политика СССР во второй половине 1950-х – первой половине 1980-х гг. Основные направления внешней политики СССР: отношения со странами Запада, социалистическими государствами и странами «третьего мира». Карибский кризис (1962). Программа мира 1970-х гг.: цели и результаты. Разрядка международной напряженности. Ввод советских войск в Афганистан (1979). СССР во второй половине 1980-х – начале 1990-х гг. Причины и цели «перестройки» М. С. Горбачева. Основные этапы «перестройки». Непоследовательность экономических реформ. Гласность. Возрождение многопартийности. Развитие процессов демократизации. XIX партийная конференция (1988): попытки обновления политической системы. «Новое политическое мышление» и изменение геополитического положения СССР. Обострение межнациональных противоречий. Процессы суверенизации в союзных республиках. Нарастание кризиса в экономике и социальной сфере. Августовские события (1991). Распад СССР. Образование СНГ.
Тема 10 Россия и мировое сообщество в XXI в.	Постиндустриальная цивилизация. Основные тенденции мирового развития на современном этапе. Глобальные проблемы современности. Россия в постсоветский период. Президент Б. Н. Ельцин и его деятельность (1991 – 1999). Становление нового Российского государства. Конституционный кризис (1993) и демонтаж системы Советов. Конституция Российской Федерации (1993). Формирование гражданского общества и правового государства в России. Политические партии и общественные движения. Проблемы национального государственного строительства в современной России. Федеративный договор (1992). Чеченский кризис и проблемы борьбы с терроризмом. Либеральная концепция перехода к рыночной экономике. Основные задачи рыночных реформ, методы их реализация. Итоги рыночных реформ и их социальная цена. Президентство В. В. Путина. Основные цели и направления его деятельности. Укрепление вертикали власти. Правовая реформа. Реформа центральных органов исполнительной власти и местного самоуправления. Стабилизация экономического развития страны. Ситуация в социальной сфере. Российское образование, наука и культура в условиях рыночной экономики. Украинский кризис (2014) и внешняя политика России на современном этапе. Россия в системе мировой экономики и международных связей.

Название дисциплины	История лингвистических учений
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у студентов систему базовых знаний в области истории развития лингвистических учений и методов для последующего профессионального развития и самообразования выпускника направления подготовки «Лингвистика».
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Начальный этап языкознания . Древнейшие лингвистические традиции. Европейская	Древнейшие лингвистические традиции. Индийская лингвистическая традиция (Панини, Катьяяна, Патанджали), античная лингвистическая традиция (Гераклит, Демокрит, Аристотель, Платон, Присциан, школа модистов), китайская лингвистическая традиция (Сю Шэнь и др), арабская лингвистическая традиция (Сибавейхи и др), японская лингвистическая традиция (Мотоори Норинага и школа кокугакуся, Тодзё Гимон). Европейская лингвистика XV – XVII веков. Становление письменности на родных языках в средневековой Европе, формирование и развитие знаний о языке; грамматика Пор-Рояля; построение универсальных, искусственных языков.

лингвистика XV – XVIII веков.	
Тема 2 Становление и развитие сравнительн о- историческог о языкознания . Натуралисти ческое направление языкознания .	Первые опыты генеалогических классификаций языков (И.Ю. Скалигер, Г. Постеллус, Г.В. Лейбниц, М.В. Ломоносов). Открытие санскрита. У. Джонс, Ф. Бопп, Р. Раск, А.Х. Востоков, Ю. Крижанич. А. Шлейхер как представитель натуралистического направления. Стадиальность в истории языка по А. Шлейхеру.
Тема 3 Лингвистиче ские взгляды В. Ф. Гумбольдта. Психологиче ское направление в языкознании . Становление и развитие типологичес кого языкознания .	Место В.ф. Гумбольдта в мировом языкознании. Основные лингвистические идеи В.ф. Гумбольдта. Обстоятельства, повлиявшие на формирование философских и лингвистических взглядов В.ф. Гумбольдта. Последователи В.ф. Гумбольдта (Х. Штейнталь, А.А. Потебня, К. Фосслер), гумбольдианство и неогумбольдианство, психологическое направление в языкознании. Становление и развитие типологического языкознания. (Ф. Шлегель, А.В. Шлегель, В.ф. Гумбольдт, А. Шлейхер, Х. Штейнталь, Фр. Мистели, Ф.Н. Финк, Ф.Ф. Фортунатов, Э. Сепир, Дж. Гринберг).
Тема 4 Младограмм атический этап в истории языкознания .	А. Лескин, Г. Остхоф, К. Бругман, Г. Пауль, Б. Дельбрюк и Лейпцигская школа, Ф.Ф. Фортунатов и Московская лингвистическая школа; Н.В. Крушевский, И.А. Бодуэн де Куртенэ и Казанская лингвистическая школа.
Тема 5 Лингвистиче ская концепция Ф. де Соссюра.	Социальная психология и функционирование языка. Коммуникация. Понятие лингвистического знака. Учение Ф.де Соссюра о лингвистическом знаке. Свойства языкового знака по Ф.де Соссюру. Синхрония и диахрония. Язык, речь, речевая деятельность. Ф.де Соссюр и его последователи (Парижская лингвистическая школа (А. Мейе, Ж. Вандриес), Женевская лингвистическая школа (Ш. Балли, А. Сеше).
Тема 6 Структурно- функциональ ная парадигма в языкознании XX века.	Философские основания структурализма, его методология. Понятие структуры языка. Основные направления структурализма. Теория лингвистического моделирования. Копенгагенский структурализм (глоссематика): Л. Ельмслев. Пражский структурализм (пражский лингвистический кружок): В. Матезиус, Р. Якобсон, Н.С. Трубецкой. Американский структурализм (дескриптивизм): Л. Блумфилд.

Тема 7 Лингвистика во второй половине XX – начале XXI века.	Лингвисты Европы и Америки второй половины XX – начала XXI века. Связь лингвистики с антропологией, этнографией, психологией. Этнолингвистика как наука о взаимоотношении языка и культуры. Гипотеза лингвистической относительности. Идеозническая парадигма, ее противопоставленность логико-универсальной парадигме. Э.Бенвенист, Л.Вайсгербер, Т.А. ван Дейк, А.Вежбицкая, Дж.Гринберг, О.Есперсен, А.Исаченко, Е.Курилович, Дж.Лакофф, Р.Лангакер, А.Мартине, А.Мейе, К.Пайк, М.Сводеш, Э.Сепир, Л.Теньер, Дж.Толкин, Б.Уорф, Ч.Филмор, Х.Зеллинг, Ч.Хоккет, Н.Хомский, У.Чейф, Л.Шпитцер, Р.Якобсон и др. Развитие отечественного языкознания второй половины XX – начала XXI века. Московская лингвистическая школа. Петербургская (Ленинградская) лингвистическая школа. Н.Я. Марр и марризм. Р.И.Аванесов, В.Г.Адмони, В.М.Алпатов, И.В.Арнольд, И.К.Архипов, Н.Н.Болдырев, В.В. Виноградов, Г.О. Винокур, И.Р.Гальперин, Т.В.Гамкрелидзе, М.М.Гухман, Н.Н. Дурново, В.З.Демьянков, В.В.Жирмунский, А.А.Зализняк, Л.Р.Зиндер, Вяч.Вс.Иванов, В.М.Иллич-Свитыч, Б.А.Ильиш, В.В.Кабакчи, В.И.Карасик, А.А.Кибрик, М.А.Кронгауз, Е.С.Кубрякова, П.С.Кузнецов, И.И. Мещанинов, М.В.Никитин, А.М. Пешковский, Р.Г.Пиотровский, Е.Д. Поливанов, А.А.Реформатский, Б.А.Серебрянников, В.Н.Сидоров, О.А.Смирницкая, А.А.Смирницкий, М.И.Стеблин-Каменский, Д.Н. Ушаков, А.С.Чикобава, Л.В.Щерба.
--	---

Название дисциплины	История литературы Франции
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Представить обучаемым цельный и живой образ Франции через ряд текстов, отражающих становление определенного рода «французскости», или «французского ума-разума». Это произведения, в которых французская цивилизация пытается представить самое себя в жанровых формах литературы и философии в тесном взаимодействии с существующими политическими режимами и ситуациями, культурными традициями и техническими инновациями, психологическими константами и социальными узусами времени. В рамках этого курса нам важно не столько воссоздать культурный «пантеон», где национальная культура "накапливает" отобранные и проверенные временем ценности, сколько обнаружить сами механизмы культурного строительства французской нации. Вот почему отбор текстов для курса осуществлялся исходя из возможности оценки их действительного присутствия в современном культурном сознании Франции.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Что такое литература?	Литература как опыт. Литература как текст. Литература как социальный институт. Литература и другие виды искусства. Литература и жизнь. Литература есть не что иное, как особое отношение к языку: писать как будто на иностранном внутри родного. Читать: 1. Ж.-П. Сартр. Что такое литература? http://17v-euro-lit.niv.ru/17v-euro-lit/articles/satr-literatura-1.htm 2. Ж. Делез. Литература и жизнь. https://vk.com/wall247637569_1338
Тема 2 Что такое история французской литературы?	Литература и история. История - наука или литература? Как думают историки? Как думают писатели. История французской литературы и история французского ума-разума. Читать: Головановская М.К. Французский и русский "ум" как понятие и как орган наивной анатомии//Теория языка и межкультурная коммуникация, № 2 (29), с. 1-17. https://api-mag.kursksu.ru/media/pdf/029-001_CV5OZZv.pdf Фокин С.Л.Рене Декарт и Блез Паскаль//Франция и Россия: вокруг Блеза Паскаля. СПб: Алетейя, 2020.
Тема 3 Основные	Средние века. Возрождение: гуманизм и три Р - pedagogie, philosophie, philosophie. XVII век: классицизм и барокко, рационализм и либертинство,

периоды в истории французской (европейской) литературы.	галантная поэзия и прециозность. XVIII век: Просвещение и Анти-Просвещение. XIX век: от романтизма к реализму. Рубеж веков: символизм и декаданс. XX век: сюрреализм, экзистенциализм, "новый роман", "французская теория". Читать: Косиков Г.К.: Средневековая литература и литература Возрождения во Франции (2 Введения). http://svr-lit.ru/svr-lit/srednie-veka-france-vozrozhdenie/index.htm Антуан Компаньон Почему французский становится таким же иностранным языком, как и все прочие?//Республика словесности: Франция в мировой интеллектуальной культуре//https://lit.wikireading.ru/18966
Тема 4 Значение и смысл творческого пути Кристины Пизанской (1365—1430).	1. В чем заключается своеобразие творческого пути Кристины Пизанской (1365—1430). Каким образом литературный билингвизм сказался в трудах и днях Кристины Пизанской? Что значит писать, согласно Кристине Пизанской? . Каковы главные литературные жанры, в которых работала Кристина Пизанская? Можно ли назвать Кристину Пизанскую одной из первых феминисток Европы? Что такое феминизм? Прочитать: Кристина Пизанская (1364-около 1431): http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/istoriya-francuzskoj-literatury-lgpsv/kristina-pizanskaya.htm Кристина Пизанская: женское лицо Средневековья https://godliterature.ru/articles/2017/10/13/kristina-pizanskaya-zhenskoe-lico-sred Кристина Пизанская. О Граде женском: http://read.newlibrary.ru/read/pizanskaja_kristina/iz_knigi_o_grade_zhenskom.html
Тема 5 Поэзия Франсуа Вийона (1431—1463) и средневековая культура Франции и России	1. В чем заключается своеобразие творческого пути Франсуа Вийона (1431—1463)? Каким образом литературный билингвизм сказался в трудах и днях Франсуа Вийона? Как сказывается фигура автора в поэзии Франсуа Вийона? 4. Каковы главные литературные жанры, в которых работал Франсуа Вийон? 5. Можно ли назвать Франсуа Вийона одним из первых "проклятых поэтов"? О. Мандельштам о Ф. Вийоне Прочитать: 1. Г.К. Косиков. Франсуа Вийон: http://svr-lit.ru/svr-lit/srednie-veka-france-vozrozhdenie/fransua-vijon.htm 2. Ф. Вийон. Большое завещание/Перевод Ю. Б. Корнеева: https://facetia.ru/node/1570 3. О. Мандельштам. ФРАНСУА ВИЛЛОН//http://svr-lit.ru/svr-lit/articles/france/mandelshtam-fransua-villon.htm
Тема 6 Полифонический роман Франсуа Рабле и культура Возрождения во Франции и России	В чем заключается своеобразие умственного становления Франсуа Рабле? Как бы вы определили жанр романа "Гаргантюа и Пантагрюэль"? Каким образом сказывается в романе Рабле повышенное внимание к французскому языку? В чем русский философ и филолог М.М. Бахтин увидел своеобразие романа Рабле? 5. Как бы вы определили значение карнавальная культура для Возрождения во Франции и России? Прочитать: 1. Михайлов А. Д. http://svr-lit.ru/svr-lit/vsemirnaya-literatura-france/fransua-rable.htm: http://svr-lit.ru/svr-lit/vsemirnaya-literatura-france/fransua-rable.htm 2. Рабле Ф. Гаргантюа и Пантагрюэль/Пер. Н.М. Любимова ("К читателю" и первые 10 главок): https://imwerden.de/pdf/rable_gargantua_i_pantagruel_1973.pdf 3. М.М. Бахтин. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса (Введение. С.5-33)//https://imwerden.de/pdf/bakhtin_rable_1990.pdf
Тема 7 Литературная позиция Мишеля де Монтеня (1533-1592) и скептицизм в европейской культуре	Что такое "Опыты": как вы определите жанр главного сочинения М. де Монтеня? Каковы черты ренессансной культуры присутствуют в книге Монтеня? Как вы определите своеобразие французского языка в "Опытах"? Монтень - философ или писатель? На чем основана культура Ренессанса? Что такое скептицизм? Прочитать: 1. Монтень (1533 – 1592)//К.Ловернь-Ганьер, А.Попер, И.Сталлони, Ж.Ванье.История французской литературы.http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/istoriya-francuzskoj-literatury-lgpsv/monten.htm 2. Мишель Монтень. О том, что философствовать - это значит учиться умирать.Опыты. http://lib.ru/FILOSOF/MONTEN/death.txt 3. Александр Чанцев. О книге про автора знаменитых «Опытов»//https://gorky.media/reviews/kak-monten-operedil-dekarta-i-frejda-upav-s-loshadi/
Тема 8	Почему "Сид" - трагикомедия? Почему Французская Академия выступила с

Трагикомедия "Сид" Пьера Корнеля (1606-1684) и проблематика французского классицизма	критикой пьесы Корнеля? Как вы определите главный конфликт "Сида"? Каковы отличительные черты языка Корнеля? Что такое классицизм? Прочесть: 1. Корнель (1606 – 1684). История французской литературы. К.Ловернья-Ганьер, А.Попер, И.Сталлони, Ж.Ванье. //http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/istoriya-francuzskoj-literatury-igpsv/kornel.htm 2. Корнель. "Сид"//http://lib.ru/INOOLD/KORNEL/kornel1_2.txt
Тема 9 "Рассуждение о методе" Рене Декарта (1596-1650): роман воспитания философа	Почему "Рассуждение о методе" можно прочесть как роман воспитания? Что вы знаете о воспитании Декарта? Что вы знаете о Декарте-воспитателе? Почему Декарт выступает против ренессансного гуманизма? Прочесть: 1. Рене Декарт. "Рассуждение о методе"//http://me.hse.ru/wp-content/uploads/sites/28/2020/11/Декарт_Рассуждение_о_методе.pdf 2. Фокин С.Л. "Рассуждение о методе" Рене Декарта: роман воспитания философа//https://voplit.ru/article/rassuzhdenie-o-metode-roman-vospitaniya-filosofa/
Тема 10 "Смешные прециозницы" Мольера (1622-1673) и салонная культура во Франции XVII века.	Что такое прециозность? Почему русский перевод комедии Мольера нельзя считать переводом? В чем различие между "смешными" и "истинными" прециозницами? Какова роль "прециозности" в истории французской культуры и французского языка? Прочесть: 1. Мольер. "Смешные жеманницы"//http://lib.ru/MOLIER/zhemannicy.txt 2. Голубков А.В. «Драгья смеяныя»: к вопросу о русской рецепции комедии Мольера «Смешные жеманницы» («Les pr^{ce}cieuses ridicules»)//https://cyberleninka.ru/article/n/dragyya-smeyanyya-k-voprosu-o-russkoy-retseptsii-komedii-moliera-smeshnye-zhemannitsy-les-pr-cieuses-ridicules
Тема 11 "Философские письма" Вольтера (1694 - 1778) и основные тенденции Просвещения во Франции	Что такое Просвещение? Что такое русское вольтерьянство? Как вы определите жанр "Философских писем"? В чем смысл оппозиции Франция/Англия в сочинении Вольтера? Как вы определите положение Вольтера в культуре - философ, писатель, поэт? Прочесть: 1. Вольтер. Философские письма (О Декарте и Ньюtone)//https://booksafe.net/read/volter-filosofskie_pisma-256689.html#p23 2. М. Фуко. Что такое Просвещение?//http://lit-prosv.niv.ru/lit-prosv/articles-all/fuko-chto-takoe-prosveshchenie.htm 3. Майданский М.А. Мысль и стиль русского вольтерьянства//НАУКА. ИСКУССТВО. КУЛЬТУРА. 2019. Выпуск 2 (22)//https://cyberleninka.ru/article/n/mysl-i-stil-russkogo-volterianstva
Тема 12 Роман О. де Бальзака (1799 - 1850) "Евгения Гранде" и проблема индустриальной литературы	В чем своеобразие творческого пути О. де Бальзака? Как определить масштаб замысла "Человеческой комедии"? Как соотносятся в европейской культуре первой трети XIX века миф Наполеона и миф Капитала? Как сделана "Евгения Гранде"? Какова судьба романа Бальзака в России? Читать: 1. Бальзак. Евгения Гранде/Пер. Ф. Достоевского//http://az.lib.ru/b/balzazak_o/text_1833_eugenie_grandet.shtml 2. Стенина В. Ф. Роман «Евгения Гранде»: житнетворчество и мифотворчество Бальзака//Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 9(75). Ч. 2. С. 62-65.//https://cyberleninka.ru/article/n/roman-evgeniya-grande-zhiznetvorchestvo-i-mifotvorchestvo-balzaka 3. А. Лешневская. Три «Гранде»//Иностранная литература, номер 4, 2008//https://magazines.gorky.media/inostran/2008/4/tri-grande.html
Тема 13 "Цветы Зла" Ш. Бодлера (1821-1867) и "проклятые"	Как определяется оригинальность поэтического маршрута Ш. Бодлера? Как поэт переводил прозу Э.По? Как соотносятся замысел книги "Цветы Зла" и "Божественная комедия" Данте? Что значит "проклятый поэт"? Каковы судьбы русского бодлерианства? Читать: 1. Бодлер. Цветы Зла/Перевод Вадима Шершеневича. М.: Водолей, 2017//https://www.elib.tomsk.ru/elib/data/2021/2021-

поэты" XIX века	5670-web/2021-5670.pdf 2. Фокин С.Л. Шарль Бодлер и Николай Гумилев//Соловьёвские исследования. Выпуск 1(49) 2016// https://cyberleninka.ru/article/n/nikolay-gumilev-i-sharl-bodler-statya-pervaia 3. Богомолов Н.А. Из истории русского бодлерианства//Вокруг "Серебряного века". М.НЛЮ, 2010. С. 544-552.// https://imwerden.de/pdf/bogomolov_vokrug_serebryanogo_veka_2010__ocr.pdf
Тема 14 Творчество С. Малларме (1842-1898) и поэтика символизма во Франции и России	Что такое символизм? Как определить значение и смысл поэтического замысла С. Малларме? Задача поэзии - в поэзии должна быть всегда загадка, в этом цель литературы; нет никакой другой, как намекать на предмет. Книга поэта. Малларме в России. Читать: С. Малларме. Стихотворения/Пер. Р. Дубровкина// http://dubrovkin.imwerden.de/lib/exe/fetch.php/wiki:mallarme_v_per-evodakh_romana_dubrovkina_2013_text.pdf А. Мамедов. Второе пришествие Малларме// https://www.labirint.ru/now/vtoroe-prishestvie-mallarme/
Тема 15 М. Пруст (1871-1922) и "Поиски потерянного времени" как роман воспитания писателя	Почему роман М. Пруста можно определить как "живопись впечатлений" (импрессионизм)? Любовь как самая эгоистическая иллюзия. Роман и автор. Роман и рассказчик. Рассказчик, который говорит "я" и не является автором. М. Пруст и Великая Война. М. Пруст и культура его времени. М. Пруст в Советской России. Пруст и кино. Читать: М. Пруст. В сторону Свана/Пер. А. Франковского// http://az.lib.ru/p/prust_m/text_0030.shtml А. Федоров. О переводчике// http://az.lib.ru/f/frankowskij_a_a/text_0160.shtml С. Фокин. Пруст и кинематографическая точка зрения// https://seance.ru/articles/marsel-prust/
Тема 16 "Надя" А. Бретона (1896-1966) и программа французского сюрреализма	Что такое сюрреализм? Война - всем общепринятым, сложившимся, устоявшимся формам жизни и искусства. Сюрреализм и психоанализ - в поисках неизведанного бессознательного. Сюрреализм на службе революции. Запрет на роман. "Надя" - надежда и отчаяние, опыт и вымысел. Сюрреализм в России. Читать: А. Бретон. "Надя"/ пер. с фр. Е. Гальцовой // Антология французского сюрреализма. М.: ГИТИС 1994// https://vk.com/wall-66595270_62 Самсонова М. В., Шевченко А. А. Эстетизация психической патологии в романе Андре Бретона «Надя»// https://cyberleninka.ru/article/n/estetizatsiya-psihicheskoy-patologii-v-romane-andre-bretona-nadya-1
Тема 17 "Посторонний" А. Камю (1913-1960) и философия французского экзистенциализма	Что такое экзистенциализм? Периодизация творчества А. Камю: "абсурд", "бунт", "любовь". "Посторонний" - роман? Литературные прецеденты - Бодлер, Достоевский, Кафка. Несоразмерность преступления и наказания. Мерсо- единственный Христос, которого мы заслуживаем? Читать: А. Камю "Посторонний"/Перевод Н. Немчиновой// http://lib.ru/INPROZ/KAMU/postoronnij.txt Ж.-П. Сартр. Объяснение "Постороннего" Пер. С. Великовского//Ситуации. М. 1998.// https://vk.com/wall-81495923_7205
Тема 18 "Резинки" А. Робб-Грийе и поэтика "нового романа".	Что такое "новый роман"; Созвездия издательство "Полночь": С. Беккет, А. Робб-Грийе, К. Симон. Против романа "идейного" роман романический - "чистый роман". "Резинки" и миф об Эдипе. Поэтика блуждания. Читать: А. Робб-Грийе. "Резинки"/Пер. О. Волчек и С. Фокина// https://booksafe.net/read/rob_griye_alen-rezinki-201464.html#p1 С. Фокин. Несколько пунктирных линий к чтению «Резинок»// https://www.litmir.me/br/?b=175359&p=48
Тема 19 Проза Ж. К. Гайи ("Колесо") и литературны	Что такое литературный минимализм? Писать - вычитая все величественное, писать о том, какое это мелкое занятие - писать. Вместе с тем - литература, как музыка, представляет собой что-то необязательное - роскошь в экономическом смысле понятия. Творческий путь Ж. Гайи - литература, музыка, психоанализ. Читать: Ж. Гайи. "Колесо"/Раб. перевод студентов С. Фокина (в материалах

й минимализм группы авторов "Minuit"	курса). К. Гайи: «Би-боп». Отрывок из повести «Последняя любовь»// https://snob.ru/literature/kristian-gaji-bi-bop-otryvok-iz-povesti-poslednyaya-lyubov/ В. Лапицкий. Звезда первой величины// http://rulibs.com/ru_zar/prose_contemporary/eshnoz/0/j39.html
---	--

Название дисциплины	История французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у студентов понимание законов развития и становления изучаемого языка; изучить основные принципы развития языковой системы; осознать и усвоить законы, регулирующие развитие языковой системы; изучить взаимосвязи и взаимозависимости развития языка и общества; научить переводить и анализировать тексты древнего периода с помощью словаря; сформировать навыки исследовательской деятельности и самостоятельного анализа текстов, относящихся к разным периодам истории изучаемого языка.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Французский язык среди романских языков. Основные вопросы истории языка.	Романский языки и Романия. Французский язык среди других романских языков. Предмет истории языка. Язык и общество. Эволюция языка и речи. Внешняя и внутренняя история языка. Изучение текста в истории языка. Периодизация истории французского языка.
Тема 2 Предыстория французского языка	Романизация и германизация Галлии. Кельтский субстрат и германский суперстрат. Фонетические, грамматические и лексические особенности народной латыни на территории Галлии.
Тема 3 Старофранцузский язык (IX-XIII вв.)	Краткая историческая характеристика периода (IX - XIII вв.) Первые памятники французского языка. Особенности орфографии. Фонетические, грамматические и лексические изменения в старофранцузском языке.
Тема 4 Среднефранцузский язык (XIV-XV вв.) и ранненовофранцузский язык (XVI в.)	Краткая историческая характеристика периода. Лингвистическая ситуация во Франции в XIV-XV и XVI вв. Первые описания французского языка. Особенности орфографии. Фонетические, грамматические и лексические изменения в среднефранцузском языке.
Тема 5 Классический (XVII в.) и современный французский язык.	История общества, лингвистическая ситуация во Франции в XVII-XVIII вв. Фонетические особенности, орфография французского языка классического периода. Морфология и синтаксис частей речи. Пуризм. Деятельность Французской академии. Французский язык сегодня: лингвистическая ситуация, основные тенденции развития языковой системы.

Название дисциплины	Коммуникации лидерства
----------------------------	-------------------------------

Кафедра	Кафедра коммуникационных технологий и связей с общественностью
Цель освоения дисциплины	Формирование знаний в области лидерства и командообразования, развитие лидерских качеств, способностей к самопрезентации и управлению малой группой, командой, а также формирование профессиональных компетенций, необходимых выпускнику согласно направлению его подготовки
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Введение в теорию и практику лидерства	Изучение феномена лидерства в западной и отечественной литературе. Значимость проблемы лидерства. Лидерство и руководство. Современная типология и функции лидерства в организации. Социально-технологические особенности лидерства и его влияния на деятельность организации. Основные теории лидерства.
Тема 2 Стили лидерства и подходы в управлении организации	Классификация стилей лидерства. Авторитарный стиль лидерства. Демократический стиль. Попустительский или либеральный стиль. Влияние ситуации на выбор стиля лидерства. Формирование стиля лидерства. Оценка эффективности лидерского стиля.
Тема 3 Лидерство в системе управления по формированию и развитию корпоративной культуры	Специфика российского лидерства в управленческой деятельности. Корпоративная культура как стратегический фактор эффективности деятельности организации. Содержание и основные этапы влияния лидерства на управление корпоративной культурой. Роль лидерства и культуры в процессе слияния и приобретения организаций.
Тема 4 Командообразование как ключевая функция лидера организации	Команда как особый тип организации. Основные подходы к формированию команды: целеполагающий, межличностный, ролевой и проблемно-ориентированный. Диалектика отношений лидера и последователей в процессе развития команды. Классификаций ролей в команде. Технологии формирования лидерства в команде. Эффективно действующая команда.
Тема 5 Управление деятельностью команды	Качества и функции руководителя. Базовые критерии эффективной работы лидера. Социально-психологические методы руководства коллективом. Оценка личностных качеств персонала, их творческого потенциала, рефлексивная оценка собственных индивидуально-психологических и личностных характеристик.
Тема 6 Инструменты эффективного лидерства	Коммуникационные технологии лидерства. Эффективные коммуникации. Принятие решений. Ответственность. Делегирование. Мотивирование и стимулирование. Контроль и оценка, искусство обратной связи.

Название дисциплины	Корпусная лингвистика
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Ознакомление студентов с теоретическими основаниями и методологией корпусной лингвистики для освоения методики подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях.

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Корпусная лингвистика в парадигме доказательной лингвистики.	Принципы и методы доказательной лингвистики. Корпусный (эмпирический) подход в сравнении с хомскианской лингвистикой. Понятие лингвистического корпуса. История корпусной лингвистики. Корпусная лингвистика и прикладная лингвистика.
Тема 2 Корпус. Типология и характеристика корпусов.	Развитие лингвистических корпусов в мире. Первое и второе поколение корпусов. Типы корпусов: устные и письменные, одноязычные и многоязычные, аннотированные и неаннотированные. Параллельные корпусы. Существующие корпусы: англоязычные корпусы, национальный корпус русского языка, франкоязычные корпусы. Преимущества и недостатки корпусов.
Тема 3 Технология использования корпусов	Методы извлечения информации из корпуса. Типы извлекаемой информации. Синтаксис поискового запроса. Построение лингвистической гипотезы для проверки ее при помощи корпусных баз данных. Создание тематических корпусов для практики перевода. Создание конкордансов.
Тема 4 Лингвистические исследования на базе корпусов	Лингвистические исследования на базе корпуса: изучение лексики, изучение грамматики, стилистики. Привлечение корпусов для сравнительно-типологических и диахронических исследований.

Название дисциплины	Культурная антропология
Кафедра	Кафедра международных отношений, медиалогии, политологии и истории
Цель освоения дисциплины	Знакомство с сущностью культурной антропологии как научной дисциплины, её месте в системе социально-гуманитарного знания; умение анализировать различные аспекты жизнедеятельности человека в культуре; анализ культурного контекста поведения человека в обществе и природе и поведения индивида в условиях культурного разнообразия и взаимодействия различных культур.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 История и методология культурной антропологии.	Культурная антропология как наука. Понятие антропологии и её основные направления. Объект и предмет. История культурной антропологии, основные этапы развития. Особенности развития культурной антропологии в западных странах и России.
Тема 2 Теоретические концепции культурной антропологии. Понятие культуры.	Наиболее влиятельные теоретические концепции социальной и культурной антропологии: эволюционизм и неозволюционизм; функционализм и структурный функционализм; структурная антропология и интерпретативная антропология. Понятие культуры в культурной антропологии. Аспекты культуры.
Тема 3 Отрасли культурной	Основные отрасли культурной антропологии: антропология семьи, экономическая, политическая, военная, юридическая антропологии, прикладная антропология.

антропологи и.	
Тема 4 Основные проблемы культурной антропологи и.	Культура и личность. Культура и общество. Этнос и этнокультура. Проблема культурной динамики. Межкультурное взаимодействие.

Название дисциплины	Лексикология французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у студентов полное представление о лексической и фразеологической системе французского языка с позиций теоретического обоснования лингвистических явлений и важности их корректной интерпретации при переводе.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Введение в лексикологию	Основные проблемы курса лексикологии. Взаимосвязь лексикологии с другими лингвистическими дисциплинами (фонетикой, грамматикой, стилистикой, историей языка).
Тема 2 Слово. Значение слова.	Определение слова и его значения. Этимологическое значение слова. Мотивация и демотивация. Типы мотивации. Мотивация и демотивация в двух языках (французском и русском). Народная этимология. Типы значений слова с позиций языка и речи.
Тема 3 Словообразование	Изменения в словарном составе, связанные с изменением и развитием лексического значения. Семантическое, морфологическое словообразование. Метафора и метонимия. Заимствования. Этимологические дуплеты.
Тема 4 Лексико-семантические связи слов	Внутриязыковые семантические взаимоотношения. Синонимия, антонимия, омонимия. Структурная семантика. Семантические макро- и микроструктуры словаря: общее понятие. Виды системных группировок в лексике. Гиперо-гипонимические отношения.
Тема 5 Функционально-стилевая дифференциация лексики	Функционально-стилевая разновидность лексического состава французского языка. Территориальные варианты и термины.
Тема 6 Фразеология	Фразеология как дисциплина. III. Балли. Типология фразеологических единиц.

Название дисциплины	Лидерство
Кафедра	Кафедра коммуникационных технологий и связей с общественностью
Цель освоения дисциплины	Изучение системы современных знаний о проблемах лидерства, формирование целостных представлений о теории и практике лидерства как определяющего фактора эффективности работы на всех уровнях в организации.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Функция лидера в современном	Современная технология лидерства: понятие, особенности и детерминанты. Лидерство в России.

обществе	
Тема 2 Концепции лидерства	Понятие лидерства. Основные теории лидерства, типологии лидерства. Основы успеха лидера. Лидеры-руководители. Лидерство и власть. Источники власти. Стили и модели руководства. Принципы и образы идеального лидера.
Тема 3 Профессионализм и личностные качества лидера. Личностные теории лидерства	Профессионализм, эмоциональный интеллект и качества лидера. Теории личностных качеств лидерства. Теория лидерства Р. Стогдил-ла. Группы лидерских качеств по У. Беннису. Эмоциональное лидерство. Харизматическое лидерство. Характерные черты лидера: физические характеристики, умственные способности, особенности характера, социальные характеристики, характеристики, связанные с участием в процессе труда.
Тема 4 Лидерство в организации.	Лидерство и руководство. Лидерство и менеджмент. Механизмы выдвижения в позицию лидера. Управленческое лидерство. Концепция эффективности управленческого лидерства. Организационное лидерство. Организационная деятельность и управленческая деятельность. Движущие силы и условия развития организационного лидера.
Тема 5 Лидерство и командообразование. Управление деятельностью команды	Понятие группы и команды. Теории формирования команд. Отличие команды от малой группы, и их основные задачи в организации. Типы команд. Этапы командообразования. Лидерство в команде. Характеристики высокоэффективной команды. Командные роли по Белбину. Факторы, влияющие на эффективность работы команды. Организация и координация работы команды.
Тема 6 Лидерство и управление конфликтам и	Основные виды конфликтов. Структура конфликта и его динамика. Лидерство в изменениях. Урегулирование конфликтов. Технологии эффективного общения и рационального поведения в конфликте.
Тема 7 Инструментарий лидера. Коммуникации лидерства	Лидерские компетенции. Условия формирования атмосферы доверия. Технологии позитивного влияния Тайм-менеджмент и целеполагание как инструменты лидера. Принятие решений, ответственность и делегирование как инструменты лидерства. Мотивация, стимулирование, контроль и оценка как функции лидера. Основные принципы и правила коммуникации лидера. Контроль и оценка, искусство обратной связи

Название дисциплины	Лингвокультурология
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Освоить теорию и практику иноязычного описания русской культуры для ведения прямого межкультурного диалога
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Введение в лингвокультурологию	Земное многоязычие и иноязычное описание. Язык международного общения (ЯМО). «Глобанглизация». Культуронимы в иноязычном описании, их классификация. Полионимы и идиокультуронимы. Идионимы и ксенонимы. Прямой межкультурный диалог как особый вид переводческой деятельности. Создание оригинального текста иноязычного описания культуры. Преодоление лингвистической и культурной непереводимости при внутреннем переводе.
Тема 2	Классификация ксенонимов. Ксенонимическая относительность.

Языковые характеристики ксенонимов	Формирование словаря ксенонимов. Ксенонимическая вариативность. Коммуникативная доступность ксенонимов. Ксенонимический изоморфизм. Точность или доступность ксенонима. Ксенонимическая обратимость: абсолютная, уверенная, опосредованная, неуверенная. Способы образования ксенонимов. Способы, обеспечивающие межъязыковую обратимость: заимствование, лексическое и семантическое калькирование, гибридные образования. Способы, характеризующиеся неуверенной обратимостью: описательные обороты, использование полионима, замена аналогом, замена родовым понятием.
Тема 3 Прямой межкультурный диалог и внутренний перевод по теме «История»	Перевод и анализ текстов по теме «История». События российской истории. Исторические деятели России. Историзмы. Создание устного сообщения по теме «История России», «История страны первого и второго изучаемых языка» на изучаемом иностранном языке.
Тема 4 Прямой межкультурный диалог и внутренний перевод по теме «География»	Перевод и анализ текстов по теме «География». Географические названия и природные зоны России. Создание устного сообщения по теме «География России» на изучаемом иностранном языке.
Тема 5 Прямой межкультурный диалог и внутренний перевод по теме «Национальная кухня»	Перевод и анализ текстов по теме «Национальная кухня». Создание устного сообщения по темам «Русская национальная кухня», «Национальная кухня страны первого и второго изучаемого иностранного языка» на изучаемом иностранном языке.
Тема 6 Выбор адекватной ксенонимической номинации	Ксенонимическая вариативность. Словообразование и формоизменение русизмов в изучаемом языке. Выбор адекватной ксенонимической номинации. Орфография ксенонимов. Трансплантация. Традиционное написание. Практическая транскрипция. Транслитерация. Ксенонимическая реставрация.
Тема 7 Ксенонимическая ономастика	Ксенонимическая ономастика. Говорящие имена собственные. Ономастический классификатор. Орфография антропонимов. Наименование литературных произведений. Этнонимы. Статонимы. Обращения.
Тема 8 Построение текста иноязычного описания культуры	Параллельное подключение. Пояснение специального ксенонима. Первичное и повторное употребление ксенонима. Насыщенность текста специальными ксенонимами. Затекстовые пояснения. Выделение ксенонимов: лексический способ и графические способы. Адекватность восприятия иноязычного описания культуры.
Тема 9 Прямой межкультурный диалог и	Перевод и анализ текстов по темам «Архитектура», «Санкт-Петербург». Создание устного сообщения по теме «Санкт-Петербург» на изучаемом иностранном языке. Кейс-задание «Иностранный гость в Санкт-Петербурге».

внутренний перевод по темам «Архитектура», «Санкт-Петербург»	
Тема 10 Прямой межкультурный диалог и внутренний перевод по темам «Искусство», «Литература», «Религия»	Перевод и анализ текстов по темам «Искусство», «Литература», «Религия». Создание устного сообщения по темам «Русская живопись», «Русская музыка», «Русская литература» на изучаемом иностранном языке.
Тема 11 Прямой межкультурный диалог и внутренний перевод по теме «Праздники и национальные традиции»	Перевод и анализ текстов по теме «Праздники и национальные традиции». Создание устного сообщения по теме «Праздники и традиции в России» на изучаемом иностранном языке.
Тема 12 Ксенонимы-русизмы в изучаемом языке	Ксенонимы-русизмы и пополнение словарного состава. Мультикультурализм русской культуры. Подготовка глоссария по пройденным темам «История России: события», «История России: исторические деятели», «География России», «Искусство и литература», «Национальная кухня».

Название дисциплины	Лингвострановедение Франции и франкоязычных стран
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Обеспечение развития и формирования коммуникативной компетенции в актах межкультурной коммуникации. Знакомство студентов с культурной, политической и экономической жизнью Франции и франкоязычных стран, а также изучение этапов формирования нации, её культуры и языка, образа жизни и традиций.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 География, экономика и политика	Общие сведения о Франции. Краткие сведения о географии и экономике страны. Государственное устройство и административное деление. Население. Основные экономические районы и города французской метрополии и заморских территорий. Образовательная система.
Тема 2 История	Общие сведения о периодизации в истории Франции. Основные сведения об истории франкофонных стран с древнейших времен до начала XXI века. Политические фигуры разных исторических эпох и их значение в мировой истории.
Тема 3 Язык и диалекты	Функциональные и национальные варианты французского языка. Язык и диалекты.

национальные варианты	
Тема 4 Культура и туризм	Культура и искусство Франции в XX-XXI веках. Столица и крупные города. Туристические центры. Традиции и обычаи. Национальная кухня. Глобализация и национальная идентичность.

Название дисциплины	Межкультурная коммуникация в профессиональной сфере
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование специальной профессиональной компетентности на основе овладения теоретическими и практическими навыками межкультурного и межличностного общения.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Межкультурная коммуникация как наука	Понятие межкультурной коммуникации. Межкультурная коммуникация как дисциплина. Объект и предмет межкультурной коммуникации. Междисциплинарные связи межкультурной коммуникации. Методы исследования, применяемые в сфере межкультурной коммуникации. История становления межкультурной коммуникации как науки.
Тема 2 Понятие культуры	Понятие культуры. Описательные, исторические, нормативные, психологические, структурные и генетические определения. Модель «айсберга», характеристики культуры. Общность и специфика культур. Основные тенденции в развитии культур. Этноцентризм и глобализация. Культурная дистанция. Понятие «свой-чужой». Культурная идентичность. Культурные ценности. Культурный релятивизм. Культурный шок. Понятие вторичной адаптации (социализации). Понятие стадий инкультурации. Диалог культур. Конфликт культур. Типология культур.
Тема 3 Понятие коммуникации	Понятие коммуникации. Теория деятельности как методическая основа теории коммуникации. Коммуникация и ее виды. Основные единицы вербальной и невербальной коммуникации (тексты, коммуникативные акты). Структура коммуникативного акта. Модели коммуникативного акта.
Тема 4 Язык и межкультурная коммуникация	Текстовая деятельность. Язык и концептуальная картина мира. Языковая личность. Вторичная языковая личность. Проблема понимания. Общепонимание и личная специфика коммуникантов. Национальная культурная специфика речевого поведения коммуникантов (территория обитания, социальная среда, личностные характеристики и пр.).

Название дисциплины	Основы профессиональной деятельности переводчика
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у обучающихся представление о будущей профессии (переводчик), а также способность анализировать процессы и тенденции, существующие в сфере переводческих услуг и на рынке переводческого труда
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Общий обзор сферы переводческих услуг	Современные переводческие компании, агентства, бюро. Типы и принципы работы переводческих компаний. Лингвистическое сопровождение мероприятий. Современные компании, предоставляющие программное оборудование для перевода. Принцип работы самозанятых переводчиков (фрилансеры).
Тема 2 Экономические,	Профессиональные требования переводчика. Знание межкультурного интеллекта. Профессиональный стандарт работы переводчика. Современные профессиональные организации и членство в них. Работа переводчика в

юридические , компетентные особенности работы переводчика	экстремальных ситуациях. Юридическая и экономическая сторона работы переводчика. Конфиденциальность работы переводчика.
Тема 3 Основные виды переводческих услуг.	Предоставление услуги письменного перевода. Предоставление услуг устного перевода. Сопровождение делегаций. Аудиовизуальный перевод. Локализация контента (все типы).
Тема 4 Знакомство с инструментами переводческой деятельности	САТ-инструменты для осуществления перевода. Принцип переводческой памяти. Корпусные базы данных. Облачные хранилища. RSI (удаленный) перевод, его особенности и программное обеспечение. Типы оборудования для синхронного перевода. Стандарт ISO.
Тема 5 Детальное знакомство с работой переводческой компании	Структура и организация типичной переводческой компании. Моделирование некоторых процессов деятельности переводческой компании (создание компании и основные принципы ее функционирования в условиях конкуренции).

Название дисциплины	Основы цифровой безопасности
Кафедра	Кафедра вычислительных систем и программирования
Цель освоения дисциплины	Познакомить студентов с современными вызовами безопасности цифровой информации и методами защиты от атак на компьютерную информацию.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Современные вызовы цифровой безопасности . Угрозы информационной безопасности и способы их реализации.	Понятие безопасности автоматизированной информационной системы. Понятие защиты информации. Конфиденциальность, целостность, доступность. Субъекты, заинтересованные в обеспечении информационной безопасности. Уровни обеспечения информационной безопасности. Системы обеспечения информационной безопасности. Понятие угрозы информационной безопасности. Основные виды и источники угроз информационной безопасности. Внутренние и внешние угрозы. Понятие уязвимости информационной системы, атаки на систему. Понятие риска. Причины, виды, каналы утечки и искажения информации. Основные методы реализации угроз информационной безопасности: методы нарушения секретности, целостности и доступности информации. Политика безопасности. Информационные риски. Управление рисками. Качественный и количественный анализ риска. Методики оценки рисков. Модель оценки рисков. Экономические последствия атак на информацию. Структура ущерба предприятия от реализации угроз информационной безопасности.
Тема 2 Методы и средства защиты от несанкционированного доступа к информации	Определение методов и технологий защиты информации. Обобщенные категории методов защиты информации. Организационные меры защиты информации. Технологические методы и средства защиты информации. Криптографические и правовые методы защиты информации. Особенности защиты на разных уровнях информационной системы. Противодействие

рованного доступа к компьютерной информации (обзор, классификация).	инсайдерской деятельности.
Тема 3 Правовой ландшафт информационной безопасности. Защита персональных данных. Компьютерные преступления.	Правовые меры защиты информации. Государственное регулирование в сфере информационной безопасности. Правовые режимы доступа к информации. Виды тайн. Персональные данные. Государственные регулирующие органы РФ. Компьютерные преступления. Основные международные стандарты информационной безопасности. Процессы управления информационной безопасностью. Процесс управления рисками организации и его процедуры. Проблемы применения стандартов информационной безопасности.
Тема 4 Защита от вредоносного программного обеспечения.	Вредоносное программное обеспечение. Классификация вредоносных программ. Понятие компьютерного вируса. Троянские программы. Основные типы компьютерных вирусов. Основные классы вредоносных программ по характеру воздействия на компьютерную систему. Основные тенденции развития вирусных технологий. Возможные последствия вирусных атак. Методы и средства антивирусной защиты.
Тема 5 Методы идентификации и аутентификации. Парольные системы. Правила выбора паролей.	Системы идентификации и аутентификации: основные определения, типы, область применения, классификация. Парольная защита. Общие подходы к построению парольных систем. Выбор паролей. Методы взлома паролей. Методы выбора паролей. Дискреционное и мандатное управление доступом. Уровни доступа. Ролевое управление доступом. Двухуровневое назначение прав доступа.
Тема 6 Операционные системы, встроенные механизмы защиты. Управление доступом к данным.	Защищенные информационные системы. Принципы построения защищенных информационных систем. Оценка безопасности операционной системы. Структура операционной системы. Инструменты настройки безопасности ОС Windows. Защищенная файловая система NTFS. Средства шифрования ОС Windows. Защита работы пользователей в сети Windows. Защита офисных документов. Технологии защиты баз данных. Управление доступом к данным.
Тема 7 Основы технической, криптографической, стеганографической	Техническая защита информации. Исторические методы стеганографии. Цифровая стеганография. Определения и методы цифровой стеганографии. Стегосистема. Области применения компьютерной стеганографии. Основы современной криптографии. Понятия и определения современной криптографии. Стойкость шифра. Стойкость алгоритмов шифрования. Классификация криптоаналитических атак. Классификация криптографических алгоритмов. Исторические шифры. Требования,

защиты информации.	предъявляемые к современным алгоритмам шифрования. Симметричные алгоритмы шифрования. Алгоритмы шифрования с открытым ключом. Алгоритмы электронной цифровой подписи. Хеширование. Типы криптографических хеш-функций. Защищенная цифровая подпись. Цифровые сертификаты.
Тема 8 Компьютерные сети. Методы защиты сетей. Обеспечение безопасности при работе в Интернет.	Основные принципы организации сетевой защиты. Типичные угрозы безопасности и уязвимости сетевых информационных систем. Классификация способов несанкционированного доступа и жизненный цикл атак. Нападения на политику безопасности и процедуры административного управления. Нападения на постоянные и сменные компоненты системы защиты. Нападения на протоколы информационного взаимодействия. Нападения на функциональные элементы компьютерных сетей. Способы противодействия несанкционированному сетевому и межсетевому доступу. Аутентификация пользователя локальной сети. Разграничение доступа к локальной сети. Противодействие несанкционированному межсетевому доступу. Использование межсетевых экранов (Firewall). Критерии их оценки. Туннелирование. Технология виртуальных частных сетей. Защищенные сетевые протоколы. Безопасность работы в сети Интернет. Безопасная доставка e-mail сообщений.

Название дисциплины	Основы языкознания
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у студентов систему базовых знаний в области общего языкознания, а также истории развития лингвистических учений и методов для последующего профессионального развития и самообразования.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Языкознание как наука. Связь языкознания с другими науками. Система лингвистических дисциплин.	Система лингвистических дисциплин. Связь языкознания с другими науками. Разделы языкознания. Общее и частное языкознание. Синхроническое и диахроническое языкознание. Теоретическое и прикладное языкознание. Комплексные научные дисциплины как отражение процесса дифференциации научных областей и синтеза научного знания (социолингвистика, этнолингвистика, психолингвистика, нейролингвистика, математическая лингвистика и др.).
Тема 2 Гипотезы происхождения языка. Развитие национальных языков. Ареально-хронологические модели смешения языков. Виды языковых контактов.	Понятие глоттогенеза. Гипотезы происхождения человеческого языка. Основные этапы антропогенеза и происхождение языка. Особенности языка первобытных людей. Развитие языков и диалектов. Взаимодействие языков как главный фактор языковой эволюции. Интеграция (конвергенция) и дифференциация (дивергенция) как основные процессы развития и формы взаимодействия языков. Ареально-хронологические модели смешения языков. Определение субстратных, суперстратных и адстратных черт языка. Контактная лингвистика. Виды языковых контактов. Понятие языкового союза. Понятие двуязычия. Двуязычие и диглоссия. Типы билингвизма. Понятие койне. Исторические и современные примеры койне. Лингва франка. Исторические и современные примеры лингва франка.

Тема 3 Основы лингвистической типологии. Типологическая классификация языков.	Лингвистическая типология как раздел языкознания. Разделы лингвистической типологии. Принципы классификации языков: географический, культурно-исторический, этногенетический, типологический и др. Систематическое структурное сходство и типологические классификации языков. Фонетические, морфологические, синтаксические, лексические классификации. Морфологическая классификация (флективные, агглютинативные, изолирующие, инкорпорирующие; разделение языков на синтетические и аналитические).
Тема 4 Языковое родство и генеалогическая классификация языков.	Систематическое материальное сходство и генеалогическая классификация языков. Родство языков (определение родственных языков, степени родства и т.д.). Основные семьи языков. Разработка сравнительно-исторического метода и установление родства языков. Роль открытия санскрита в развитии сравнительно-исторического языкознания. Создание сравнительных грамматик европейских языков. Основные теории происхождения языка. Историческое развитие языков. Развитие языков и диалектов в разные исторические эпохи. Сравнительно-историческое языкознание в Европе и России.
Тема 5 Язык и речь. Функции языка. Понятие коммуникации.	Основные концепции сущности языка. Язык как общественное явление. Биологическое, социальное и индивидуальное в языке. Функции языка: коммуникативная, номинативная, когнитивная (мыслеобразующая), аккумулятивная (накопительная), оценочная, экспрессивная, эстетическая, метаязыковая, фатическая и пр. Иерархия функций языка: ведущее положение и единство коммуникативной и когнитивной функций. Отличие человеческого языка от «языка животных». Проблема соотношения языка и речи. Язык и речь в трактовке Ф. де Соссюра. Проблема «язык и мышление» в кругу философских и лингвистических проблем. Понятие коммуникации. Условия успешной коммуникации. Мировые международные (естественные) и искусственные языки. Перспективы языкового развития человечества.
Тема 6 Фонетика и фонология.	Звук. Акустический, биологический и функциональный аспекты в изучении звуков. Система фонетических дисциплин. Фонетика и смежные науки. Органы речи. Классификации гласных и согласных. Системы фонем русского и английского языков. Комбинаторные и позиционные изменения артикуляции звуков. Экспериментальная фонетика. Фонема. Варьирование фонем. Аллофонемы (аллофоны). Дифференциальные признаки фонемы. Противопоставление фонем. Нейтрализация противопоставления фонем. МФШ и ЛФШ. Чередования. Слог. Просодика (ударение, интонация).
Тема 7 Грамматика. Морфология. Синтаксис.	Морфемоцентрический и словоцентрический подходы к изучению языка. Определение слова и морфемы. Проблема морфемной сегментации. Методики морфемной сегментации. Типология морфем. Грамматическое значение. Понятие грамматической категории. Парадигма. Способы выражения грамматических значений: аналитические, синтетические. Понятие грамматической формы слова. Понятие граммемы. Понятие аблаута и умлаута как типов внутренней флексии. Проблема выделения частей речи. Критерии выделения, категориальные признаки. Знаменательные и служебные слова, междометия. Виды знаменательных слов. Грамматические категории имени существительного. Грамматические категории глагола. Синтаксис. Основные синтаксические конструкции. Текст, предложение и словосочетание. Основные типы словосочетаний. Коммуникативные типы предложений. Структурные типы предложений. Актуальное членение предложения. Семантическая структура предложения. Типы синтаксической связи. Понятие предикативной связи. Понятие предиката и актантов (аргументов). Текст как синтаксическая конструкция.
Тема 8	Слово как предмет лексикологии. Проблема определения слова. Внутренняя

Лексикология и лексикография.	форма слова. Мотивированность слов. Проблема отдельности слова. Проблема тождества слова. Семасиология. Сущность лексического значения. Типы лексического значения слова. Понятие семы, семный состав ЛЗ. Структура ЛЗ. Первичная и вторичная номинация. Полисемия. Семантическая структура слова. Типы связей в семантической структуре слова. Семантически производные наименования (метафора и метонимия). Типы ассоциаций по сходству. Типы ассоциаций по смежности. Многозначность слова и омонимия. Источники омонимов. Типы омонимов. Парадигматические и синтагматические связи в лексическом составе языка. Проблема синонимии в языке Проблема антонимии в языке. Лексикография. Типы словарей. Компьютерные технологии в лексикографии.
Тема 9 Письмо и графика. История и теория письма.	Значение письма и письменности в истории общества, соотношение письменного и звукового языка. Пиктография, идеография, алфавитное письмо. Письменность народов изучаемых языков. Графика, орфография и ее основные принципы. Графема. Принципы орфографии. Историческое развитие письма. Пиктография. Идеография. Иероглифы. Фонография. Безгласовочное письмо. Алфавит. Транскрипция и транслитерация.

Название дисциплины	Перевод деловой документации (французский язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов профессиональных умений и навыков письменного перевода деловой корреспонденции и документации, осуществления контроля качества перевода.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Основы деловой корреспонденции	Понятие деловой корреспонденции. Понятие официально-делового стиля. Стилистические и лексико-грамматические характеристики деловых писем. Структура делового письма. Речевые обороты, формулы вежливости. Сокращения, принятые в переписке. Внутренняя структура предприятия (должности, отделы и подразделения и пр.) Профессиональные и учёные титулы и звания. Электронная почта, телефон.
Тема 2 Переписка с работодателем. Трудоустройство.	Резюме. Мотивационное письмо. Рекомендательное письмо. Запрос о вакансии. Объявление о вакансии. Приглашение на собеседование. Трудовой договор: структура, терминология.
Тема 3 Коммерческое предложение, заказ. Договор купли-продажи.	Коммерческое предложение (оферта). Структура. Отрицательный \ положительный ответ на коммерческое предложение. Письмо-заказ. Структура. Ответ на заказ. Письмо-подтверждение. Структура. Исполнение заказа. Договор купли-продажи: структура, терминология, особенности перевода.
Тема 4 Расчеты. Средства платежа.	Виды платежных документов и их перевод. Счет-фактура. Ошибки в счетах. Письмо-напоминание о погашении задолженности. Структура письма. Второе и третье письма-напоминания. Просьба об отсрочке платежа. Чек, вексель, банковский перевод, банковские карты. Различные виды переписки компаний с банками.
Тема 5 Поставки.	Уведомление о поставке, сопроводительные документы.
Тема 6	Виды писем-рекламаций и их структура. Письмо-рекламация по поводу

Рекламации.	несоответствия товара, письмо-рекламация по поводу несоответствия количества товара, письмо-рекламация по поводу задержки с отправкой, письмо-рекламация по поводу некачественного товара. Урегулирование претензий: ответы на письма-рекламации, виды, структура.
--------------------	--

Название дисциплины	Перевод протокольных текстов (французский язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов профессиональных умений и навыков письменного перевода протокольных текстов, осуществления контроля качества перевода.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 ПОНЯТИЕ ПРОТОКОЛ НЫХ ТЕКСТОВ.П ИСЬМА- ПРИВЕТСТ ВИЯ.ПИСЬ МА- БЛАГОДАР НОСТИ.ПИ СЬМА- ИЗВИНЕНИ Я	Общие правила составления письменные клише обращения формулы вежливости составление и перевод писем по тематике приветствия благодарности извинения.
Тема 2 ПИСЬМА- ПОЗДРАВЛЕ НИЯ.ПИСЬ МА- ПОЖЕЛАН ИЯ.ПИСЬМ А- СОБОЛЕЗН ОВАНИЯ.	Общие правила составления письменные клише обращения формулы вежливости составление и перевод писем по тематике поздравления пожелания соболезнования

Название дисциплины	Письменный перевод в сфере экономической коммуникации (французский язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов профессиональных умений и навыков письменного перевода текстов широкой экономической тематики, всестороннего представления о принципах, условиях и профессиональных требованиях к осуществлению письменного перевода видов текстов экономической направленности, развитие навыков реферирования и аннотирования текстов экономической тематики, а также формирование профессионально-ориентированного словарного запаса.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Виды экономик. Особенности	Учет и передача лексических, грамматических и стилистических особенностей в экономическом тексте по теме. Учет лингвокультурного своеобразия Франции при переводе. Особенности передачи прецизионной информации.

экономики Франции.	Числовая и буквенная прецизионная информация в экономическом тексте. Перевод полный (буквальный, семантический, коммуникативный) и сокращенный (выборочный, функциональный) на материале экономических текстов.
Тема 2 Макро-и микроэкономика. Основы рыночных экономик.	Учет и передача лексических, грамматических и стилистических особенностей в экономическом тексте по теме «Макро- и микроэкономика. Основы рыночной экономики». Учет терминологического аппарата. Интернациональные термины. Перевод сокращений.
Тема 3 Современные экономические тенденции.	Учет и передача лексических, грамматических и стилистических особенностей в экономическом тексте по теме. Проблема синонимии и омонимии экономической терминосистемы. Учет контекста при переводе экономического текста.
Тема 4 Современные платежные средства.	Учет и передача лексических, грамматических и стилистических особенностей в экономическом тексте по теме. Анализ жанровых особенностей экономического текста. Выделение его характерных черт.
Тема 5 Банковская система.	Навыки поиска информации, учет лингвистических и экстралингвистических факторов. Особенности оформления текста перевода.
Тема 6 Финансовые рынки.	Решение проблем синонимии и омонимии экономической терминосистемы. Особенности терминосистемы раздела «Финансовые рынки».
Тема 7 Налоговая политика.	Особенности терминосистемы раздела «Налоговая политика». Учет лингвокультурного своеобразия при переводе материалов на тему.
Тема 8 Безработица. Виды безработицы.	Передача стилистических особенностей и жанрового своеобразия экономического текста на материале текстов на тему «Безработица. Виды безработицы». Учет лингвокультурного своеобразия, а также терминологической системы раздела экономики.
Тема 9 Пассивы и активы	Учет и передача лексических, грамматических и стилистических особенностей в экономическом тексте по теме «Пассивы и активы». Учет терминологического аппарата.

Название дисциплины	Право
Кафедра	Кафедра теории и истории государства и права
Цель освоения дисциплины	Приобретение обучающимися знаний в области права для формирования уважения к закону, повышения уровня правосознания и правовой культуры.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Государственно-правовое устройство Российской Федерации.	Происхождение государства и права. Понятие государства, его признаки и функции. Форма государства. Механизм государства. Правовое государство. Понятие, признаки и функции права. Правотворчество. Система права. Правоотношение. Реализация права. Правовое и противоправное поведение. Юридическая ответственность. Правосознание и правовая культура.
Тема 2 Основы конституции	Основы конституционного строя России. Конституционно-правовой статус человека и гражданина РФ. Система органов государственной власти в Российской Федерации.

ного строя и правовой статус личности в Российской Федерации	
Тема 3 Отрасли частного права	Гражданское право, как отрасль права. Единство гражданско-правового регулирования личных и предпринимательских отношений. Структура гражданского правоотношения: субъекты, объекты, содержание. Вещные права. Обязательства. Соотношение понятий сделка, договор, обязательство. Сделки: понятие, формы, виды, последствия недействительности. Гражданско-правовой договор: понятие, условия заключения, изменения и расторжения. Понятие сроков в гражданском праве. Исковая давность. Гражданско-правовая ответственность. Способы защиты гражданских прав. Наследственное право. Семейное право. Понятие брака. Порядок заключения и расторжения брака. Обстоятельства, препятствующие заключению брака. Признание брака недействительным. Личные и имущественные права и обязанности супругов. Трудовое право. Трудовые правоотношения. Трудовой договор. Рабочее время и время отдыха. Дисциплинарная и материальная ответственность сторон трудового договора. Защита трудовых прав работников.
Тема 4 Отрасли публичного права	Уголовное законодательство. Состав преступления. Уголовная ответственность. Понятие и виды уголовных наказаний. Обстоятельства, исключающие преступность деяния. Освобождение от уголовной ответственности и наказания. Предмет и источники административного права. Административные правоотношения. Административное правонарушение. Административная ответственность. Правовые основы противодействия коррупции. Финансовое право: понятие и система. Правоотношения в сфере информационного права: виды, субъекты, ответственность за нарушения. Понятие и виды тайны. Международное право: понятие и принципы. Ответственность государств в международном праве.

Название дисциплины	Практика французского языка в сфере экономики и финансов
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у обучающегося коммуникативной компетенции в сфере экономики и финансов: способности адекватно организовать свое вербальное и невербальное поведение в профессиональной сфере, как с носителями языка, так и коммуникантами, говорящими на французском языке как языке деловой, политической, экономической сфер общения.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Макроэкономика	Ознакомление с лексическим материалом по теме. Обучение изучающему чтению и реферированию текстов. Изучение специфических структур и переводческих трансформаций. Перевод текстов с использованием необходимых лексико-грамматических трансформаций. Составление двуязычного глоссария терминов и структур по теме "Макроэкономика".
Тема 2 Финансы	Ознакомление с лексическим материалом по теме. Обучение изучающему чтению и реферированию текстов. Изучение специфических структур и переводческих трансформаций. Перевод текстов с использованием необходимых лексико-грамматических трансформаций. Составление двуязычного глоссария терминов и структур по теме "Финансы".
Тема 3 Предприятие	Ознакомление с лексическим материалом по теме. Обучение изучающему чтению и реферированию текстов. Изучение специфических структур и

	переводческих трансформаций. Перевод текстов с использованием необходимых лексико-грамматических трансформаций. Составление двуязычного глоссария и структур по теме "Предприятие".
Тема 4 Трудоустройство	Ознакомление с лексическим материалом по теме. Обучение изучающему чтению и реферированию текстов. Изучение специфических структур и переводческих трансформаций. Перевод текстов с использованием необходимых лексико-грамматических трансформаций. Составление двуязычного глоссария терминов и структур по теме "Трудоустройство".

Название дисциплины	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	формирование представлений о национальных, культурно-исторических нормах речевого общения, о правилах речевой коммуникации, обусловленных традициями этноса, о самобытности изучаемого иностранного языка и представляемой им языковой картине мира, о механизмах, обеспечивающих адекватное взаимопонимание между носителями изучаемого языка, о взаимопонимании между народами в процессе обмена речевой информацией и культурными ценностями, опытом жизни в едином международном языковом и культурном пространстве.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Управление компаниями	Структура компании. Руководство компании. Рекрутмент. Менеджмент.
Тема 2 Производство	Секторы экономики. Производство. Логистика. Качество продукта.

Название дисциплины	Практикум по культуре речевого общения французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование представлений о национальных, культурно-исторических нормах речевого общения, о правилах речевой коммуникации, обусловленных традициями этноса, о самобытности изучаемого иностранного языка и представляемой им языковой картине мира, о механизмах, обеспечивающих адекватное взаимопонимание между носителями изучаемого языка, а также между носителями изучаемого языка и представителями других национальных картин мира, о взаимопонимании между народами в процессе обмена речевой информацией и культурными ценностями, опытом жизни в едином международном языковом и культурном пространстве.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Географическое положение Франции	Рельеф. Климат. Реки. Территориальное устройство Франции. Заморские департаменты и территории
Тема 2 Французская метрополия. Портреты регионов	Административное деление. Париж и Иль-де-Франс. Регионы Франции
Тема 3	Распределение бюджета. Особенности потребления. Права потребителей.

Семейный бюджет. Потребление. Статус продавца.	Деятельность предпринимателя
Тема 4 Занятость. Безработица	Состояние рынка труда. Виды занятости. Положение наиболее уязвимых слоев населения. Основные причины и виды безработицы. Основы трудового законодательства в сфере занятости и условий труда
Тема 5 Управление предприятия ми	Современные принципы и критерии классификации предприятий. Основные виды предприятий и их роль в экономике страны. Виды организационной структуры предприятия. Формы управления современными акционерными компаниями
Тема 6 Предприятие : социальная жизнь	Основы трудового законодательства, обеспечивающие социально-экономические права трудящихся. Деятельность профсоюзов.
Тема 7 Виды доходов	Система оплаты труда. Размер и структура заработной платы. Основы трудового законодательства в области оплаты труда и реализации принципа равноправия в оплате труда мужчин и женщин

Название дисциплины	Практическая грамматика французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Обучение французскому языку как объекту профессиональной деятельности и как средству коммуникации, формирование у будущих бакалавров системы знаний грамматического строя французского языка, формирование практических навыков использования, распознавания и перевода грамматических структур и категорий в речевой деятельности на французском языке.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Имя существительное: род, число, определенный, неопределенный артикль, слитный артикль	Суффиксы мужского и женского рода, образование женского рода у одушевленных существительных. Особенности образования множественного числа. Формы и основные функции определенного и неопределенного артиклей.
Тема 2 Имя прилагательное: правила образования женского рода, множественного числа. Место прилагательного. Степени	Правила образования женского рода, множественного числа. Место прилагательного. Степени сравнения прилагательного.

сравнения прилагательного	
Тема 3 Местоименные прилагательные: указательные, притяжательные, неопределенные и вопросительное "quel"	Мужское и женский род и правила использования местоименных прилагательных.
Тема 4 Настоящее время Pr?sent. Спряжение глаголов 1, 2, 3 группы.	Спряжение глаголов 1,2,3 группы в настоящем времени. Особенности спряжения.
Тема 5 Местоименные глаголы.	Спряжение местоименных глаголов в Pr?sent. Типы местоименных глаголов.
Тема 6 Ближайшее будущее, ближайшее прошлое (Futur proche, pass? r?cent)	Образование, употребление.
Тема 7 Повелительное наклонение	Образование, употребление форм. Особенности образования утвердительной и отрицательной формы.
Тема 8 Pass? compos?. Правила согласования причастий.	Образование pass? compos? со вспомогательными глаголами avoir и ?tre. Правила согласования причастий глаголов с ?tre и avoir.
Тема 9 Личные местоимения: местоимения - подлежащие, прямые, косвенные дополнения, у, en	Безударные и ударные формы личных местоимений. Местоимения-подлежащие, прямые, косвенные дополнения.

Тема 10 Futur simple	Правила образования и употребление будущего времени.
Тема 11 Относительн ые местоимения qui, que, o?	Правила употребления простых относительных местоимений.
Тема 12 Частичный артиклъ, выражение количества, местоимение en	Частичный артиклъ перед неисчисляемыми существительными. Отсутствие артикля. Количественные слова. Случаи использования местоимения en в роли прямого дополнения.
Тема 13 Imparfait - образование, употребление . Повествован ие в прошлом.	Imparfait - время воспоминаний. Рассказ в прошлом, описание в прошлом.
Тема 14 Косвенная речь. Косвенный вопрос. Согласовани е времен.	Правила построения косвенной речи во французском языке. Преобразования в вопросительных предложениях. Правила согласования времен, временные индикаторы плана прошедшего.
Тема 15 Сравнительн ые конструкции с разными частями речи: больше, меньше, равно.	Сравнительные конструкции с существительным (plus de, autant de, moins de), прилагательным и наречием (plus, aussi, moins), глаголом (plus, autant, moins). Особые случаи образования степеней сравнения. Различение mieux, meilleur.
Тема 16 Plus- que-parfait. Повествован ие в прошлом. Согласовани е времен.	Образование и употребление Plus-que-parfait. Согласование времен - прошедшее в плане прошедшего.
Тема 17 Образование наречий на - ment. Употреблени е прилагатель ных в роли	Образование наречий на -ment - общее правило, исключения. Употребление некоторых прилагательных (faux, bas, haut...) в функции наречий.

наречий.	
Тема 18 Subjonctif - образование, употребление для выражения необходимос ти, волеизъявле ния.	Правила образования Subjonctif, основные случаи употребления в придаточном предложении.
Тема 19 Простые и сложные относительн ые местоимения .	Местоимения qui, que, o?, dont, сложные местоимения (lequel, laquelle, lesquels, lesquelles, местоимения с предлогами ? и de). Различение случаев употребления dont и duquel.
Тема 20 Указательны е местоимения	Указательные местоимения - отличие от указательных прилагательных. Формы, употребление. Частицы ci, l?.
Тема 21 Инверсия в вопроситель ном предложении .	Простая и сложная инверсия. Вопросительное предложение в письменной речи.
Тема 22 Притяжатель ные местоимения .	Притяжательные местоимения - отличие от притяжательных прилагательных. Формы, употребление.
Тема 23 Способы выделения во французском предложении .	Mise en relief, реприза, антиципация, местоименный повтор. Способы выделения различных членов предложения.
Тема 24 Пассивная форма и ее эквиваленты .	Пассивная конструкция, случаи ее употребления, ограничения. Предлоги par и de. Другие способы выражения пассивного значения (местоименные глаголы при неодушевленных подлежащих, конструкции se faire, se laisser, se voir, s'entendre)
Тема 25 Герундий. Причастие настоящего времени. Отглагольны е прилагатель	Герундий и Participe pr?sent. Особенности употребления, причастный и деепричастный обороты. Отглагольные прилагательные - особенности отделения от причастий, особенности изменения основы и суффикса некоторых прилагательных.

ные.	
Тема 26 Subjonctif в придаточных предложениях выражения чувств, сомнения, оценки, цели.	Различение случаев употребления наклонений Indicatif и Subjonctif в придаточном предложении (уверенность, вероятность, возможность, сомнение). Subjonctif при выражении оценки, чувств, цели.
Тема 27 Conditionnel pr?sent, conditionnel pass?	Формы и функции настоящего и прошедшего времени условного наклонения (вежливая просьба, предположение, пожелание, сожаление и т.п.)
Тема 28 Сложные предложения с Conditionnel	Гипотетические предложения с Si (Imparfait, Plus-que-parfait) и Conditionnel pr?sent (pass?).
Тема 29 Выражение причины и следствия	Выражение причины и следствия в простых и сложных предложениях. Предлоги, союзы, логические коннекторы.
Тема 30 Временные индикаторы.	Указание времени depuis, pendant, dans, en, d?s que, ? partir de...
Тема 31 Особенности согласования причастий местоименн ых глаголов.	Разновидности местоименных глаголов в Pass? compos?. Особенности согласования причастий.
Тема 32 Двойные местоимения	Порядок следования безударных личных местоимений-дополнений.
Тема 33 Выражение будущего времени.	Futur simple, Futur ant?rieur, Futur proche, Pr?sebt для выражения действия в будущем.
Тема 34 Предложное управление. Глаголы и прилагатель ные.	Особенности использования предлогов с переходными глаголами. Управление прилагательных.
Тема 35 Неопределен ные прилагатель ные и местоимения .	Различение неопределенных прилагательных и местоимений, правила употребления tout, m?me.
Тема 36	Обстоятельственные предложений цели, уступки, условия.

Subjonctif в обстоятельственных придаточных предложениях.	
Тема 37 Subjonctif в относительных придаточных предложениях.	Правила использования наклонений Indicatif и Subjonctif в относительных придаточных предложениях.
Тема 38 Неличные формы глагола. Конструкции с неличными формами.	G?rondif, Participe pass?, Participe pr?sent, Infinitif. Причастный оборот, инфинитивные конструкции, конструкции с глаголами восприятия.
Тема 39 Времена письменной речи.	Pass? simple. Pass? ant?rieur.
Тема 40 Построение связного высказывания. Логические коннекторы.	Отношения между элементами высказывания. Логические коннекторы, правила их употребления.

Название дисциплины	Практический курс перевода второго иностранного языка
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов профессиональных умений и навыков письменного и устного перевода текстов широкой экономической тематики, всестороннего представления о принципах, условиях и профессиональных требованиях к осуществлению письменного перевода видов текстов экономической направленности.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Письменный перевод, его особенности. Особенности перевода текстов разных жанров	Особенности письменного перевода, основные принципы. Перевод полный (буквальный, семантический, коммуникативный) и сокращенный (выборочный, функциональный) на материале текстов разных жанров.
Тема 2 Понятие единицы	Выбор единицы перевода в письменном переводе. Текст как единица перевода. Терминология и деление информации. Границы единицы перевода.

перевода. Выбор единицы перевода в текстах разных жанров.	
Тема 3 Идентификация жанровой принадлежности текста. Регламентация оформления письменного перевода.	Анализ жанровых особенностей текста. Выделение характерных черт. Алгоритмы и требования к оформлению текста письменного перевода.
Тема 4 Выполнение предпереводческого анализа. Выбор применения переводческих трансформаций и приемов.	Предпереводческий анализ текста как первый этап подготовки письменного перевода. Применение переводческих трансформаций. Учет оформления письменного текста.
Тема 5 Передача прецизионной информации. Работа с информационными источниками.	Анализ прецизионной информации текста: числовой и буквенной. Особенности ее передачи. Целевая аудитория перевода как решающий фактор. Навыки поиска информации, учет лингвистических и экстралингвистических факторов. Текст перевода как отражение исходного текста. Особенности его оформления: базовые и индивидуальные.
Тема 6 Лексические трудности перевода текстов разных жанров.	Стратегии преодоления лексических трудностей. Типы лексических трудностей. Трудности экономической терминологии, трудности синонимии, омонимии. Трудности лакун в принимающем языке.
Тема 7 Грамматические трудности перевода текстов разных	Виды грамматических трудностей. Морфологические преобразования в условиях сходства форм и в условиях различия форм. Синтаксические преобразования на уровне словосочетаний, синтаксические преобразования на уровне предложений.

жанров.	
Тема 8 Передача идиоматичес ких, клиширован ных и иных специфическ их выражений в тексте	Роль и передачи идиоматических и клишированных выражений в тексте. Анализ типичных ошибок при переводе экономических текстов. Фиксация коммуникативного задания.
Тема 9 Особенности учета стилистики исходного и переводного текста	Передача и сохранение жанровых и стилистических особенностей текстов разных жанров.
Тема 10 Регламент, проф. стандарт переводчика.	Официальная регламентация переводческого процесса. Требования к переводу.
Тема 11 Современны е средства автоматизац ии письменного перевода. Основы редактуры, предредакту ры. постредактур ы.	Письменный перевод с использованием машинного перевода. Принципы предредактуры и постредактуры. Письменный перевод с использованием систем автоматизированного перевода (CAT-систем).
Тема 12 Устный перевод, его особенности и виды. Условия реализации.	Основные типы устного перевода и их особенности. Отличия в их реализации.
Тема 13 Особенности психологичес кой подготовки устного переводчика. Переводческ ая этика.	Основы психологической подготовки устного переводчика. Основы переводческой этики. Анализ и возникновение критических ситуаций во время устного перевода. Способы решения спорных ситуаций. Знание профессиональных требований.
Тема 14 Понятие	Выбор единицы перевода в устном переводе. Сегментация текста. Оформление текста перевода, требования. Память. развитие памяти. техники

единицы перевода. Оформление текста перевода. Память как важнейший инструмент устного переводчика.	развития. Подготовка к устному переводу. Составление глоссария.
Тема 15 Осуществление устного перевода без опоры.	Реализация устного последовательного перевода с опорой на память.
Тема 16 Универсальная переводческая скоропись. Принципы реализации.	Основы ведения и организации переводческой скорописи.
Тема 17 Осуществление устного перевода с опорой на скоропись.	Реализация устного последовательного перевода с опорой на скоропись.
Тема 18 Прецизионная информация при устном переводе.	Особенности передачи прецизионной информации. Виды прецизионной информации. Фиксация в скорописи.
Тема 19 Механизм прогнозирования при устном переводе.	Прогнозирование синтактико-стилевых структур высказывания и смыслового содержания текста.
Тема 20 Компрессия и декомпрессия в устном переводе.	Стратегии и принципы приемов компрессии и декомпрессии.
Тема 21 Основы синхронного перевода.	Основы синхронного перевода. Базовые принципы реализации. Ситуации реализации синхронного перевода.
Тема 22 Осуществление	Подготовка к синхронному переводу. Синхронный перевод с опорой на заранее подготовленный текст.

синхронного перевода с опорой на текст.	
Тема 23 Осуществление синхронного перевода без опоры на текст.	Подготовка к синхронному переводу. Синхронный перевод без опоры на текст.

Название дисциплины	Предпринимательство в профессиональной сфере
Кафедра	Кафедра экономики предпринимательства
Цель освоения дисциплины	Формирование навыков анализа и формирования целей, выбора способов их реализации, планирования действий по достижению целей, грамотного использования специальной терминологии в сфере экономики и финансов.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Предпринимательство и его особенности.	Объект и предмет изучения дисциплины. Цели и задачи курса. Результаты обучения. Тематический план и методические материалы, необходимые для освоения курса. Оценка результатов обучения. Системное мышление как soft skill современного профессионала. Предпринимательство: виды, особенности, типология, причины провала и успеха. Инновации в предпринимательской деятельности: сущность, типология, способы коммерциализации инноваций. Предпринимательство как объект, функция, процесс, проект. Внешняя и внутренняя среда предпринимательского проекта. Бизнес-модель предпринимательского проекта: ее назначение, элементы, типовые блоки. Функции предпринимателя. Риски предпринимательства и методы управления ими. Ключевые факторы успеха предпринимательского проекта. Бизнес-процесс: сущность, виды, функции руководителя процесса, ресурсы процесса. Товар как результат бизнес-процесса и его виды, особенности продуктов и услуг, их трансформация по этапам жизненного цикла. Проект - сущность, особенности реализации, HADI- цикл - технология проверки гипотез при планировании предпринимательского проекта.
Тема 2 Предпринимательское мышление и профессиональное саморазвитие.	Современный рынок труда и особенности его трансформации. Предпринимательское мышление: талант или технология, значение для современного человека. Развитие предпринимательской деятельности в современной экономике, использование предпринимательского мышления в личной и профессиональной сферах. Системный подход к проектированию инновационного предпринимательского проекта. Гибкие методы проектирования инновационных проектов. Плюсы и минусы командной работы. Команда проекта, ее признаки. Состав команды, роли (психологические, функциональные), минимальная команда проекта. Принципы и этапы командообразования, стимулирование командной работы. Шаблон личной карьеры. Анализ личных и карьерных целей. Планирование личностного развития как инновационного проекта.
Тема 3 Поиск предпринимательской идеи и анализ условий ее	Технология поиска бизнес-идей: этапы поиска, подсказки потребителя, модификация товара, модификация бизнес-модели, изучение трендов. Оценка рыночного потенциала. Анализ условий ведения бизнеса. Основные законы и направления контроля предпринимательской деятельности, сертификация и лицензирование, саморегулируемые организации, инфраструктура поддержки предпринимательства. Критерии выбора идеи для реализации.

реализации.	
Тема 4 Планирование предпринимательского проекта.	Алгоритм планирования предпринимательского проекта. Организационная проработка проекта: цель, составляющие, элементы. Выявление предпринимательских рисков и выбор способов управления ими. Построение организационного плана реализации проекта Планирование запуска бизнес-проекта: Формирование цели проекта на принципах SMART, выделение этапов и работ, предварительная оценка потребности во временных, трудовых, материальных и финансовых ресурсах на реализацию проекта по этапам работ. Построение финансовой модели предпринимательского проекта: цели, последовательность, инструменты и базовые формулы. Прогнозирование базовых показателей финансовой модели. Формирование операционного плана. Формирование инвестиционного плана. Формирование финансового плана. Оценка эффективности предпринимательского проекта.
Тема 5 Особенности реализации предпринимательского проекта.	Выявление и анализ стейкхолдеров, организация деловых коммуникаций с ними. Взаимодействие с органами государственного управления. Регистрация, реорганизация и ликвидация бизнеса. Контроль за субъектами предпринимательства, виды ответственности предпринимателя. Взаимодействие с контрагентами. Взаимодействие с банком: расчетно-кассовое обслуживание, кредитование, дополнительные сервисы. Договора с клиентами и поставщиками. Оферта и ее существенные условия. Взаимодействие с персоналом. Оформление трудовых отношений с сотрудниками. Взаимодействие с инвесторами. Поиск и анализ инвесторов, представление проекта инвесторам и общественности.

Название дисциплины	Применение информационных систем 1С: ERP Управление предприятием
Кафедра	Кафедра вычислительных систем и программирования
Цель освоения дисциплины	Изучение архитектуры, принципов построения и функциональных возможностей корпоративных информационных систем; освоение информационных технологий КИС, получение опыта при работе с программными продуктами КИС
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Назначение комплексной информационной системы управления на базе "1С:ERP Управление предприятие м"	Основное назначение ERP «1С» - планирования ресурсов предприятия, сбор информации о ключевых показателях деятельности, необходимой для оперативного контроля и принятия управленческих решений.
Тема 2 Функциональные возможности комплексной информационной системы	Возможности и архитектура информационной системы управления 21С:ERP Управление предприятием"

управления на базе "1С:ERP Управление предприятие м"	
---	--

Название дисциплины	Проект: Проектная деятельность в сфере перевода и межкультурной коммуникации (французский язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у учащихся навыки использования современных научных принципов и методов при осуществлении проектной деятельности в сфере перевода и межкультурной коммуникации, знакомство с правилами перевода и оформления перевода отчетной документации, приобретение первичных навыков работы в команде переводчиков в рамках переводческой онлайн-платформы.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Основные подходы и принципы проектной деятельности (аналитический этап)	Основные понятия и определения проектной деятельности. Способы сбора и обработки информации для проектной деятельности. Анализ специфики перевода экономической документации. Анализ специфики текста языка-источника. Поиск оптимального способа перевода. Поиск оптимального способа составления двуязычных глоссариев.
Тема 2 Проектная деятельность в сфере перевода и межкультурной коммуникации (практический этап)	Требования к проектной деятельности в сфере перевода и межкультурной коммуникации. Специфика проектирования в сфере перевода и межкультурной коммуникации. Инициация, планирование, исполнение, мониторинг и контроль проекта. Осуществление перевода экономической документации с целью составления глоссария. Корректировка и оптимизация проектных решений с учетом критериев достоверности и простоты пользования глоссарием.
Тема 3 Оформление результатов проектной деятельности (заключительный этап)	Обобщение полученной в ходе аналитического и практического этапа информации. Изучение возможностей использования полученных результатов, описание глоссария, который создан по результатам реализации проекта. Подготовка итогового отчета и презентационного материала.

Название дисциплины	Социолингвистика
Кафедра	Кафедра английской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Сформировать у обучающихся комплексную систему знаний в области истории, основных направлений и терминологического аппарата современной социолингвистики, дать представление о месте социолингвистики среди других наук гуманитарного блока, в частности, ее связи с переводом и

	межкультурной коммуникацией; познакомить студентов с социолингвистическими методами обработки материала и основными подходами к решению социальных межкультурных проблем с позиций лингвистики.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Междисциплинарный характер социолингвистики	Социология, лингвистика, философия, антропология – история взаимодействия. Становление и развитие социолингвистики. Предмет и объект социолингвистики, ее цели и задачи в системе современных наук. Социолингвистика и практика перевода. Социолингвистика и межкультурная коммуникация. Синхроническая и диахроническая социолингвистика. Макросоциолингвистика. Микросоциолингвистика. Теоретическая и прикладная социолингвистика.
Тема 2 Взаимосвязь языка и социума (культуры). Языковая картина мира.	Языковая политика. Языковое сообщество. Языковая политика в РФ и в странах изучаемого иностранного языка. Формы существования языка и социальная структура. Языковые контакты. Интерференция. Диглоссия и двуязычие. Социальная дифференциация языка. Контактные языки: жаргон, пиджин, диалект, социолект, арготизм, жаргон, сленг, койне, просторечие. Гипотеза лингвистической относительности Э. Сепира-Б. Уорфа. Культурная обусловленность и национально-культурная специфика языкового поведения. Языковая картина мира, её культурная составляющая и характерные черты.
Тема 3 Понятие языковой личности. Речевое поведение человека.	Понятие языковой личности. Подходы в лингвистике к определению сущности языковой личности: вербально-семантический, когнитивный, прагматический. Содержание языковой личности и её компоненты. Параметры языковой личности. Речевое поведение. Социальная характеристика речевого поведения. Связь речевого поведения с социальными статусами коммуникантов и их ролями.
Тема 4 Специфика научных исследований в социолингвистике. Социолингвистический опрос (анкетирование)	Социологические методы сбора материала. Анализ первичных и вторичных источников. Методы анализа и представления статистических данных. Проблема социолингвистической переменной. Соотношение направлений и методов социолингвистических исследований. Анкетирование, интервью, наблюдение, социолингвистический эксперимент. Проблема отбора информантов и типы выборок (целевая и случайная). Исследования фокус-групп. Моделирование и экспериментальное моделирование в социолингвистике.

Название дисциплины	Стартап-бизнес с нуля
Кафедра	Кафедра менеджмента и инноваций
Цель освоения дисциплины	Формирование способностей обучающихся создавать и развивать инновационные идеи на основе оценки потребительских предпочтений, в условиях командной работы, с привлечением инвесторов, инструментов поддержки и инновационной инфраструктуры регионов РФ.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Идеи проекта: предпринимательское мышление и	Особенности предпринимательства, цели предпринимательской деятельности. Сущностные характеристики предпринимательского типа мышления. Определение понятия "стартап", сущность и значение стартапов, соотношение понятий "бизнес" и "стартап". Понятие "бережливый стартап". Основные характеристики стартапов и принципы их создания. Подходы к поиску и

нетворкинг	генерации идей. Понятие нетворкинга и его применение в процессе генерации инновационных идей стартапа. Отечественный и зарубежный опыт создания стартапов.
Тема 2 Традиционн ые и инновационн ые бизнес- модели стартапа	Понятие, сущность бизнес-модели и аспекты ее построения. Классификация традиционных бизнес-моделей, определение их особенностей, примеры применения и развития. Классификация инновационных бизнес-моделей, достоинства и недостатки, сравнительная характеристика традиционных и инновационных моделей.
Тема 3 Оценка конкурентно й среды и стратегическ ое развитие стартапа	Методы конкурентного анализа. Сегментация рынка, оценка востребованности продукта на рынке и портрет потребителя. Конкурентные преимущества продукта. Технология как конкурентное преимущество. Основные стратегии продвижения стартапа. Маркетинг стартапа. Внедрение продукта на рынок и жизненный цикл продукта.
Тема 4 Цепочка создания ценности инновационн ого продукта	Понятие цепочки создания ценности и ее специфика при создании стартапа. Моделирование цепочки создания ценности инновационного продукта. Вовлечение потребителей в цепочку создания ценности.
Тема 5 Этапы создания стартапа	Основные этапы создания стартапа и их характеристика. Формирование идеи (Pre-seed). Проведение тестирования идеи и разработка прототипа с минимальным функционалом (MVP). Альфа-версия продукта. Формулировка стратегии, цели (seed). Подтверждение наличия рынка сбыта (Product Fit). Шлифовка идеи, закрытая бета-версия продукта. Составление бизнес-плана. Поиск инвесторов, привлечение финансирования. Формирование системы управления. Масштабирование бизнес-модели (открытая бета-версия). Перехода от стартапа к бизнесу (Maturity).
Тема 6 Организация командной работы	Команда стартапа: состав, роли, распределение полномочий и ответственности. Коммуникативные системы в процессе организации командной работы. Методы мотивации и стимулирования труда. Подходы к управлению конфликтами. Планирование командной работы. Контроль результатов и ключевые показатели эффективности.
Тема 7 Источники финансирова ния стартапа и работа с инвесторами	Особенности использования собственных и заемных средств для создания стартапа. Получение грантов из фондов поддержки и на основании целевых программ, получение займов, субсидий, кредитов: возможности, стоимость привлеченного финансирования, требования, ответственность. Взаимодействие с венчурными фондами и бизнес-ангелами. Фаундаизинг и краудфайндинг. Инвесторы стартапа: характеристика, интересы, подходы к взаимодействию. Инвестиционный питчинг.
Тема 8 Инфраструкт ура и цифровая поддержка стартапа	Значение и задачи инфраструктуры для развития предпринимательских инициатив. Акселерация и менторская поддержка. Фонды поддержки, бизнес-инкубаторы, венчурные фонды, ассоциации, технопарки, центры трансфера технологий. Инфраструктурные объекты для развития и обучения персонала, коворкинги, конференции, бизнес-консалтинг, патентное регулирование. Вопросы государственной поддержки. Бизнес-сервисы для начинающего стартапа. Доступные цифровые технологии для стартапа и их эффективность.
Тема 9 Монетизация стартапа и	Особенности монетизации как процесса. Ключевые модели монетизации. Стратегия продвижения продукции стартапа на рынке товаров и услуг. Возможности и ошибки продвижения стартапа. Каналы выводов продукции на

его продвижение	рынок.
Тема 10 Гибкие методы управления стартапом	Понятие гибких методов управления, их классификация и возможности внедрения в процесс управления стартапом. Достоинства и недостатки модели Waterfall. Организация работ на основе Scrum и Kanban. Адаптация гибких методов управления под специфику деятельности компании. Цифровые решения, поддерживающие гибкие методы управления.
Тема 11 Оценка эффективности стартапа, качества продукта	Бизнес-планирование. Формирование прогнозных данных. Основные показатели коммерческой эффективности стартапа. Статистические и динамические показатели эффективности. Оценка стартапа в рамках акселерации и венчурным инвестором. Оценка интеллектуальной собственности. Оценка инвестиционной привлекательности стартапа. Методы оценки качества продукта /услуги. Методы оценки качества процессов.
Тема 12 Барьеры и риски развития стартапа	Барьеры развития на начальном этапе. Риски по направлениям: идея, прототип, рынок, бизнес-модель. Проблемы менеджмента и проблемы команды. Риски стратегического планирования, неполноты информации. Механизмы преодоления барьеров. Методы учета, контроля и управления риском.

Название дисциплины	Стилистика французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Дать представление о системе и основных особенностях функциональных стилей современного французского языка, расширить и пополнить теоретические и практические знания студентов о его изобразительно-выразительных средствах, познакомить с наиболее значимыми понятиями французской стилистики.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Стилистика как раздел науки о языке. Основные понятия стилистики.	Предмет и задачи курса стилистики. Понятие стиля. Проблемы стиля в Древней Греции и Древнем Риме. Проблемы стиля в XVI-XIX во Франции. Шарль Балли и стилистики как наука об экспрессивных фактах языка. Предмет и задачи современной стилистики французского языка.
Тема 2 Стилистические ресурсы словарного состава современного французского языка	Понятие нормы. Классификация словарного состава французского языка относительно нормы. Стилистические функции синонимов, антонимов, омонимов, неологизмов, архаизмов, заимствований в современном французском языке.
Тема 3 Стилистические ресурсы морфологии и синтаксиса французского языка	Морфологические категории французского существительного и их стилистические функции. Стилистические особенности французских прилагательных и их функциональных эквивалентов. Стилистические особенности местоимений современного французского языка. Стилистические функции глагольных форм современного французского языка. Особенности экспрессивного синтаксиса французского языка.
Тема 4	Особенности функциональных стилей современного французского языка.

Функциональная стилистика. Функциональные стили письменной речи современно о французского языка	Официально-деловой стиль. Научный стиль. Язык технической литературы. Язык массовой коммуникации. Специфика медийных материалов.
Тема 5 Французская разговорная речь. Фоностилистические особенности французской разговорной речи	Дифференциация разговорной речи. Возрастающий разрыв между французским разговорным и литературным языками. Полный и неполный стили произношения. Особенности произношения французских гласных и согласных в речевой цепи. Разговорная лексика, арготизмы. Грамматические особенности французской разговорной речи.
Тема 6 Стиль художественной литературы. Изобразительно-выразительные средства современно о французского языка	Стиль художественной литературы: методы исследования. Изобразительные средства языка: метафора, метонимия, символ, аллегория, гипербола, литота, эвфемизм, дисфемизм. Фигуры речи: повтор, анафора, эпифора, параллелизм, градация, антитеза, оксюморон, риторический вопрос (риторическое обращение).

Название дисциплины	Теоретическая грамматика французского языка
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Дать студентам систематические и углубленные знания о грамматическом строе современного французского языка и раскрыть наиболее важные и сложные проблемы, возникающие при его изучении, учитывая достижения отечественного и зарубежного языкознания.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Вводный курс	Знакомство с терминологией и основными направлениями в изучении грамматики французского языка.
Тема 2 Морфология	Изучение проблем морфологии французского языка.
Тема 3 Синтаксис	Изучение проблем синтаксиса французского языка

Название дисциплины	Устный перевод в сфере экономической коммуникации (французский)
----------------------------	--

	язык)
Кафедра	Кафедра романо-германской филологии и перевода
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов профессиональных умений и навыков устного перевода текстов широкой экономической тематики, всестороннего представления о принципах, условиях и профессиональных требованиях к осуществлению устного перевода видов текстов экономической направленности.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Встречи, визиты, переговоры: информационные сообщения	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (возможные варианты перевода на французский язык глагола "обсудить"; употребление артиклей и предлогов с географическими наименованиями во французском языке; указание на страну, на должность; перевод названий министерств).
Тема 2 Официальные выступления	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (использование речевых клише; ссылка на источник; перевод составных прилагательных на французский язык; обозначение года и употребление названий месяцев; перевод слова "заместитель", выражения "в области").
Тема 3 Двусторонние отношения	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (передача оборота "avant de + infinitif" на русский язык; возможные варианты перевода на французский язык глаголов "договориться" и "условиться"; передача периодичности; обозначение состава делегации; обозначение временного отрезка во французском и русском языках; приемы опущения и компенсации в устном переводе; обозначение неопределенного количества).
Тема 4 Пресс-конференции	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (прецизионная информация в переводе; словарное и контекстуальное значение слова; вводные конструкции и их эквивалентные соответствия; перевод на французский язык выражений "широкий спектр", "широкий круг вопросов", "в том числе", "включая").
Тема 5 Интервью	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии ("глагольность" французского языка; сопоставительно-присоединительные обороты; случаи метонимического переноса во французском языке и их способы перевода на русский язык; перевод конструкции "avec + отглагольное существительное").
Тема 6 Международные отношения	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (перевод латинских выражений; передача указания на выражение или проявления чувства, отношения к чему-либо; перевод на французский язык глаголов "заключаться в", "способствовать", "препятствовать"; смысловой анализ текста в последовательном переводе).
Тема 7 Глобальные проблемы современности	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (передача аббревиатур, географических названий; сокращенная запись цифр в последовательном переводе; принцип сокращенной буквенной записи в последовательном переводе).
Тема 8 Парламент и парламентаризм	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (расхождение в числе имен существительных при переводе; передача названий парламентов и их палат; выражение количественных отношений; вертикально-диагональное расположение записей при выполнении последовательного перевода; использование скобок, линий-сносок).
Тема 9 Права и основные свободы человека	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (антонимичный прием перевода; перевод причинно-следственных связей сокращенной записи).

Тема 10 Международные организации	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (французские глаголы в полуслужебной функции; перевод наречий; отображение сопоставления в сокращенной записи).
Тема 11 Организация Объединённых Наций	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (передача идеи различия/сходства, геополитических терминов; отображение отрицания, усиления и ослабления в сокращенной записи; использование знаков препинания, математических знаков, стрелок в сокращенной записи).
Тема 12 Неправительственные (некоммерческие организации)	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (инверсия именной части сказуемого; применение общеизвестных символов, пиктограмм, простых геометрических фигур в сокращенной записи; отображение обобщения в сокращенной записи).
Тема 13 Ограничение вооружений	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (перевод сложноподчиненных предложений с обстоятельственным придаточным, вводимым союзом "si"; использование ассоциативных символов в сокращенной записи; отображение множественного числа в сокращенной записи).
Тема 14 Европейский союз	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (перевод французских предложений с начальным обособленным оборотом; прием упрощения синтаксической конструкции в устном переводе; отображение существительных с прилагательным в сокращенной записи; составные символы в сокращенной записи).
Тема 15 Экономическое сотрудничество	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (особенности лексики в области экономических отношений и бизнеса; выражение идеи усиления/улучшения - ослабления/ухудшения; возможные варианты перевода на французский язык выражений с предлогом "посредством").
Тема 16 Сотрудничество в области борьбы с терроризмом и организованной преступностью	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (логические регуляторы сверхфразового уровня; передача идиоматических выражений, пословиц и поговорок).
Тема 17 Сотрудничество в области научных исследований	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (перевод слов "космонавт", "астронавт" на французский язык).
Тема 18 Олимпийское движение и сотрудничество в области спорта	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (особенности передачи лексики, относящейся к области спорта; передача на французский язык лексических единиц, относящихся к территориально-административному делению Российской Федерации; перевод предложений с абсолютным причастным оборотом; возможные варианты перевода на французский язык оборота "в соответствии с").
Тема 19 Сотрудничество	1. Словарь по теме занятия. 2. Упражнения. 3. Комментарии (передача религиозной лексики (библейизмов); передача имен французский и русских

тво в области культуры	монархов; перевод французских эпитетов со значением изменения интенсивности признака; использование справочных материалов).
-------------------------------	---

Название дисциплины	Физическая культура и спорт
Кафедра	Кафедра физической культуры
Цель освоения дисциплины	Формирование физической культуры студента, способного реализовать её в учебной социально-профессиональной деятельности.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Федеральны е стандарты по дисциплине «Физическая культура и спорт».	Цели и задачи физической культуры в вузе. Физическая культура и спорт как учебная дисциплина высшего профессионального образования и целостного развития личности. Нормативно-правовая база: Федеральный закон «О физической культуре и спорте в Российской Федерации» N 329-ФЗ от 4.12.2007 г (в ред. от 30.04.2021 г.)
Тема 2 Компетентно стный вектор обучения.	Основные положения организации физического воспитания в высшем учебном заведении. Модель компетенций, формируемых дисциплиной. Требования, предъявляемые к уровню физической подготовленности студентов.
Тема 3 Принципы управления физической подготовкой.	Организация учебного процесса по дисциплине с учётом дидактических и методических принципов.
Тема 4 Выбор оздоровитель ных технологий.	Характеристика здорового образа жизни и факторов его определяющих.
Тема 5 Индивидуаль ные маршруты физической подготовки.	Физические упражнения как фактор воздействия на организм человека. Влияние двигательной активности на адаптационный потенциал человека. Требования к регуляции двигательной активности.
Тема 6 ГТО – как системообраз ующий фактор физической подготовки студентов.	Исторические и современные аспекты программы всероссийского комплекса ГТО.
Тема 7 Занятия в специальных медицинских группах и с инвалидами.	Задачи, решаемые при использовании средств лечебной (ЛФК) и адаптивной (АФК) физической культуры. Клинико-биологическое обоснование лечебной физической культуры. Показания и противопоказания к занятиям ЛФК. Врачебный контроль в лечебной физической культуре.

Тема 8 Ресурсы физической рекреации.	Ресурсы физической рекреации и двигательной реабилитации. Средства физической культуры. Классификация физических упражнений.
Тема 9 Методы адаптивного управления физической подготовкой.	Адаптационные процессы. Методы адаптивного управления физической подготовкой.
Тема 10 Общая, специальная и профессиона льно- прикладная подготовка студентов.	Основы видов подготовки студентов: общая, специальная, профессионально-прикладная.
Тема 11 Техническая подготовка.	Освоение методов обучения и совершенствования двигательных действий. Диверсификация двигательных умений и навыков.
Тема 12 Развитие физических качеств.	Характеристика физических качеств человека. Методы направленного воздействия на развитие быстроты, выносливости, гибкости, ловкости, координационных способностей, силы. Сензитивные периоды развития физических качеств.
Тема 13 Характерист ика фитнес- программ.	Задачи, решаемые при занятиях фитнесом. Многообразие современных фитнес-методик.
Тема 14 Специфика занятий игровыми видами спорта.	Разновидности и содержание игровых видов спорта. Средства спортивных и подвижных игр в практике физической рекреации и фоновой физической культуры.
Тема 15 Структура подготовки спортсмена.	Содержание теоретической, технической, физической, тактической, психологической и специальной соревновательной подготовки.
Тема 16 Кондиционна я тренировка.	Средства и методы развития физических качеств и повышения функциональной подготовленности.
Тема 17 Соревновате льная практика.	Участие в соревнованиях и «открытых» стартах.
Тема 18 Физическая подготовка на подготовител	Нормы двигательной активности, индивидуальные программы физической подготовки.

ьном и основном отделениях.	
Тема 19 Физическая подготовка в специальных медицинских группах и инвалидов.	Методы коррекции физической нагрузки с учётом нозологии заболевания. Частные методики ЛФК.
Тема 20 Комплексы ППФП с учётом специфики труда.	Общие положения профессионально-прикладной физической подготовки. Личная и социально-экономическая необходимость специальной психофизической подготовки человека к труду. Выбор и составление комплексов ППФП с учётом специфики профессиональной деятельности.
Тема 21 Методы повышения работоспособности.	Методы повышения работоспособности с учётом физического развития и подготовленности студентов. Диагностика и самодиагностика состояния организма при регулярных занятиях физической культурой и спортом. Педагогический и самоконтроль, показатели и дневник самоконтроля. Коррекция содержания и методики занятий физическими упражнениями по результатам показателей контроля.

Название дисциплины	Физическая культура и спорт (элективные дисциплины)
Кафедра	Кафедра физической культуры
Цель освоения дисциплины	Формирование способностей к эффективному использованию ресурсов физической культуры для укрепления здоровья, физического развития и подготовки к социальной и профессиональной деятельности.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Организационно-методические основы занятий спортивными играми.	Средства физической культуры, их классификация. Спортивная игра как индивидуальное или командное противоборство, при котором действия соперников с общим для всех участников предметом игры направлены на достижение победы над соперником. Многообразие спортивных игр. Особенности организации мест занятий. Гигиенические основы обеспечения занятий спортивными играми. Противопоказания к занятиям спортивными играми. Двигательная рекреация с использованием средств спортивных игр.
Тема 2 Контроль и коррекция нагрузки с учетом статуса здоровья и нозологии заболевания при занятиях спортивными играми. Профилактика травматизма.	Здоровье: понятие и компоненты. Сущность и принципиальные подходы к занятиям оздоровительного типа. Решение задач коррекции физического и психологического состояния лиц с особым статусом здоровья средствами физической культуры и спорта. Основы лечебной физической культуры (ЛФК). Простейшие тесты и методики мониторинга текущего состояния организма при выполнении физических упражнений. Физическая нагрузка и условия ее дозирования на занятиях спортивными играми. Учет показаний и противопоказаний к занятиям физической культурой при планировании организованных и самостоятельных занятий. Освоение навыков измерения ЧСС и АД. Анализ полученных данных относительно возрастных норм. Причины травм и меры по предотвращению травматизма в занятиях спортивными играми.

Тема 3 Освоение методов самоконтрол я физического развития, физического состояния и подготовлен ности при занятиях спортивным и играми.	Понятие самоконтроля. Субъективные и объективные показатели самоконтроля. Простейшие тесты и методики самоконтроля уровня физического развития. Методы исследования и оценки физического развития человека (антропометрия, метод индексов, метод корреляции). Оценка физического состояния в покое. Толерантность к физическим нагрузкам. Оценка уровня развития физической подготовленности по показателям тестирования физических качеств человека. Контроль показателей при занятиях спортивными играми.
Тема 4 Базовые технические приемы в баскетболе.	Основы правил игры. Судейство. Совершенствование техники передвижений, остановок, поворотов, стоек. Стойка защитника. повороты на месте и в движении. Остановка прыжком, в один или два шага после ускорения. Совершенствование ловли и передачи мяча. Техника передачи мяча на месте и в движении. Техника ловли мяча на месте и в движении. Совершенствование техники ведения мяча, бросков мяча. Броски мяча по кольцу. Техника защитных действий.
Тема 5 Совершенство вание техничес ко-такти ческой подготовл енности в баскет боле.	Индивидуальные и командные тактические действия в защите и нападении. Техника передач мяча: двумя руками от груди, двумя руками с отскоком от пола, двумя руками от плеча, двумя руками сверху. Техника ловли мяча: после отскока, низко или высоко летящего мяча, катящегося мяча. Бросок мяча в кольцо: двумя руками от груди, двумя руками от груди после ведения, одной рукой с места, одной рукой после ведения, одной рукой после двух шагов, в прыжке одной рукой.
Тема 6 Развитие специальной (игровой) выносливост и в баскет боле.	Овладение игрой и комплексное развитие психомоторных способностей. Выполнение специальных упражнений и заданий для развития специальной (игровой) выносливости. Выполнение контрольных заданий: ведение мяча, передачи мяча, броски мяча в кольцо.
Тема 7 Овладение техникой владения мячом и тактикой игры в волейболе.	Основные правила игры. Основы судейства. Освоение техники стоек и перемещений волейболиста. Техника передачи и приема мяча двумя руками сверху и снизу: индивидуальная над собой, в движении правым и левым боком, лицом и спиной к направлению передвижения, в парах на месте, в движении, через сетку. Совершенствование техники подачи мяча. Техника нападающего удара. Совершенствование техники защитных действий. Индивидуальные и групповые тактические действия: в зависимости от места расположения, от действия игроков своей команды. Двухсторонняя учебная игра.
Тема 8 Общая и специальная (игровая) подготовка в волейболе.	Комплексное развитие психомоторных способностей. Выполнение специальных упражнений и заданий на развитие игровой выносливости: ускорения, темповые передачи, игровые комбинации. Выполнение учебных заданий: верхняя передача над собой и в парах, нижняя передача, нижняя прямая подача, верхняя подача, подача в заданную зону.
Тема 9 Совершенство вание	Освоение техники перемещения по площадке: шагом, бегом, приставным шагом, двойным шагом, скрестным шагом, скачком, прыжком. Освоение техники блокирования: одиночное у стены, одиночное в игре.

техничко-тактической подготовленности волейболиста.	
Тема 10 Овладение техникой владения мячом и тактикой игры в футболе.	Основные правила игры. Основы судейства. Специальные и подготовительные упражнения без мяча и с мячом. Освоение техники передвижений, остановок, поворотов, стоек. Освоение техники владения мячом: передвижения, прыжки, остановки мяча (ногой, туловищем, головой). Освоение техники ударов по мячу ногой и головой. варианты остановок мяча ногой и грудью. Совершенствование техники ведения мяча внешней и внутренней частью стопы.
Тема 11 Совершенствование технико-тактической подготовленности футболиста.	Комбинации из освоенных элементов техники перемещения и владения мячом. Совершенствование техники индивидуальных и групповых защитных действий. Действия против игрока без мяча и с мячом (выбивание, отбор и перехват мяча). Учебная игра с элементами судейства студентами. Учебная игра по упрощенным правилам (на площадке меньшего размера, с уменьшением продолжительности таймов). Освоение учебных нормативов: удар по воротам на точность (11 метров). Удар по воротам с ведением мяча (15-20 м).
Тема 12 Основы техники игры в настольный теннис	Техника игры в настольный теннис. Основная стойка теннисиста, перемещения игрока. Виды ударов. Тактика игры. Основные правила игры на счет (одиночные и парные игры). Выполнение учебных заданий для освоения элементов техники. Специально-двигательная подготовка теннисиста.
Тема 13 Формирование индивидуальных маршрутов физической подготовки с использованием средств спортивных игр.	Средства и методы формирования двигательного потенциала человека. Индивидуализация подходов при выборе оздоровительных методик занятий физической культурой. Профилактика профессиональных заболеваний. Производственная физическая культура в рабочее время. Составление и выполнение комплексов упражнений профессионально-прикладной направленности с использованием средств общеразвивающих упражнений. Спортивные игры в рамках рекреационной и фоновой физической культуры.
Тема 14 Организационно-методические основы занятий оздоровительной аэробикой.	Средства физической культуры, их классификация. Аэробика: спортивные, оздоровительные и прикладные направления. Многообразие оздоровительных методик. Особенности организации мест занятий. Современные программы оздоровительной аэробики. Базовая аэробика: определяющие черты методики. Базовые шаги. Инвентарь (степ-платформы, фитболлы и пр.) Противопоказания для занятий.
Тема 15 Контроль и коррекция нагрузки с учетом	Здоровье: понятие и компоненты. Сущность и принципиальные подходы к занятиям оздоровительного типа. Решение задач коррекции физического и психологического состояния лиц с особым статусом здоровья средствами физической культуры и спорта. Основы лечебной физической культуры (ЛФК). Простейшие тесты и методики мониторинга текущего состояния

статуса здоровья и нозологии заболевания при занятиях оздоровительной аэробикой. Профилактика травматизма.	организма при выполнении физических упражнений. Учет показаний и противопоказаний к занятиям физической культурой при планировании организованных и самостоятельных занятий. Освоение навыков измерения ЧСС и АД. Анализ полученных данных относительно возрастных норм. Выбор программ оздоровительной аэробики низкой интенсивности. Причины травм и меры по предотвращению травматизма в занятиях оздоровительной аэробикой.
Тема 16 Освоение методов самоконтроля физического развития, физического состояния и подготовленности при занятиях оздоровительной аэробикой	Понятие самоконтроля. Субъективные и объективные показатели самоконтроля. Простейшие тесты и методики самоконтроля уровня физического развития. Методы исследования и оценки физического развития человека (антропометрия, метод индексов, метод корреляции). Оценка физического состояния в покое. Толерантность к физическим нагрузкам. Оценка уровня развития физической подготовленности по показателям тестирования физических качеств человека. Контроль показателей при занятиях оздоровительной аэробикой.
Тема 17 Освоение базовых программ занятий оздоровительной аэробикой.	Освоение базовых вариантов оздоровительных занятий аэробикой. Использование статодинамических и дыхательных упражнений. Элементы релаксации и стретчинга в оздоровительных программах занятий. Традиционные оздоровительные системы: йога, ушу. Освоение методик с преимущественной направленностью на улучшение функционального состояния организма (пилатес, калланетика, изотон). Базовая аэробика. Степ-аэробика. Танцевальная аэробика (многообразие стилизованных направлений).
Тема 18 Диверсификация двигательных умений и навыков в оздоровительной аэробике.	Направления развития современной аэробики: оздоровительное, спортивное и прикладное. Выполнение комплексов оздоровительной аэробики различной интенсивности. Ознакомление с многообразием частных методик оздоровительной аэробики. Аэробика циклической структуры. Аэробика ациклической структуры. Базовая аэробика. Танцевальные направления (зумба, латина, сальса).
Тема 19 Сопряженное развитие двигательных способностей в аэробике.	Двигательные способности. Развитие выносливости, гибкости и координационных способностей средствами аэробики. Общеразвивающие упражнения с повышенной амплитудой для различных суставов. Выполнение упражнений в растягивании из различных исходных положений, в парах, группой, с использованием снарядов и предметов. Выбор средств для решения задач сопряженного развития двигательных способностей. Выполнение комплексов аэробики с использованием снарядов, отягощений (степ-комплекс, слайд аэробика, аэробика с гантелями, со скакалкой - скиппинг).
Тема 20 Формирование	Профилактика профессиональных заболеваний. Производственная физическая культура в рабочее время. Составление и выполнение комплексов упражнений профессионально-прикладной направленности с использованием

индивидуальных маршрутов физической подготовки с использованием средств оздоровительной аэробики.	средств оздоровительной аэробики. Физическая культура рекреационной и фоновой направленности в режиме самостоятельных занятий. Разработка индивидуальных программ оздоровительных занятий силовой направленности. Методики с преимущественной направленностью на коррекцию фигуры. Составление индивидуальных программ занятий с учетом особенностей телосложения. Выполнение индивидуализированных комплексов шейпинга, калланетики. Выполнение комплексов аэробики низкой и средней интенсивности.
Тема 21 Организационно-методические основы занятий атлетической гимнастикой .	Средства физической культуры, их классификация. Атлетическая гимнастика как традиционный вид гимнастики оздоровительно-развивающей направленности, сочетающий силовую тренировку с разносторонней физической подготовкой, гармоническим развитием и укреплением здоровья. Основные средства и инвентарь. Особенности организации мест занятий. Гигиенические основы обеспечения занятий атлетической гимнастикой. Противопоказания к занятиям атлетической гимнастикой.
Тема 22 Контроль и коррекция нагрузки с учетом статуса здоровья и нозологии заболевания при занятиях атлетической гимнастикой . Профилактика травматизма	Здоровье: понятие и компоненты. Сущность и принципиальные подходы к занятиям оздоровительного типа. Решение задач коррекции физического и психологического состояния лиц с особым статусом здоровья средствами физической культуры и спорта. Основы лечебной физической культуры (ЛФК). Простейшие тесты и методики мониторинга текущего состояния организма при выполнении физических упражнений. Учет показаний и противопоказаний к занятиям физической культурой при планировании организованных и самостоятельных занятий. Освоение навыков измерения ЧСС и АД. Анализ полученных данных относительно возрастных норм. Выбор средств атлетической гимнастики в занятиях корригирующей направленности. Причины травм и меры по предотвращению травматизма в занятиях атлетической гимнастикой.
Тема 23 Освоение методов самоконтроля физического развития, физического состояния и подготовленности при занятиях атлетической гимнастикой .	Понятие самоконтроля. Субъективные и объективные показатели самоконтроля. Простейшие тесты и методики самоконтроля уровня физического развития. Методы исследования и оценки физического развития человека (антропометрия, метод индексов, метод корреляции). Оценка физического состояния в покое. Толерантность к физическим нагрузкам. Оценка уровня развития физической подготовленности по показателям тестирования физических качеств человека. Контроль показателей при занятиях атлетической гимнастикой.
Тема 24 Освоение методик тренировки в	Основы выбора специальных физических упражнений при занятиях атлетической гимнастикой. Развитие силы и гибкости различных мышечных групп, увеличение мышечной массы при занятиях силовой направленности. Круговая тренировка как метод особых комбинаций нагрузок

атлетической гимнастике.	и отдыха при последовательном выполнении специально подобранных физических упражнений, воздействующих на мышечные группы и функциональные системы. Выполнение комплексов упражнений по принципу круговой тренировки (5-8 станций). Освоение комплексов круговой тренировки с различными интервалами отдыха и дозировкой нагрузки. Самостоятельный выбор и выполнение комплексов упражнений круговой тренировки без и с использованием снарядов и предметов (отягощений, эспандеров, резиновых лент).
Тема 25 Совершенствование техники силовых упражнений для разных групп мышц.	Современные подходы на развитие силовых и скоростно-силовых способностей. Техника силовых упражнений с отягощениями (штанга, гантели, резиновые амортизаторы), на тренажерах для разных групп мышц. Выполнение комплексов упражнений с направленностью на развитие абсолютных и относительных показателей силовых способностей.
Тема 26 Формирование индивидуальных маршрутов физической подготовки с использованием средств атлетической гимнастики.	Профилактика профессиональных заболеваний. Производственная физическая культура в рабочее время. Составление и выполнение комплексов упражнений профессионально-прикладной направленности с использованием средств атлетической гимнастики. Физическая культура рекреационной и фоновой направленности в режиме самостоятельных занятий. Разработка индивидуальных программ оздоровительных занятий силовой направленности.
Тема 27 Организационно-методические основы занятий легкой атлетикой.	Средства физической культуры, их классификация. Легкая атлетика как спортивно-педагогическая дисциплина. Многообразие легкоатлетических дисциплин: беговые виды, спортивная ходьба, технические виды (прыжки и метания), многоборья, пробег (бег по шоссе) и кроссы (бег по пересечённой местности). Средства и методы тренировки. Гигиенические основы обеспечения занятий легкой атлетикой. Противопоказания к занятиям.
Тема 28 Контроль и коррекция нагрузки с учетом статуса здоровья и нозологии заболевания при занятиях легкой атлетикой. Профилактика травматизма	Здоровье: понятие и компоненты. Сущность и принципиальные подходы к занятиям оздоровительного типа. Решение задач коррекции физического и психологического состояния лиц с особым статусом здоровья средствами физической культуры и спорта. Основы лечебной физической культуры (ЛФК). Простейшие тесты и методики мониторинга текущего состояния организма при выполнении физических упражнений. Учет показаний и противопоказаний к занятиям физической культурой при планировании организованных и самостоятельных занятий. Освоение навыков измерения ЧСС и АД. Анализ полученных данных относительно возрастных норм. Выбор программ оздоровительных занятий низкой интенсивности. Ведение дневника самоконтроля. Причины травм и меры по предотвращению травматизма в занятиях легкой атлетикой.
Тема 29 Освоение методов самоконтроля	Понятие самоконтроля. Субъективные и объективные показатели самоконтроля. Простейшие тесты и методики самоконтроля уровня физического развития. Методы исследования и оценки физического развития человека (антропометрия, метод индексов, метод корреляции). Оценка

я физического развития, физического состояния и подготовленности при занятиях легкой атлетикой.	физического состояния в покое. Толерантность к физическим нагрузкам. Оценка уровня развития физической подготовленности по показателям тестирования физических качеств человека. Контроль показателей при занятиях легкой атлетикой.
Тема 30 Освоение и совершенствование техники базовых легкоатлетических упражнений. Кроссовая подготовка.	Освоение основ техники различных беговых упражнений: бега трусцой, семенящего бега, бега по различному покрытию, бега в подъем и на спуске. Устранение излишнего мышечного напряжения, повышение согласованности движений в беговом цикле. техника и тактика бега на длинные дистанции. Специальные беговые упражнения (СБУ) легкоатлета. Техника прыжковых упражнений: прыжок в длину с места и с разбега.
Тема 31 Полисоревновательная подготовка в легкой атлетике.	Участие в спаррингах, контрольных забегах, прикидках и соревнованиях в целях повышения функциональной и психологической готовности спортсмена к ответственным стартам. Элементы соревнований в занятиях физической культурой и спортом: использование средств спортивных и подвижных игр, эстафеты.
Тема 32 Формирование индивидуальных маршрутов физической подготовки с использованием средств легкой атлетики.	Профилактика профессиональных заболеваний. Производственная физическая культура в рабочее время. Составление и выполнение комплексов упражнений профессионально-прикладной направленности с использованием средств легкой атлетики. Физическая культура рекреационной и фоновой направленности в режиме самостоятельных занятий. Разработка индивидуальных программ оздоровительной ходьбы и бега.
Тема 33 Организационно-методические основы занятий плаванием.	Средства физической культуры, их классификация. Плавание как естественное умение человека и спортивно-педагогическая дисциплина. Спортивные и прикладные способы плавания. Особенности водной среды. Этапы обучения технике плавания. Основы дыхания в плавании. Оздоровительное плавание. Противопоказания для занятий плаванием.
Тема 34 Контроль и коррекция нагрузки с учетом статуса здоровья и нозологии	Здоровье: понятие и компоненты. Сущность и принципиальные подходы к занятиям оздоровительного типа. Решение задач коррекции физического и психологического состояния лиц с особым статусом здоровья средствами физической культуры и спорта. Основы лечебной физической культуры (ЛФК). Простейшие тесты и методики мониторинга текущего состояния организма при выполнении физических упражнений. Учет показаний и противопоказаний к занятиям физической культурой при планировании организованных и самостоятельных занятий. Освоение навыков измерения

заболевания при занятиях плаванием.Профилактика травматизма	ЧСС и АД. Анализ полученных данных относительно возрастных норм. Выбор программ оздоровительных занятий низкой интенсивности. Ведение дневника самоконтроля. Причины травм и меры по предотвращению травматизма в занятиях плаванием.
Тема 35 Освоение методов самоконтроля физического развития, физического состояния и подготовленности при занятиях плаванием.	Понятие самоконтроля. Субъективные и объективные показатели самоконтроля. Простейшие тесты и методики самоконтроля уровня физического развития. Методы исследования и оценки физического развития человека (антропометрия, метод индексов, метод корреляции). Оценка физического состояния в покое. Толерантность к физическим нагрузкам. Оценка уровня развития физической подготовленности по показателям тестирования физических качеств человека. Контроль показателей при занятиях плаванием.
Тема 36 Повышение функциональных возможностей организма при занятиях плаванием.	Выполнение специальных заданий на освоение водной среды: методик дыхания в воду, расслабления, скольжения, правильного положения корпуса и координации дыхания и движений в цикле плавания. Выполнение учебных заданий: ныряние за предметом, на проплывание отрезков различными стилями плавания (10 м, 15 м, 25 м, 50 м). Игровые задания и подвижные игры (индивидуальные и групповые) с направленностью на совершенствование техники способов плавания и повышения функциональных возможностей (увеличение дыхательного объема, развитие дыхательной мускулатуры).
Тема 37 Освоение и совершенствование техники плавания кролем и брассом. Освоение прикладных способов плавания.	Освоение основ дыхания в плавании. Освоение базовых элементов техники плавания кролем и брассом. Изучение техники старта и поворота (маятник). Техника безопасности на воде (спасение тонущего и помощь уставшему пловцу, преодоление водных преград). Специальные подготовительные упражнения на суше для освоения элементов техники плавания способами кроль и брасс (имитационные упражнения, детализирование техники движений рук и ног, специальные упражнения для увеличения подвижности суставов верхних и нижних конечностей). Изучение элементов техники у неподвижной опоры (бортик бассейна), с подвижной опорой (доска для плавания), без опоры. Плавание в полной координации в сочетании с дыханием. Ознакомление с самобытными и комбинированными способами плавания (ныряние и передвижение под водой, прикладные прыжки в воду, плавание в ластах). Освоение прикладных упражнений плавания.
Тема 38 Формирование индивидуальных маршрутов физической подготовки с использованием средств плавания.	Профилактика профессиональных заболеваний. Производственная физическая культура в рабочее время. Физическая культура рекреационной и фоновой направленности в режиме самостоятельных занятий. Составление и выполнение комплексов упражнений профессионально-прикладной направленности с использованием средств плавания. Разработка индивидуальных программ оздоровительного плавания.

Название дисциплины	Философия
----------------------------	------------------

Кафедра	Кафедра философии
Цель освоения дисциплины	Дать студентам базовые философские знания, сформировать навыки философского осмысления мировоззренческих проблем.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Предмет философии	Понятие мировоззрения и его структура. Становление философии. Специфика философских проблем. Предмет философии в историческом развитии. Философия, искусство, религия, наука: сравнительный анализ. Научные, философские и религиозные картины мира.
Тема 2 Структура философского знания	Онтология, гносеология, логика, этика, эстетика в структуре философского знания. Функции философии. Основные направления, школы философии.
Тема 3 Философия Древнего Востока	Специфика индийской философии: традиционные и нетрадиционные школы. Натурфилософские и социально-этические школы Древнего Китая.
Тема 4 Античная философия	Античный полис и своеобразие философской культуры. Натурфилософия. Софисты и Сократ: проблема человека. Платон и Аристотель: основные онтологические парадигмы. Проблемы этики в эллинистических школах. Неоплатонизм.
Тема 5 Философия Средневековья	Специфика средневековой культуры. Религия, теология и философия. Апологетика, патристика, схоластика.
Тема 6 Философия Возрождения	Ренессанс и гуманистическое мировоззрение. Натурфилософские учения. Социальная философия.
Тема 7 Философия Нового времени	Научная революция и проблема познания в философии. Рационализм, Декарт, Спиноза, Лейбниц, Гегель. Эмпиризм: Бэкон, Локк. Агностицизм: Беркли, Юм, Кант. Онтологическая проблема: варианты решения. Человек, общество, культура.
Тема 8 Современная философия	Основные проблемы и направления современной философии. Будущее человечества. Глобальные проблемы современности. Глобализация с точки зрения социальной синергетики.
Тема 9 Русская философия	Социокультурные условия развития русской философии и ее своеобразие. Проблемы истории, общественного идеала, нравственности. Славянофильско-западническая дискуссия и русская идея. Русский персонализм: Н.Бердяев, Л.Шестов. Традиции русского космизма.
Тема 10 Проблема бытия	Учение о бытии. Монистические и плюралистические концепции бытия, самоорганизация бытия. Понятия материального и идеального. Пространство и время. Движение и развитие, диалектика. Детерминизм и индетерминизм. Динамические и статистические закономерности.
Тема 11 Проблема познания. Философия и методология науки	Сознание и познание. Познание, творчество, практика. Вера и знание. Понимание и объяснение. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Проблема истины. Действительность, мышление, логика и язык. Искусство спора, основы логики. Научное и вненаучное знание. Критерии научности. Структура научного познания, его методы и формы. Эмпирическое и теоретическое исследование. Роль творческого воображения. Рост научного знания. Научные революции и смены типов рациональности. Наука и техника.
Тема 12 Проблема человека	Смысл человеческого бытия. Насилие и ненасилие. Свобода и ответственность. Мораль, справедливость, право. Нравственные ценности. Представления о совершенном человеке в различных культурах. Сознание,

	самосознание и личность. Личность в поисках смысла жизни. Эстетические ценности и их роль в человеческой жизни. Религиозные ценности и свобода совести.
Тема 13 Социальная философия	Человек, общество, культура. Человек и природа. Общество и его структура. Гражданское общество и государство. Человек в системе социальных связей. Специфика социальной реальности. Функции социального идеала. Человек и исторический процесс: личность и массы, свобода и необходимость. Формационная и цивилизационная концепции общественного развития. Проблема прогресса: технический и духовный прогресс. Социальная философия о характере исторического процесса. Культура и история. Культура и цивилизация. Будущее человечества, глобальные проблемы современности, взаимодействие цивилизаций и сценарии будущего.

Название дисциплины	Философия предпринимательства и технологии стартапа
Кафедра	Кафедра экономики предпринимательства
Цель освоения дисциплины	Формирование предпринимательского мышления, способности к разработке стартапов, предпринимательских проектов и деловой коммуникации.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Предпринимательство и его особенности. Философия предпринимательства как особого вида экономической деятельности	Объект и предмет изучения дисциплины. Цели и задачи курса. Результаты обучения. Тематический план и методические материалы, необходимые для освоения курса. Оценка результатов обучения. Системное мышление как soft skill современного профессионала. Предпринимательство: виды, особенности, типология, причины провала и успеха. Инновации в предпринимательской деятельности: сущность, типология, способы коммерциализации инноваций. Предпринимательство как объект, функция, процесс, проект. Внешняя и внутренняя среда предпринимательского проекта. Бизнес-модель предпринимательского проекта: ее назначение, элементы, типовые блоки. Функции предпринимателя. Риски предпринимательства и методы управления ими. Ключевые факторы успеха предпринимательского проекта. Бизнес-процесс: сущность, виды, функции руководителя процесса, ресурсы процесса. Товар как результат бизнес-процесса и его виды, особенности продуктов и услуг, их трансформация по этапам жизненного цикла. Проект - сущность, особенности реализации, HADI- цикл - технология проверки гипотез при планировании предпринимательского проекта.
Тема 2 Философия и технология разработки стартап-проекта	Модель развития потребителей и технология выявления потребителей. проблемы верификации потребителей и перманентное изменение бизнес-модели. Стартап как путешествие героя. Формирование команды стартапа.
Тема 3 Предпринимательское мышление - основа новаторства и саморазвития	Современный рынок труда и особенности его трансформации. Предпринимательское мышление: талант или технология, значение для современного человека. Развитие предпринимательской деятельности в современной экономике, использование предпринимательского мышления в личной и профессиональной сферах. Системный подход к проектированию инновационного предпринимательского проекта. Гибкие методы проектирования инновационных проектов. Плюсы и минусы командной работы. Команда проекта, ее признаки. Состав команды, роли (психологические, функциональные), минимальная команда проекта. Принципы и этапы командообразования, стимулирование командной работы. Шаблон личной карьеры. Анализ личных и карьерных целей. Планирование

	личностного развития как инновационного проекта.
Тема 4 Поиск предпринимательской идеи и анализ условий ее реализации	Технология поиска бизнес-идей: этапы поиска, подсказки потребителя, модификация товара, модификация бизнес-модели, изучение трендов. Оценка рыночного потенциала. Анализ условий ведения бизнеса. Основные законы и направления контроля предпринимательской деятельности, сертификация и лицензирование, саморегулируемые организации, инфраструктура поддержки предпринимательства. Критерии выбора идеи для реализации.
Тема 5 Особенности реализации предпринимательского проекта	Выявление и анализ стейкхолдеров, организация деловых коммуникаций с ними. Взаимодействие с органами государственного управления. Регистрация, реорганизация и ликвидация бизнеса. Контроль за субъектами предпринимательства, виды ответственности предпринимателя. Взаимодействие с контрагентами. Взаимодействие с банком: расчетно-кассовое обслуживание, кредитование, дополнительные сервисы. Договоры с клиентами и поставщиками. Оферта и ее существенные условия. Взаимодействие с персоналом. Оформление трудовых отношений с сотрудниками. Взаимодействие с инвесторами. Поиск и анализ инвесторов, представление проекта инвесторам и общественности.
Тема 6 Технология стартапа и формирование нового ценностного предложения	Философия стартапа - проработка стандартных ошибок при создании и реализации стартап-проектов. Выявление и развитие потребителей как основа успешности стартап-проектов. Развитие позиционирование продукта и компании - формирование инновационной бизнес-модели компании и нового продукта.

Название дисциплины	Финансовая грамотность
Кафедра	Кафедра финансов
Цель освоения дисциплины	Формирование у студентов базовой системы знаний и навыков в области управления личными финансами.
СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ	
Тема 1 Цель, задачи и механизм реализации Стратегии повышения финансовой грамотности населения на 2017-2023 годы.	Понятие финансовой грамотности. Навыки финансово грамотного человека. Цели и задачи повышения финансовой грамотности населения. Основные направления Стратегии повышения грамотности населения РФ на 2017-2023 годы. Роль информационных технологий в повышении финансовой грамотности населения.
Тема 2 Личный бюджет и финансовое планирование на уровне домохозяйств	Понятие личного (семейного) бюджета. Финансовая независимость и благополучие. Этапы и методы планирования семейного бюджета. Учет личных доходов и расходов. Анализ доходов и возможные направления их увеличения. Пути оптимизации расходов. Программные продукты, используемые при ведении семейного бюджета.

Тема 3 Финансовый рынок. Банковские продукты и услуги для граждан.	Структура финансового рынка. Классификация банковских продуктов для граждан. Виды банковских вкладов и их особенности. Процентная ставка и её виды. Система страхования вкладов. Виды и свойства ценных бумаг. Инфраструктура фондового рынка.
Тема 4 Обязательное и добровольное страхование.	Экономическая сущность страхования. Участники рынка страхования. Виды страхования. Личное страхование. Имущественное страхование. Обязательные виды страхования в РФ. Обязательное пенсионное страхование в РФ.
Тема 5 Налоги и налогообложение физических лиц.	Налоговая система РФ и виды налогов физических лиц. Налогообложение доходов физических лиц. Налог на имущество физических лиц. Налог на профессиональный доход. Личный кабинет налогоплательщика.
Тема 6 Бюджетная грамотность.	Бюджетная система и бюджетный процесс в РФ. Открытость бюджета. Понятие бюджетной грамотности. Развитие инициативного бюджетирования в мире и РФ.
Тема 7 Персональная инвестиционная стратегия.	Виды инвестиционных стратегий. Понятие инвестиционного портфеля. Особенности рынков акций и облигаций. Паевые инвестиционные фонды. Негосударственные пенсионные фонды. Рынки обмена валюты (форекс). Рынки драгоценных металлов.
Тема 8 Финансовое мошенничество и меры борьбы с ним.	Безопасное обращение с банковскими картами. Защита персональных данных. Мошенничество в финансово-кредитной сфере. Правовые основы противодействия мошенничеству. Финансовые пирамиды, их признаки, жизненный цикл финансовой пирамиды. Информационные технологии для противодействия финансовому мошенничеству.